

## **SL-D800 Series**

# **Ghid de operare a instrumentului de întreținere**

---

---

**Drepturi de proprietate intelectuală și mărci comerciale*****Drepturi de proprietate intelectuală și mărci comerciale*****Drepturi de proprietate intelectuală și mărci comerciale**

Nicio parte a acestui material nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de arhivare sau transmisă sub nicio formă sau prin niciun mijloc - electronic, mecanic, prin fotocopiare, prin înregistrare sau în oricare alt fel - fără acordul anterior scris al Seiko Epson Corporation. Informațiile conținute în acest document sunt aplicabile doar pentru această imprimantă Epson. Compania Epson nu este responsabilă pentru aplicarea acestor informații asupra altor imprimante.

Seiko Epson Corporation și afiliații săi nu vor avea nicio responsabilitate față de cumpărătorul acestui produs pentru daunele, pierderile, costurile sau cheltuielile suportate de către cumpărător sau terți ca urmare a accidentelor, a întrebuițării greșite sau excesive a produsului ori a modificării, reparării sau transformării neautorizate a produsului sau (cu excepția Statelor Unite) ca urmare a nerespectării stricte a instrucțiunilor de utilizare și întreținere furnizate de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation nu va avea nicio responsabilitate pentru nicio daună sau problemă rezultată în urma utilizării oricăror alte produse opționale sau consumabile decât cele desemnate ca produse originale Epson sau produse aprobate de Epson de către Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation nu va avea nicio responsabilitate pentru nicio pagubă cauzată de interferențele electromagnetice rezultate din utilizarea altor cabluri de interfață decât cele desemnate ca produse aprobate de Epson, de către Seiko Epson Corporation.

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION și logo-urile aferente sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Seiko Epson Corporation.


Microsoft® și Windows® sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation.

Apple®, Macintosh®, Mac OS® și OS X® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

Notă generală: Celelalte nume de produse utilizate în acest document sunt folosite în scop de identificare și pot fi mărci comerciale ale deținătorilor lor de drept. Epson nu își asumă niciun fel de drept în privința acestor mărci.

© 2019 Seiko Epson Corporation. Toate drepturile rezervate.

**Semnificațiile simbolurilor**

 <b>Important:</b>	Instrucțiunile marcate ca importante trebuie respectate pentru a evita deteriorarea produsului.
<b>Notă:</b>	Notele conțin informații importante despre utilizarea produsului.

## **Versiuni ale sistemelor de operare**

În acest manual sunt utilizate următoarele abrevieri.

### **Windows se referă la Windows 10, 8, 7.**

- Windows 10 se referă la Windows 10 Pro, Windows 10 Pro x64.
- Windows 8.1 se referă la Windows 8.1 și Windows 8.1 Pro.
- Windows 8 se referă la Windows 8 și Windows 8 Pro.
- Windows 7 se referă la Windows 7 Professional.

### **Macintosh se referă la Mac.**

- Mac se referă la macOS Mojave/macOS High Sierra/macOS Sierra/OS X El Capitan/OS X Yosemite/OS X Mavericks/OS X Mountain Lion/Mac OS X v10.7.x/Mac OS X v10.6.8.

## Cuprins

**Cuprins****Drepturi de proprietate intelectuală și mărci comerciale**

Drepturi de proprietate intelectuală și mărci comerciale. . . . .	2
Semnificațiile simbolurilor. . . . .	2
Versiuni ale sistemelor de operare. . . . .	3

**Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)**

Sumar al instrumentului de întreținere. . . . .	5
Pornirea și oprirea. . . . .	5
Descrierea ecranului principal. . . . .	7
Printer maintenance (Întreținere imprimantă). . . . .	11
Utilizarea funcției Printer maintenance (Întreținere imprimantă). . . . .	11
Curățarea pentru diagnosticare. . . . .	13
Curățarea forțată. . . . .	14
Verificarea duzelor. . . . .	15
Setări pentru hârtie. . . . .	19
Current media (Suport curent). . . . .	19
Alinierea capului de imprimare. . . . .	19
Ajustarea alimentării cu hârtie. . . . .	22
Ajustarea tonurilor de gri. . . . .	25
Administrarea imprimantelor. . . . .	42
Înregistrarea imprimantelor. . . . .	42
Anularea înregistrării imprimantelor. . . . .	42
Schimbarea numelui imprimantei. . . . .	43
Înlocuirea unei imprimante. . . . .	45
Actualizarea firmware-ului. . . . .	46
System Environment Settings (Setări mediu sistem). . . . .	48
Setarea folderului de stocare temporară a datelor de imprimare. . . . .	48
Update the Paper Information (Actualizarea informațiilor despre hârtie). . . . .	50
Colectarea jurnalelor. . . . .	52
Depanarea. . . . .	54
Despre mesajele de eroare. . . . .	54
Imposibil de efectuat procedura Înlocuire imprimantă din instrumentul de întreținere. . . . .	55
Nu se poate efectua corect înregistrarea imprimantei/anularea înregistrării. . . . .	56

**Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)**

Sumar al instrumentului de întreținere. . . . .	57
Pornirea și oprirea. . . . .	57
Listă de funcții. . . . .	59
Printer Window. . . . .	60
Ajustarea capului de imprimare. . . . .	61
Întreținerea capului de imprimare. . . . .	61
Verificarea duzelor. . . . .	63
Curățarea pentru diagnosticare. . . . .	65
Curățarea forțată. . . . .	66
Alinierea capului de imprimare. . . . .	69
Setări pentru condițiile de funcționare. . . . .	72
Durata până la trecerea în modul de repaus. . . . .	72
Alarma de avertizare. . . . .	73
Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă). . . . .	74
Setări pentru hârtie. . . . .	75
Verificarea periodică a duzelor. . . . .	78
Adăugarea unei imprimante/Actualizarea informațiilor despre hârtie. . . . .	79
Depanarea. . . . .	81
Despre mesajele de eroare. . . . .	81

**Anexă**

CONDIȚII DE LICENȚIERE PENTRU APLICAȚIILE SOFTWARE OPEN SOURCE. . . . .	82
CONTRACT DE LICENȚĂ SOFTWARE EPSON PENTRU UTILIZATORUL FINAL. . . . .	90

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

# Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

## Sumar al instrumentului de întreținere

Din computerul dvs. puteți realiza diverse operații de ajustare și întreținere a imprimantei, cum ar fi verificarea stării imprimantei, efectuarea unor setări, curățarea capetelor, etc.

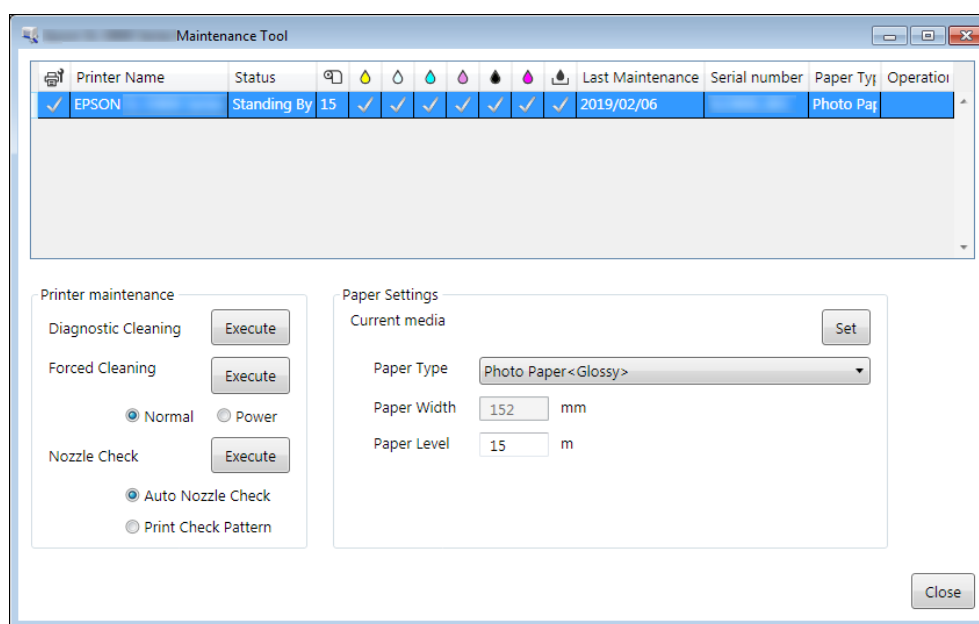
Instrumentul de întreținere oferă un mod de operator și un mod de administrator. Metoda de pornire și elementele care pot fi utilizate diferă în funcție de modul utilizat.

Aveți nevoie de drepturi de administrator pentru sistemul de operare pentru a porni modul de administrator.

## Pornirea și oprirea

### Pornirea modului de operator

Pe computer, faceți clic pe **Start - All Programs (Toate programele) - EPSON - EPSON SL-D800 Series - Epson SL-D800 Series Maintenance Tool**.



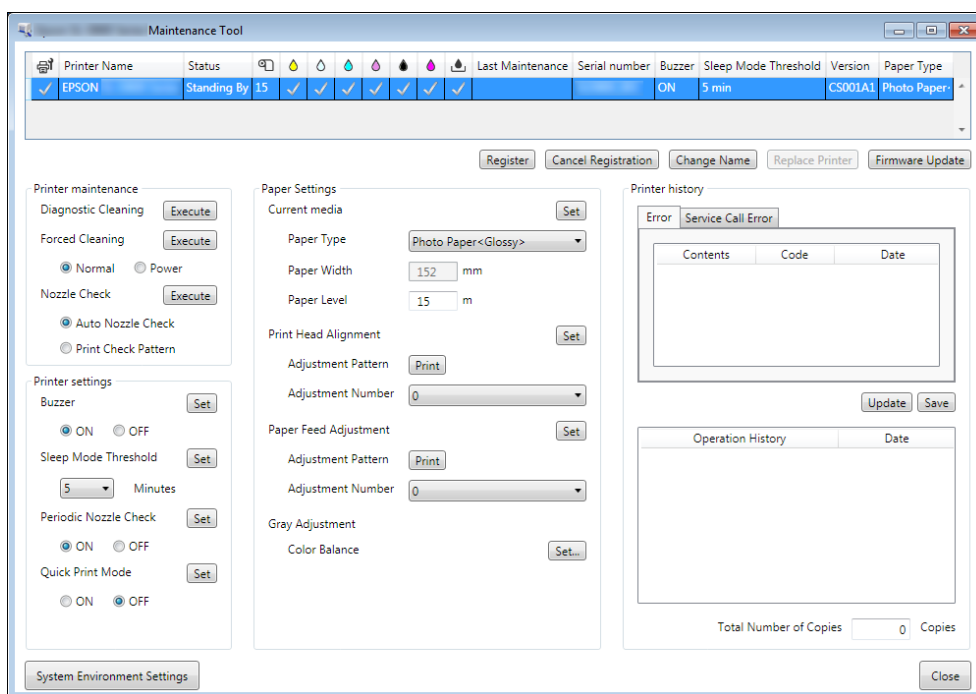
### Notă:

- ❑ De asemenea, puteți porni făcând clic pe **Start SL Printer Maintenance Tool (Pornire instrument de întreținere a imprimantei SL)** pe ecranul driverului de imprimantă.
- ❑ În Windows 8 și Windows 8.1, în partea de sus-dreapta sau jos-dreapta a ecranului, faceți clic pe **Search (Căutare)**, din Charm (Butoane magice), apoi selectați **SL Printer Maintenance Tool** din lista App (Aplicații).

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Pornirea modului de administrator

Pe computer, faceți clic pe **Start - All Programs (Toate programele) - EPSON - EPSON SL-D800 Series - Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin**. Este posibil să fie necesar să introduceți o parolă, în funcție de nivelul necesar de autoritate.



**Notă:**

În Windows 8 și Windows 8.1, în partea din dreapta sus sau dreapta jos a ecranului, faceți clic pe **Search (Căutare)** din Charms (Butoane), apoi selectați **Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin** din App list (Listă de aplicații).

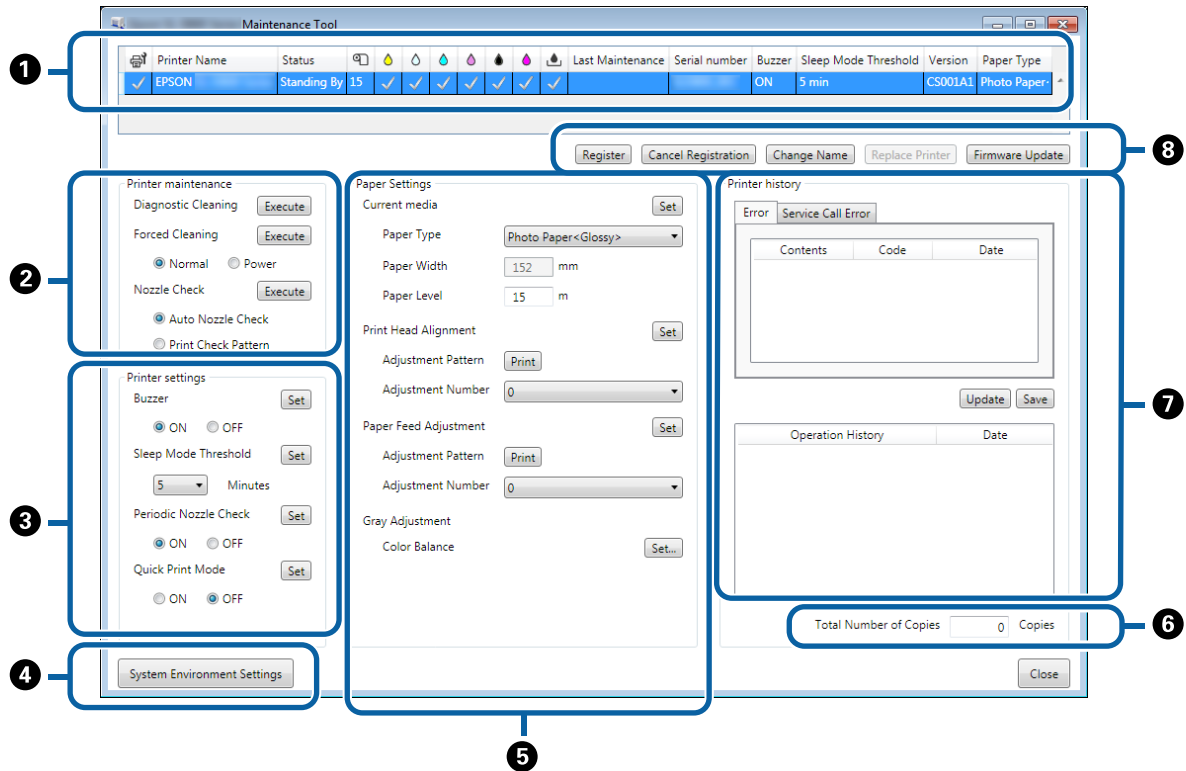
### Oprirea

Faceți clic pe **Close (Închidere)** în partea din dreapta jos a ecranului.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Descrierea ecranului principal








Aici explicăm ecranul principal, utilizând ecranul afișat în modul de administrator.



2, 3, 4 până la 7 vă permit să afișați sau să setați elemente pentru imprimanta selectată în lista de imprimante.


### Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

Elementele marcate cu asterisc (\*) sunt afișate doar în modul de administrator.

Element		Explicație	
1	Zona listei de imprimante	 Puteți efectua întreținerea pentru imprimante cu ✓.	
		Printer Name (Nume imprimantă)	Afișează numele imprimantei.
		Status (Stare)	Afișează starea imprimantei
			Afișează nivelul hârtiei.
			Afișează nivelul de cerneală pentru fiecare culoare. ✓ : Nu s-au detectat probleme. ⚠ : Nivelul cernelii este scăzut. Pregătiți un nou cartuș de cerneală. ✖ : Nivelul rămas de cerneală este sub valoarea minimă. Înlocuiți cu un cartuș nou de cerneală. Sau a apărut o eroare. Verificați câmpul cu informații despre eroare și eliminați eroarea.
			Afișează spațiul liber rămas din cartușul de întreținere. ✓ : Nu s-au detectat probleme. ⚠ : Spațiul liber este scăzut. Pregătiți un nou cartuș de întreținere. ✖ : Spațiul liber este sub valoarea minimă. Înlocuiți cu un nou cartuș de întreținere. Sau a apărut o eroare. Verificați câmpul cu informații despre eroare și eliminați eroarea.
		Last Maintenance (Ultima operațiune de întreținere)	Afișează data la care s-a efectuat ultima operațiune de întreținere cu instrumentul de întreținere.
		Serial number (Număr de serie)	Afișează numărul de serie al imprimantei.
		Buzzer (Alarmă)*	Afișează valoarea setată în <b>Buzzer (Alarmă)</b> pentru <b>Printer settings (Setări imprimantă)</b> .
		Sleep Mode Threshold (Prag mod repaus)*	Afișează valoarea setată în <b>Sleep Mode Threshold (Prag mod repaus)</b> pentru <b>Printer settings (Setări imprimantă)</b> .
		Version (Versiune)*	Afișează versiunea firmware.
		Paper Type (Tip hârtie)	Afișează tipul de hârtie setat în mod curent.
Operation History (Istoric operații)	Afișează istoricul operațiunilor anterioare. Se afișează doar în modul de operator.		
2	Printer maintenance (Întreținere imprimantă)	Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)	Detectează duzele înfundate și efectuează automat curățarea.  „Curățarea pentru diagnosticare” la pagina 13
		Forced Cleaning (Curățare forțată)	Realizează curățarea manuală.  „Curățarea forțată” la pagina 14
		Nozzle Check (Verificare duze)	Verifică dacă duzele sunt înfundate.  „Verificarea duzelor” la pagina 15



### Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

Element		Explicație
3	Printer settings (Setări imprimantă)*	
	Buzzer (Alarmă)	<p>Selecționați dacă veți utiliza sau nu (ON (PORNIT)/Off (Oprit)) alarma de avertizare. Faceți clic pe <b>Set (Setare)</b> pentru a aplica modificările.</p>
	Sleep Mode Threshold (Prag mod repaus)	<p>Setați durata până la trecerea în modul de repaus. Faceți clic pe <b>Set (Setare)</b> pentru a aplica modificările.</p> <p>Dacă nu a survenit nicio eroare și nu au fost primite activități de tipărire în perioada dată, imprimanta va trece automat în modul de repaus.</p> <p>După terminarea tipăririi, pregătirea pentru intrarea în modul de repaus durează aprox. 5 minute. În consecință, durata reală de trecere în modul de repaus după tipărire este cu 5 minute mai lungă decât setarea efectivă.</p>
	Verificarea periodică a duzelor	<p>Selecționați dacă se realizează automat (ON (PORNIT)/OFF (OPRIT)) operațiunea de verificare a duzelor. Faceți clic pe <b>Set (Setare)</b> pentru a aplica modificările.</p> <p>Această opțiune ar trebui să aibă în general pe valoarea ON (PORNIT). Selecționați valoarea OFF (OPRIT) doar dacă sunteți instruiți în acest sens de către un inginer de service. Atunci când este selectat OFF (OPRIT), trebuie să verificați manual starea de înfundare.</p> <p>Atunci când apare o eroare, nu puteți efectua operațiunea <b>Periodic Nozzle Check (Verificare periodică duze)</b>. Eliminați eroarea.</p>
Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă)	<p>Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă) este un mod care crește viteza de imprimare prin reducerea timpului de uscare atunci când se imprimă câte o foaie.</p> <p>Recomandăm utilizarea acestui mod atunci când imprimați câte o foaie, cum ar fi pentru un eveniment.</p> <p>Rețineți următoarele puncte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Nu stivuiți materialele imprimate, deoarece timpul de uscare este mai redus.</li> <li><input type="checkbox"/> Nu ajustați alimentarea cu hârtie atunci când Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă) este setat la <b>ON (PORNIT)</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> În funcție de tipul hârtiei, culoarea poate fi neuniformă sau pot apărea pete de cerneală. În acest caz, setați Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă) la <b>OFF (OPRIT)</b>.</li> </ul>	
4	System Environment Settings (Setări mediu sistem)*	<p>Puteți să modificați folderul temporar pentru salvarea datelor derulate pentru imprimare, să actualizați informațiile despre hârtie și să salvați fișiere jurnal.</p> <p> <a href="#">„System Environment Settings (Setări mediu sistem)” la pagina 48</a></p>


## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

Element		Explicație
5	Paper Settings (Setări hârtie)	Current media (Suport curent)
		Print Head Alignment (Alinierea capului de tipărire)*
		Paper Feed Adjustment (Ajustare alimentare cu hârtie)*
		Gray Adjustment (Ajustare tonuri de gri)*
6	Total Number of Copies (Număr total copii)*	
7	Printer history (Istoric imprimantă)*	Error (Eroare)/Service Call Error (Eroare apel de servicii) (Câmp cu informații despre eroare)
		Operation History (Istoric operații)
8	Zona de gestionare a imprimantei*	Register (Înregistrare)
		Cancel Registration (Anulare înregistrare)
		Change Name (Schimbare nume)
		Replace Printer (Înlocuire imprimantă)
		Firmware Update (Actualizare firmware)

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

# Printer maintenance (Întreținere imprimantă)

În **Printer maintenance (Întreținere imprimantă)**, puteți realiza operațiuni de întreținere a imprimantei pentru capul de imprimare, cum ar fi **Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)**, **Forced Cleaning (Curățare forțată)** și **Nozzle Check (Verificare duze)**.

Înainte de a utiliza funcția **Printer maintenance (Întreținere imprimantă)**, asigurați-vă că indicatorul luminos  de pe imprimantă este aprins.

## Utilizarea funcției Printer maintenance (Întreținere imprimantă)

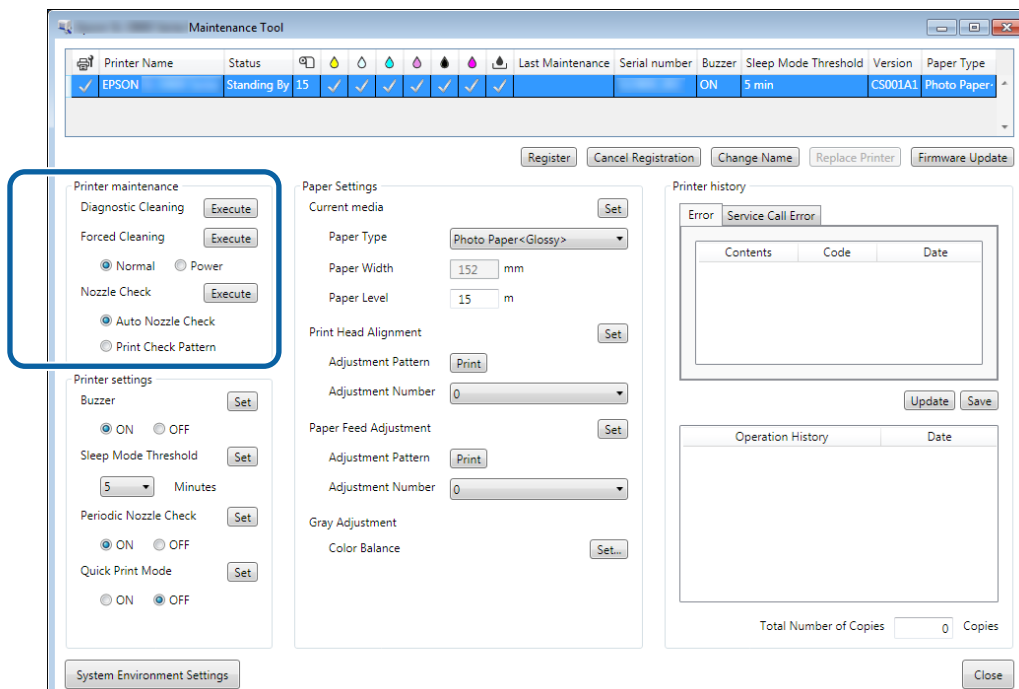
Aceste funcții verifică dacă imprimanta are capul de imprimare înfundat și elimină obstrucția (dacă există). Dacă duzele sunt înfundate, pot apărea dungii pe materialele tipărite, iar culorile pot diferi de cele standard (așteptate). Dacă se întâmplă acest lucru, utilizați funcția **Printer maintenance (Întreținere imprimantă)** pentru a elimina problema, urmând fluxul de lucru descris pe pagina următoare.

Următoarele trei funcții sunt disponibile în meniul **Printer maintenance (Întreținere imprimantă)**.

**Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare):** Detectează duzele înfundate și efectuează automat curățarea capului.

**Forced Cleaning (Curățare forțată):** Realizează curățarea manuală a capului.

**Nozzle Check (Verificare duze):** Verifică dacă duzele sunt înfundate.



### Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

<b>1</b>	<p><b>Observați probleme cu materialele tipărite, cum ar fi dungii sau variații ale culorilor.</b></p> <p>&lt;Exemplu de tipărire&gt;</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">  </div>
----------	--



<b>2</b>	<p>Utilizați funcția <b>Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)</b>.</p>	
	<p>Atunci când „(printer name) Diagnostic Cleaning is complete. (Operațiunea Curățare pentru diagnosticare (nume imprimantă) este finalizată.)” este afișat în câmpul Operation History (Istoric operațiuni)</p> <p>-&gt; Curățarea este completă.</p>	<p>La afișarea mesajului "Clogged nozzles detected. Perform [Forced Cleaning]. (S-au detectat duze înfundate. Efectuați operațiunea [Curățare forțată].)” în câmpul Operation History (Istoric operațiuni).</p> <p>-&gt; Utilizați din nou funcția <b>Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)</b>.</p> <p>Dacă duzele rămân înfundate după repetarea acestei proceduri de trei ori, treceți la pasul următor.</p>



<b>3</b>	<p>Utilizați setarea <b>Power (Putere)</b> în cadrul funcției <b>Forced Cleaning (Curățare forțată)</b>, apoi alegeți <b>Print Check Pattern (Tipărire model verificare)</b>.</p>	
	<p>Dacă nu mai există probleme în modelul tipărit</p> <p>-&gt; Curățarea este completă.</p>	<p>Dacă există în continuare probleme în modelul tipărit</p> <p>-&gt; Contactați serviciul de asistență.</p>

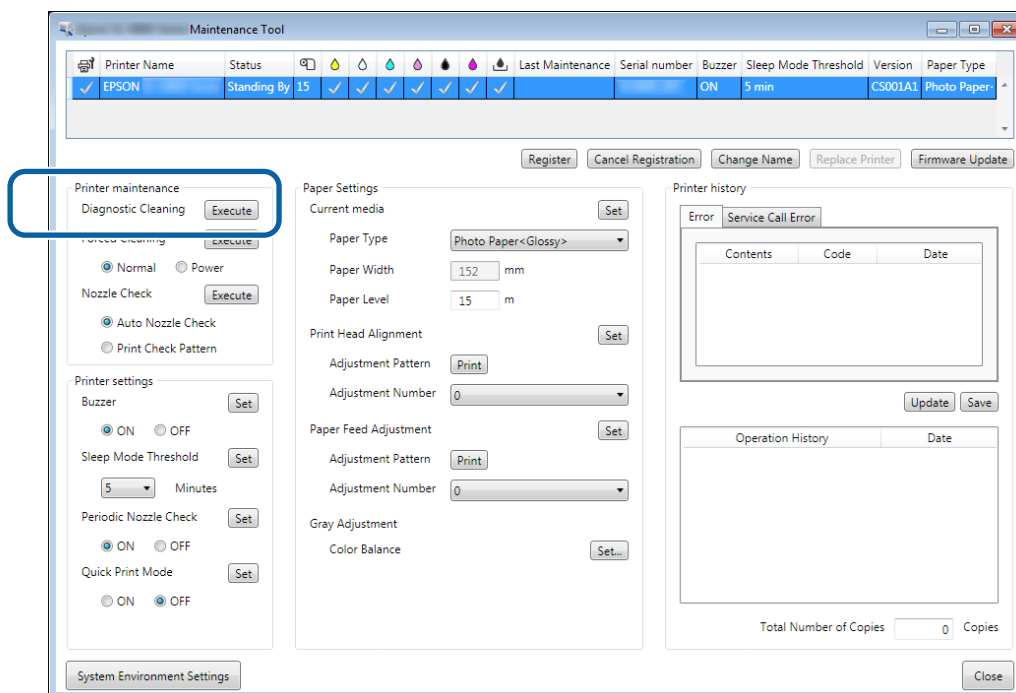
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Curățarea pentru diagnosticare

- 1 Selectați imprimanta, iar apoi selectați **Execute (Executare)** în **Printer maintenance (Întreținere imprimantă) - Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)** pe ecranul principal.

Puteți selecta mai multe imprimante.

Dacă este afișată o eroare, eliminați eroarea înainte de executare.



Va începe verificarea duzelor. Realizați curățarea dacă este necesar.

Durata necesară pentru curățare depinde de starea duzelor.

- 2 Verificați rezultatul operațiunii Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare) în mesajul afișat în câmpul in the Operation History (Istoric operații).

La afișarea mesajului "Clogged nozzles detected. Perform [Forced Cleaning]. (S-au detectat duze înfundate. Efectuați operațiunea [Curățare forțată].)", efectuați din nou operațiunea **Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)**.

La afișarea mesajului "Auto nozzle check failed. (Verificare automată duze eşuată.)", contactați serviciul de asistență.

Dacă duzele înfundate nu sunt eliberate după efectuarea procedurii **Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)** de trei ori, realizați procedura Forced Cleaning (Curățare forțată) cu setarea **Power (Putere)**. Dacă duzele sunt în continuare înfundate după realizarea curățării cu setarea **Power (Putere)**, contactați serviciul de asistență.

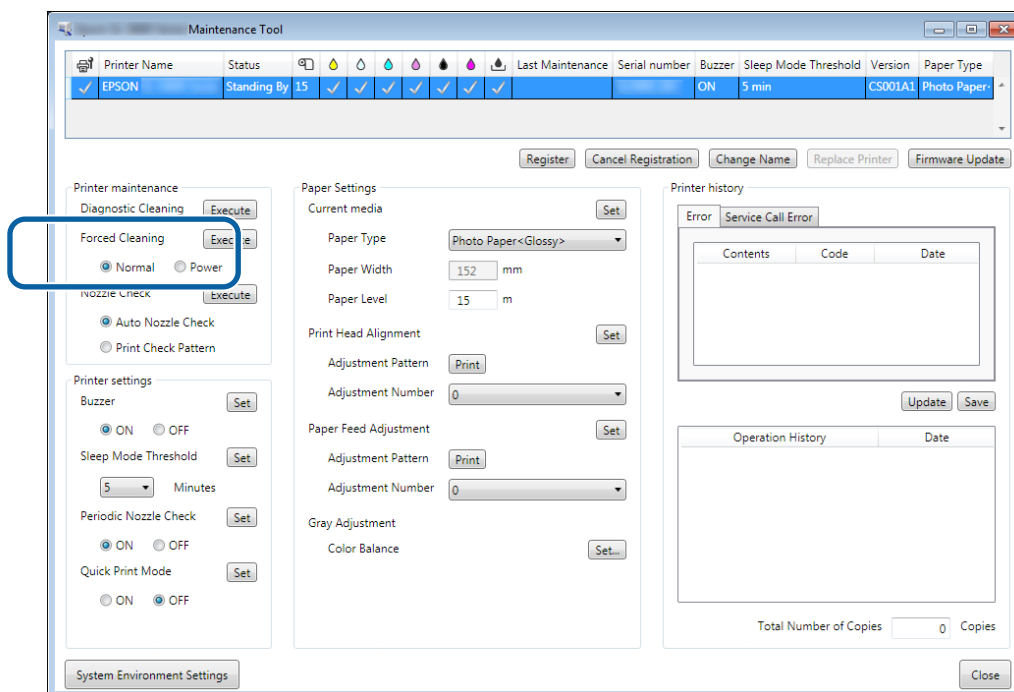
 „Curățarea forțată” la pagina 14

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Curățarea forțată

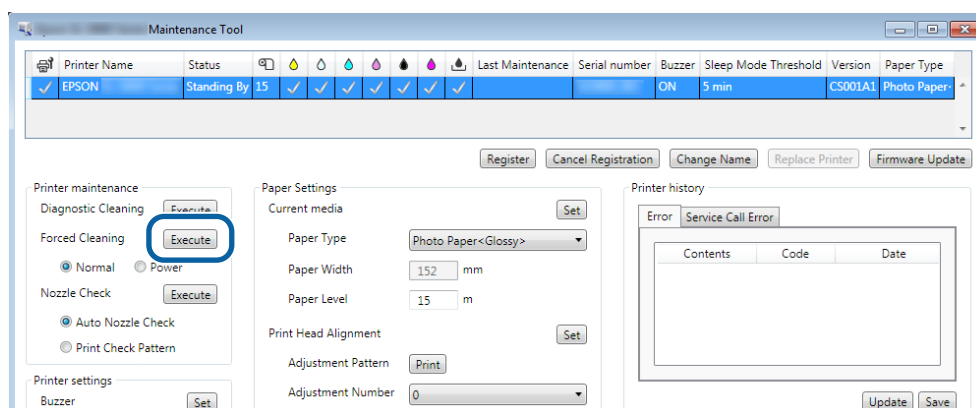
- 1 Selectați imprimanta, iar apoi selectați **Normal** sau **Power (Putere)** în **Printer maintenance (Întreținere imprimantă) - Forced Cleaning (Curățare forțată)** pe ecranul principal.

Puteți selecta mai multe imprimante.



Element	Explicație
Normal	Suprafața capului este curățată, iar duzele înfundate sunt eliberate.
Power (Putere)	Realizează o curățare mai agresivă decât setarea <b>Normal</b> . Utilizați această setare dacă duzele sunt în continuare înfundate după repetarea curățării la nivelul <b>Normal</b> de câteva ori. Setarea <b>Power (Putere)</b> consumă mai multă cerneală decât setarea <b>Normal</b> . Dacă este afișat un mesaj care vă informează că nu mai este cerneală suficientă, înlocuiți cartușul de cerneală înainte de a continua.

- 2 Faceți clic pe **Execute (Executare)**.



Este realizată operația de curățare.

În funcție de setarea **Cleaning Level (Nivel curățare)**, timpul necesar poate diferi.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

**3** Verificați rezultatele în secțiunea Head Cleaning (Curățare cap).

Verificați starea duzelor în **Nozzle Check (Verificare duze)**.

 „Verificarea duzelor” la pagina 15

Dacă sunt înfundate duzele, efectuați curățarea tip Normal. Dacă duzele sunt în continuare înfundate după realizarea curățării cu setarea Normal, reluați curățarea cu setarea Power (Putere).

Dacă duzele sunt în continuare înfundate după realizarea curățării cu setarea Power (Putere), contactați serviciul de asistență.

## Verificarea duzelor

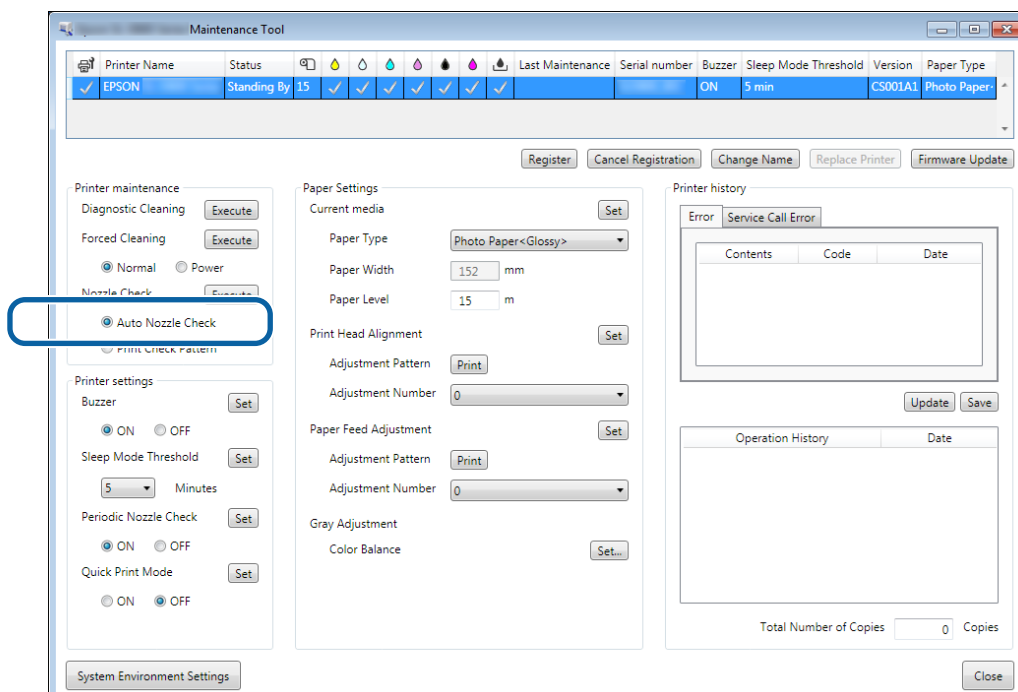
Funcția **Nozzle Check (Verificare duze)** verifică dacă sunt înfundate duzele capului de imprimare. Imprimanta utilizează funcția **Auto Nozzle Check (Verificare automată duze)** pentru a verifica automat dacă există duze înfundate, apoi tipărește un model de verificare cu ajutorul funcției **Print Check Pattern (Tipărire model verificare)**, pentru o confirmare vizuală suplimentară.

După verificarea duzelor, realizați procedura **Forced Cleaning (Curățare forțată)**, dacă este necesară.

## Verificarea automată a duzelor

**1** Selectați **Auto Nozzle Check (Verificare automată duze)** în **Printer maintenance (Întreținere imprimantă)** - **Nozzle Check (Verificare duze)** pe ecranul principal.

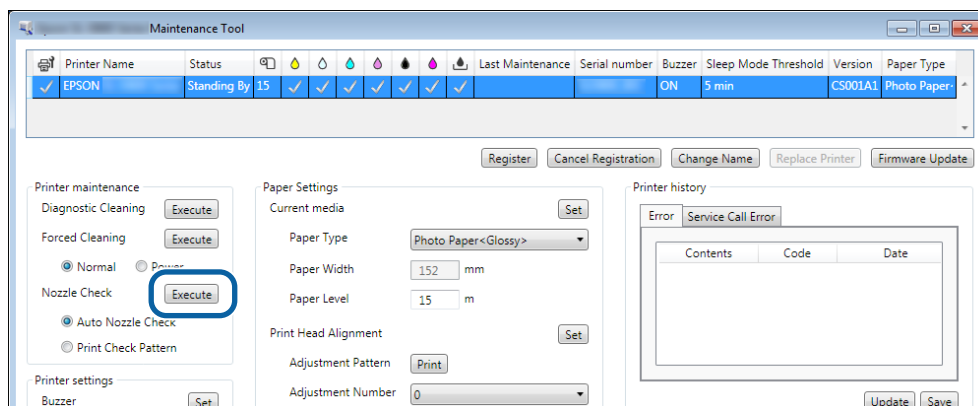
Puteți selecta mai multe imprimante.



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

2

Faceți clic pe **Execute (Executare)**.



Va fi executată procedura Auto Nozzle Check (Verificare automată duze).

În funcție de starea duzelor, timpul necesar poate diferi.

3

Verificați rezultatul operațiunii de verificare a duzelor în mesajul afișat în câmpul Operation History (Istoric operații).

La afișarea mesajului „Auto nozzle check for (printer name) is complete. (Verificarea automată a duzelor pentru (nume imprimantă) a fost finalizată.)”, verificarea este finalizată.

La afișarea mesajului "Clogged nozzles detected. Perform [Forced Cleaning]. (Au fost detectate duze înfundate. Efectuați procedura de [Curățare forțată].)", efectuați procedura **Forced Cleaning (Curățare forțată)**.

[🔗](#) „Curățarea forțată” la pagina 14

Efectuați procedura **Print Check Pattern (Tipărire model verificare)** pentru a verifica starea duzelor.

[🔗](#) „Tipărirea modelului de verificare” la pagina 17

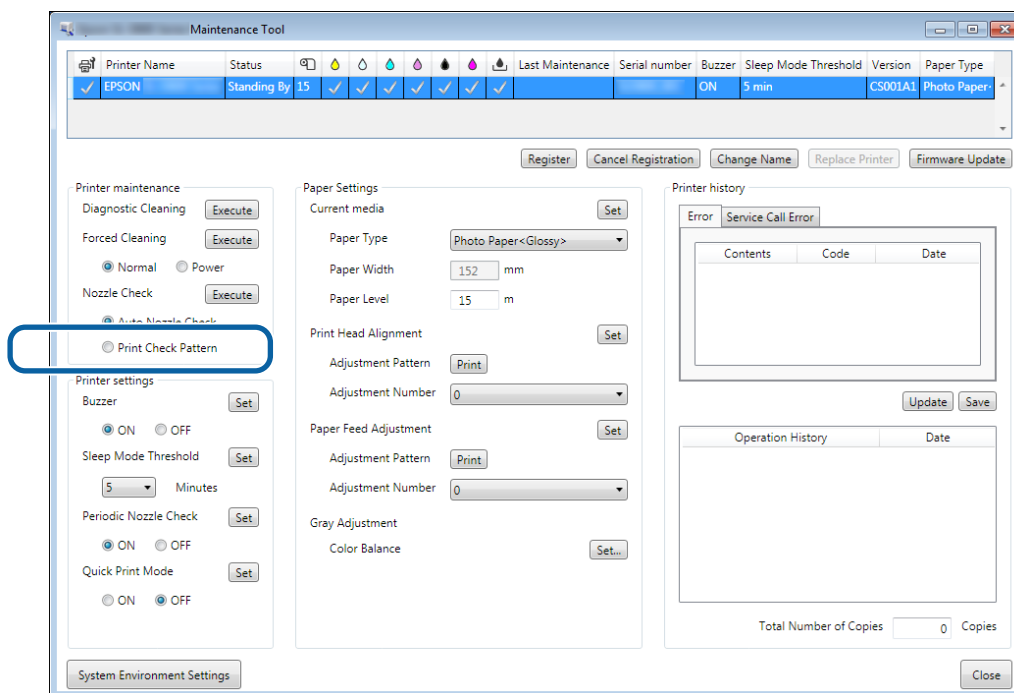


## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

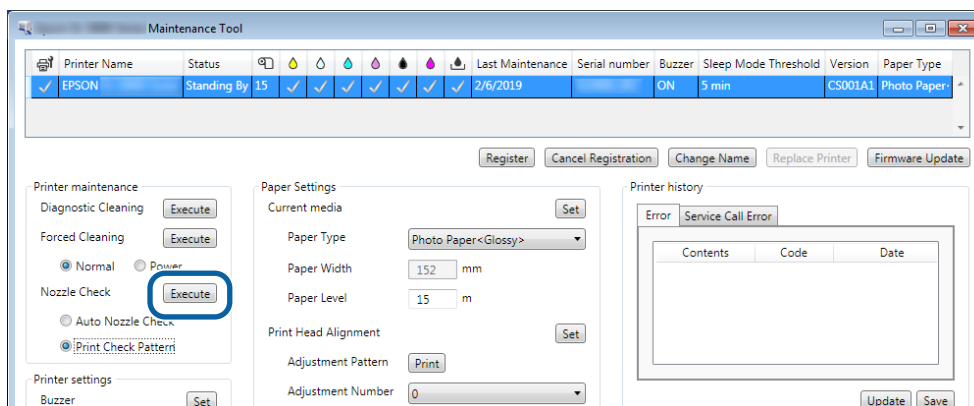
### Tipărirea modelului de verificare

- 1 Selectați imprimanta, iar apoi selectați **Printer maintenance (Întreținere imprimantă) - Nozzle Check (Verificare duze)** în **Print Check Pattern (Tipărire model verificare)** pe ecranul principal.

Puteți selecta mai multe imprimante.



- 2 Faceți clic pe **Execute (Executare)**.



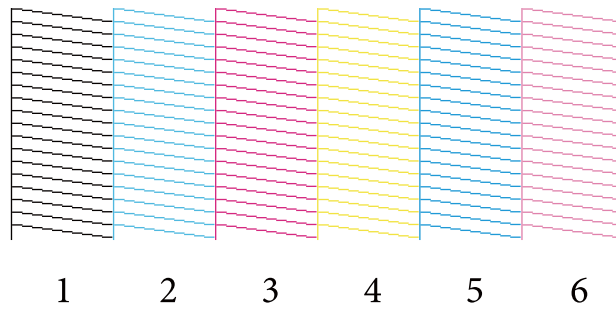
Modelul de verificare este tipărit.

- 3 Verificați rezultatele tipării.

Exemplu de calitate bună

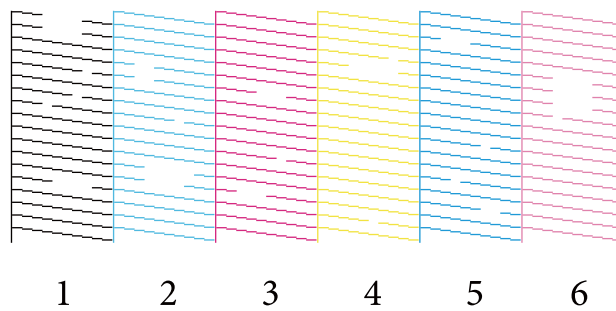
### Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

Nu există discontinuități ale modelului tipărit. Duzele nu sunt înfundate.



Exemplu de calitate slabă

Există discontinuități ale modelului tipărit. Clogged nozzles detected. Efectuați o operație de curățare.



Dacă există discontinuități ale modelului tipărit, trebuie să efectuați o operație de curățare a capului de imprimare.

[🔗 „Curățarea forțată” la pagina 14](#)

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

# Setări pentru hârtie

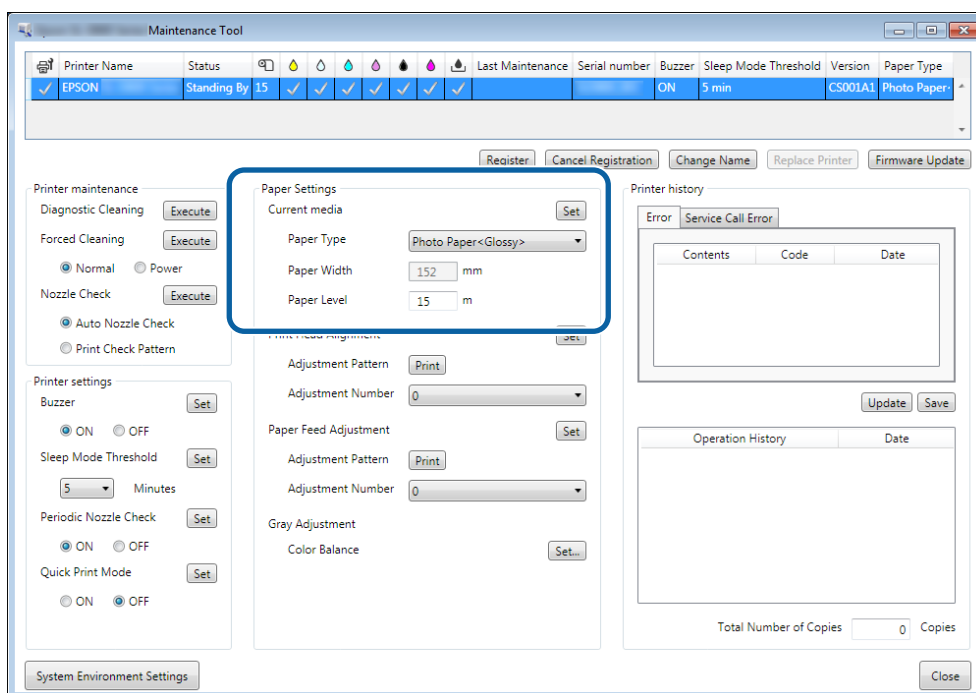
În **Paper Settings (Setări hârtie)**, puteți să setați tipul și cantitatea de hârtie rămasă pentru hârtia încărcată în mod curent și să realizați setări ale imprimantei, cum ar fi **Print Head Alignment (Alinierea capului de tipărire)**, **Paper Feed Adjustment (Ajustare alimentare cu hârtie)** și **Gray Adjustment (Ajustare tonuri de gri)**.

## Current media (Suport curent)

Atunci când înlocuiți hârtia, asigurați-vă că setați parametrii **Paper Type (Tip hârtie)** și **Paper Level (Nivel hârtie)**.

Setați parametrii **Paper Type (Tip hârtie)** și **Paper Level (Nivel hârtie)** în **Paper Settings (Setări hârtie) - Current media (Suport curent)** pe ecranul principal și apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.

Va fi afișată lățimea hârtiei din opțiunea **Paper Width (Lățime hârtie)**.



**Notă:**

Dacă nu este selectată nicio valoare pentru **Paper Type (Tip hârtie)** în **Paper Settings (Setări hârtie)**, actualizați informațiile despre hârtie.

## Alinierea capului de imprimare


Dacă materialul tipărit este granulat sau neclar, aliniați capul de imprimare. Funcția de aliniere a capului de imprimare corectează alinierea incorectă a capului.

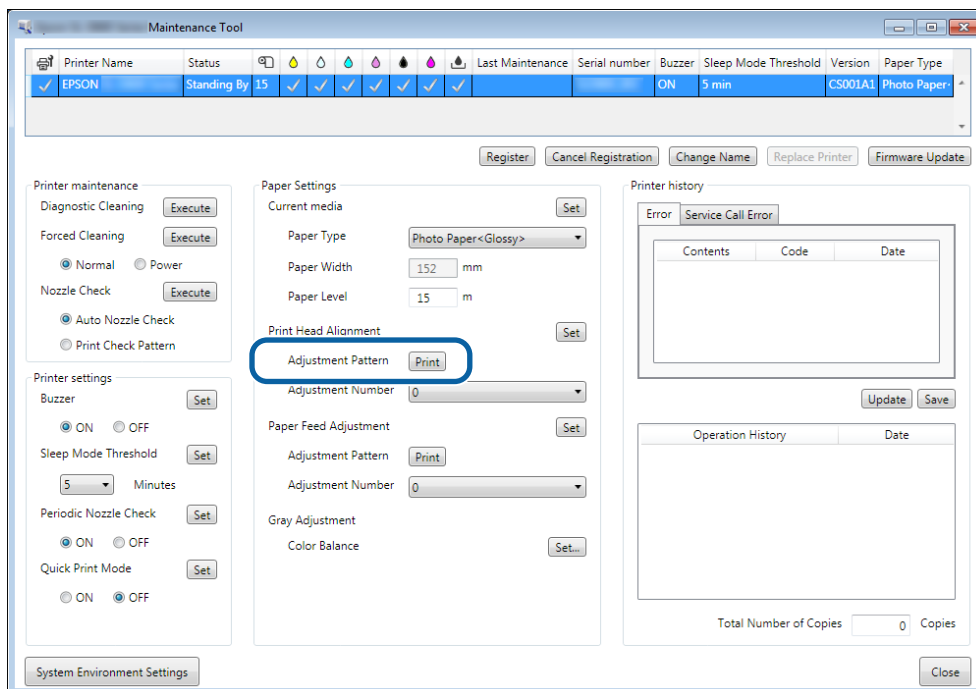
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

1

Verificați ca tipul hârtiei pentru imprimantă să se potrivească cu tipul hârtiei care este afișat, iar apoi faceți clic pe **Print (Imprimare)** din **Adjustment Pattern (Șablon ajustare)** în **Paper Settings (Setări hârtie)** - **Print Head Alignment (Alinierea capului de tipărire)** pe ecranul principal.

Dacă tipul de hârtie nu corespunde, setați tipul corect în Paper Settings (Setări hârtie).

 „Setări pentru hârtie” la pagina 19

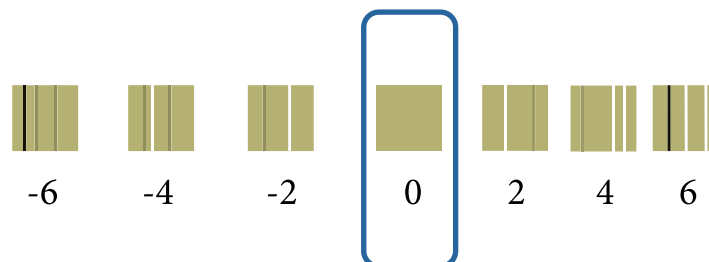


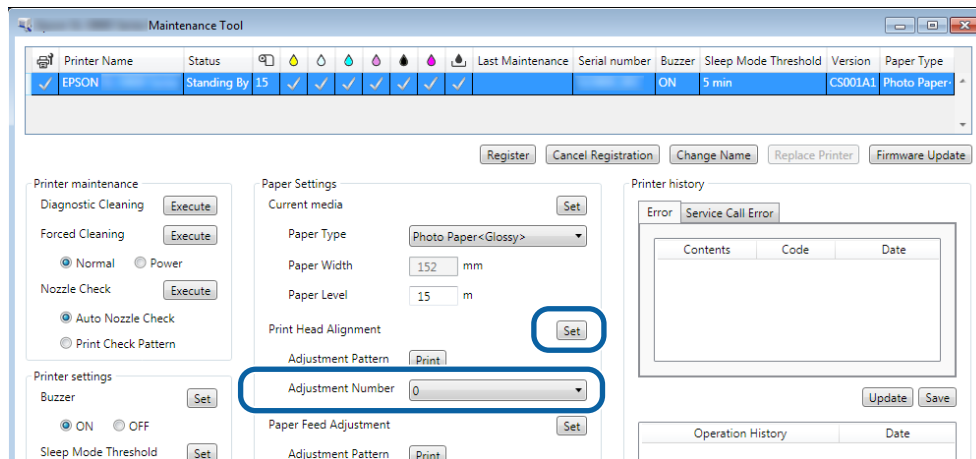
Modelul de ajustare este tipărit.

2

Verificați rezultatele tipăririi.

Verificați ca numărul modelului de imprimare să nu aibă spații libere între duze.



**Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)****3**Selectați numărul modelului, apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.

Vor fi aplicate valorile de ajustare.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Ajustarea alimentării cu hârtie

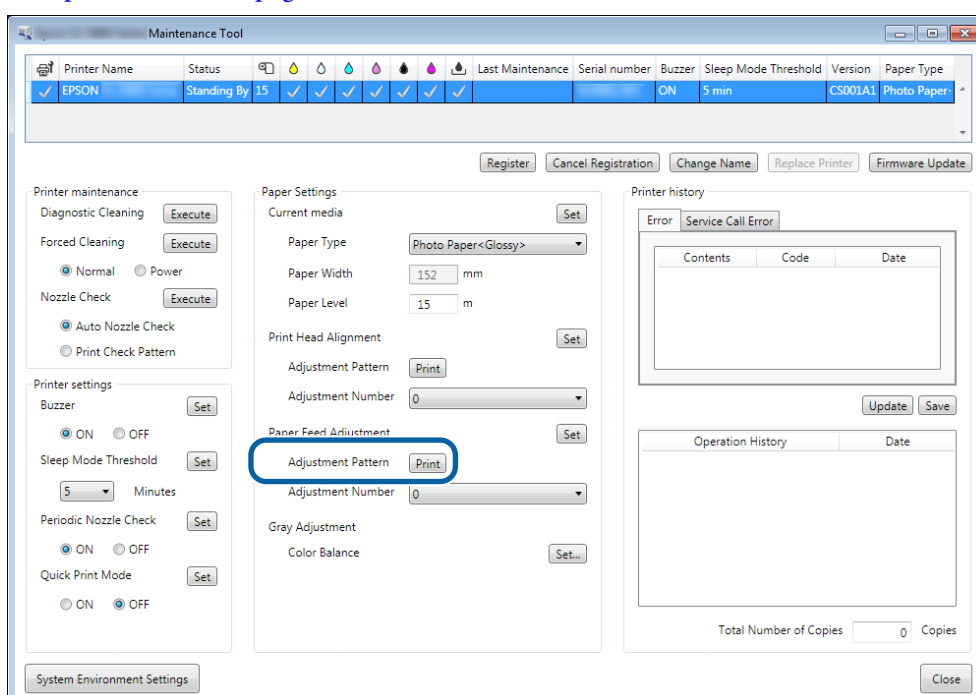
Erorile de ajustare a alimentării cu hârtie pot apărea în urma modificărilor din mediul înconjurător sau în timp. Dacă observați o scădere a calității imaginii, o puteți corecta prin ajustarea alimentării cu hârtie.

Nu utilizați această operațiune atunci când **Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă)** este setat la **ON (PORNIT)**.

- 1 Verificați ca tipul și lățimea hârtiei pentru imprimantă să se potrivească cu tipul și lățimea hârtiei afișate, iar apoi faceți clic pe **Print (Imprimare)** din **Adjustment Pattern (Șablon ajustare)** în **Paper Settings (Setări hârtie) - Paper Feed Adjustment (Ajustare alimentare cu hârtie)** pe ecranul principal.

Dacă tipul de hârtie nu corespunde, setați tipul corect în Paper Settings (Setări hârtie).

[„Setări pentru hârtie” la pagina 19](#)

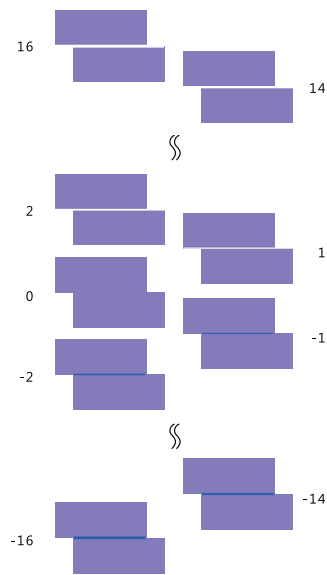


Modelul de ajustare este tipărit.

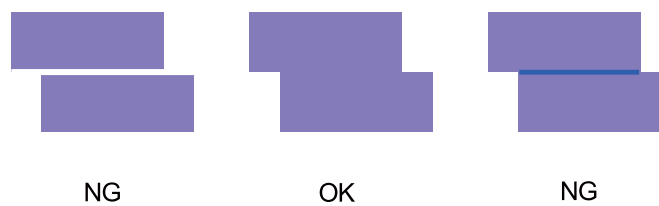
### Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

**2** Verificați rezultatele tipăririi.

Rețineți numărul modelului cu cele mai puține linii.

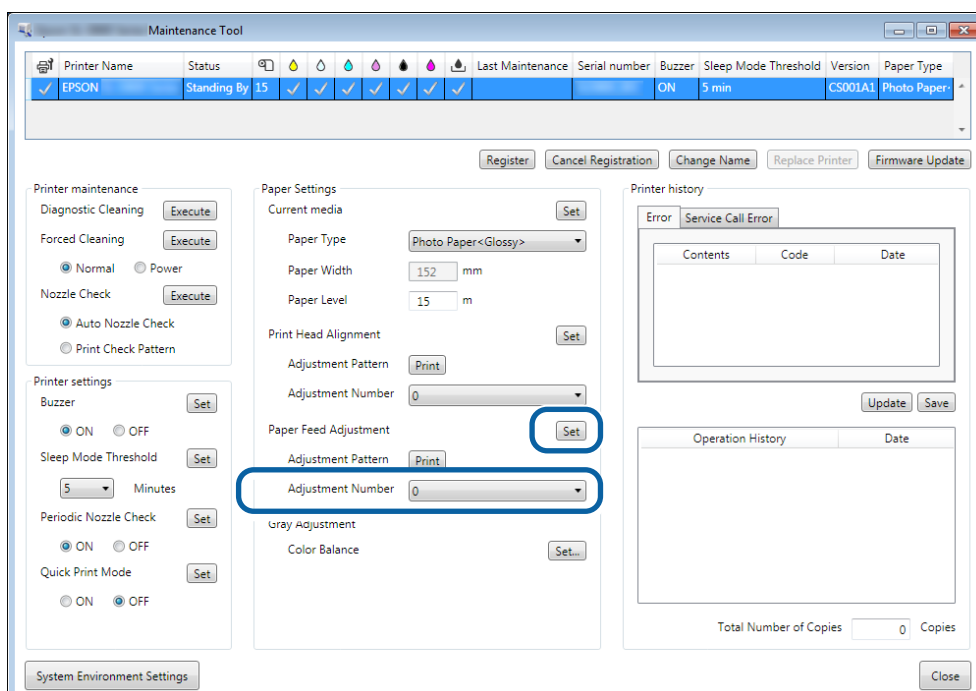


Consultați ilustrația următoare și selectați un model de ajustare fără linii.



Dacă nu există modele de calitate bună printre cele tipărite, introduceți numărul celui mai bun model dintre cele tipărite, apoi retipăriți modelul de ajustare.

**3** Selectați numărul modelului, apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.



**Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)**

Vor fi aplicate valorile de ajustare.



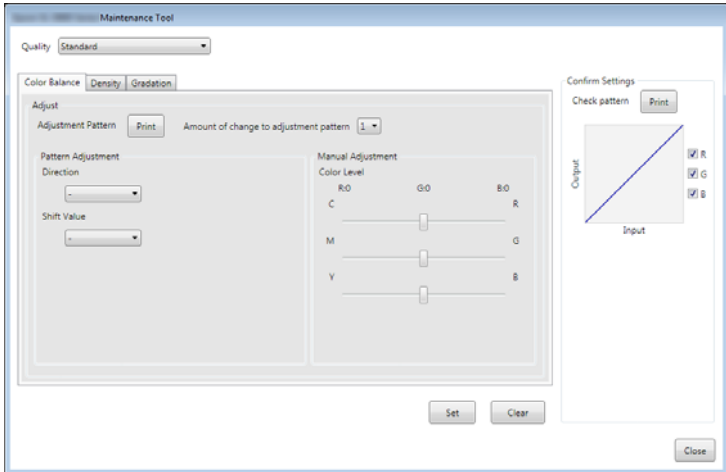
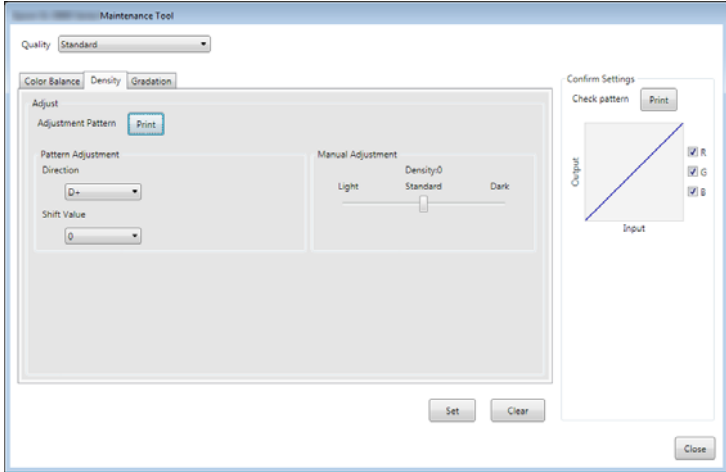
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Ajustarea tonurilor de gri

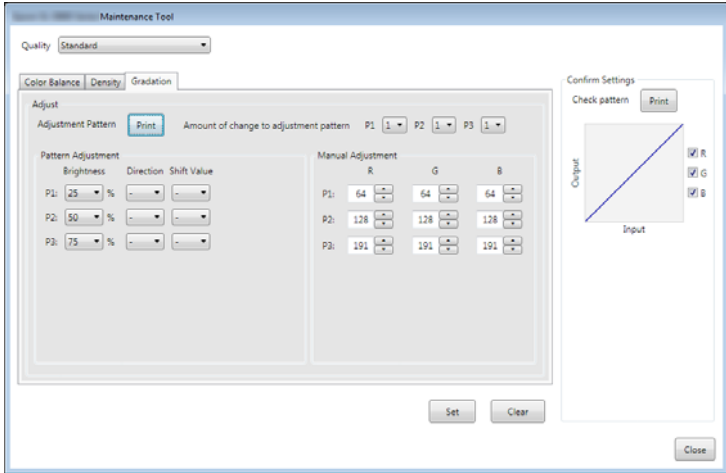
Ajustați valorile pentru balansul culorilor, densitate și gradație pentru a corecta culorile tipărite.

Puteți ajusta parametrii High Image Quality (Calitate ridicată imagine), Standard și High Speed (Viteză ridicată) pentru **Quality (Calitate)**.

Tipăriți un model de ajustare, apoi selectați cel mai bun dintre modelele tipărite.

Element	Explicație
Balansul culorilor	<p>Ajustează intensitatea culorilor C (Cyan), M (Magenta) și Y (Galben) pentru a ajusta balansul culorilor.</p> 
Density (Densitate)	<p>Ajustează densitatea (închis/deschis).</p> 

**Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)**

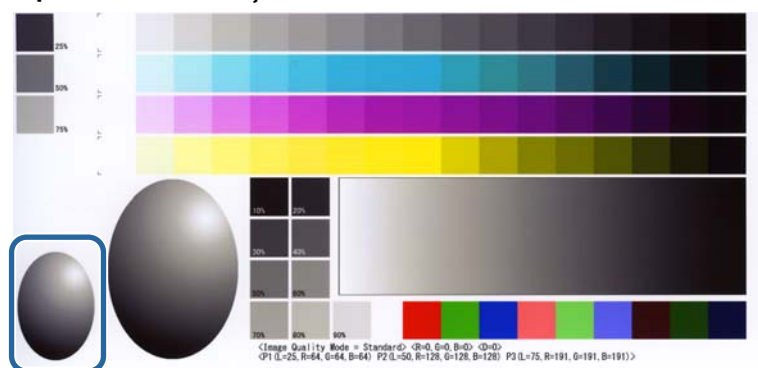
Element	Explicație
Gradation (Gradație)	<p>Adjustează gradația (diferența dintre închis și deschis).</p> 

### Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

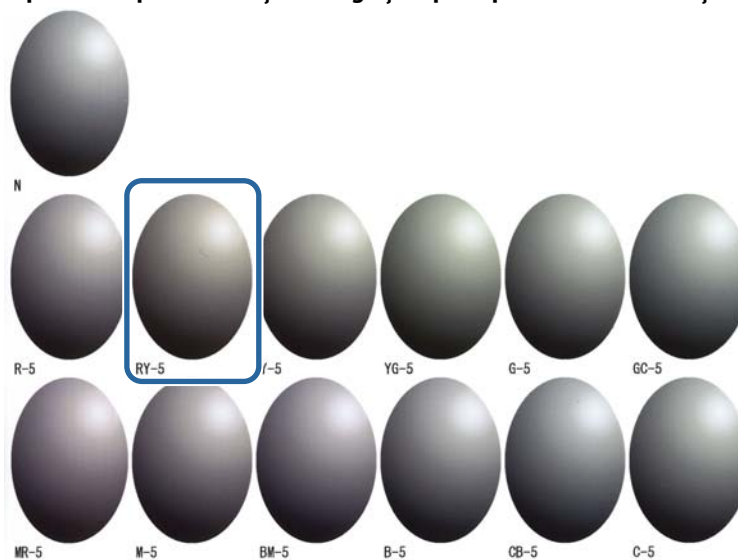
**Notă:**

La ajustarea balasului culorilor între mai multe imprimante, tipăriți câte un model de ajustare pentru fiecare dintre imprimantele secundare și alegeți pentru fiecare modelul cel mai apropiat de modelul de ajustare al imprimantei de referință.

**Modelul de ajustare al imprimantei de referință**



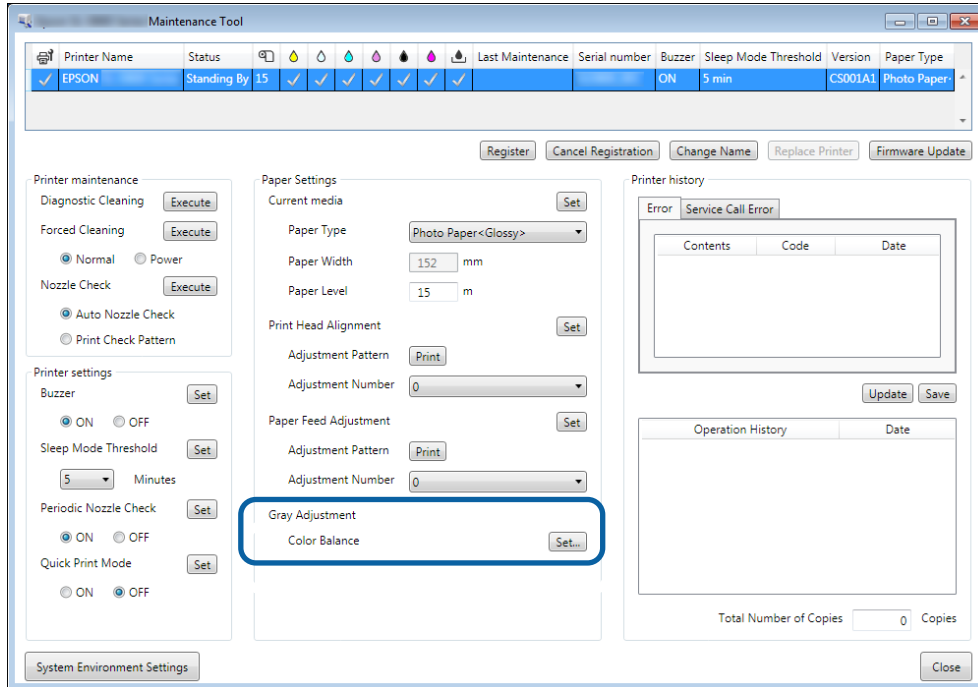
**Modelul de ajustare al imprimantei pe care doriți să o reglați după imprimanta de referință**



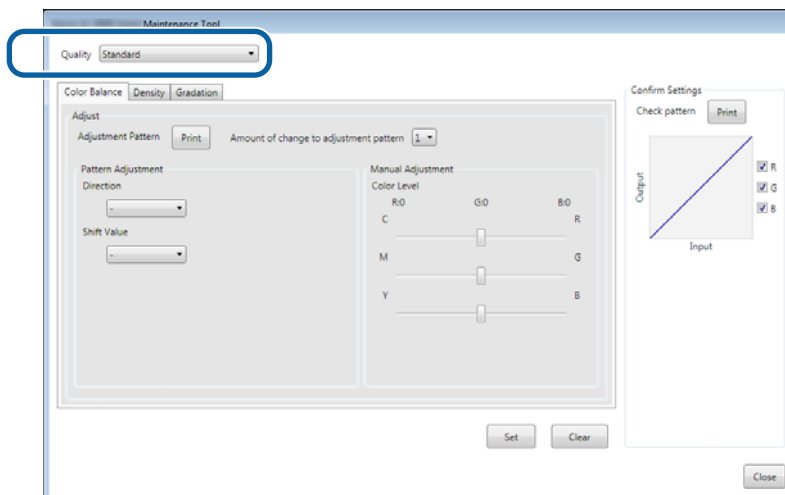
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Balansul culorilor

- 1 Faceți clic pe **Set (Setare)** în **Paper Settings (Setări hârtie)** - **Gray Adjustment (Ajustare tonuri de gri)** pe ecranul principal.



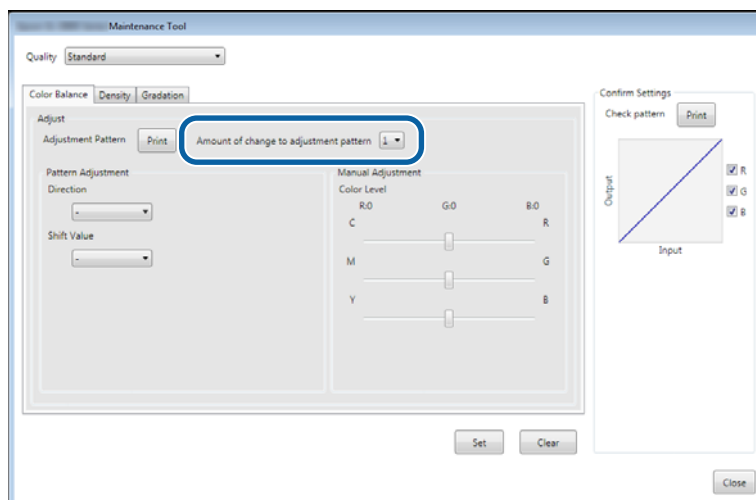
- 2 Selectați setarea de calitate a imaginii pe care doriți să o ajustați.  
Setările disponibile pentru calitatea imaginii diferă în funcție de tipul hârtiei încărcate.



- 3 Selectați **Adjustment Pattern Shift Value (Valoare deplasare model ajustare)**.  
Dacă valoarea este mare, va fi tipărit un model de ajustare cu un număr mare de variații ale valorilor de corecție.

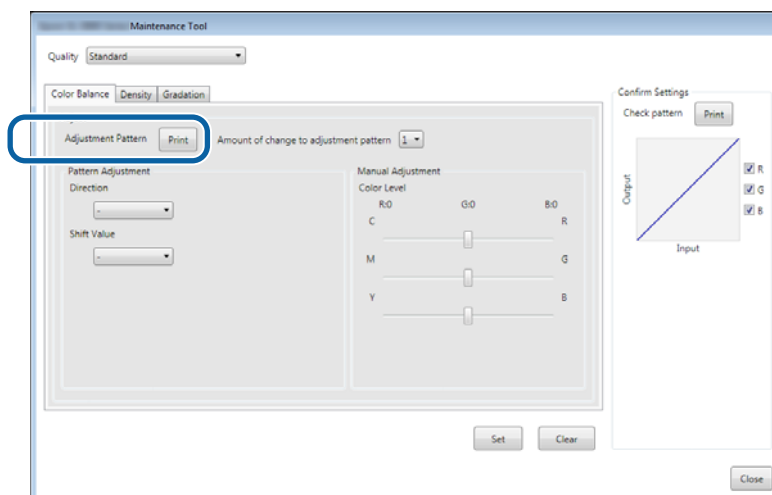
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

Selecționați o valoare mică pentru a efectua ajustări fine.



4

În ecranul **Color Balance (Balans culori)**, faceți clic pe butonul **Print (Tipărire)** din zona **Adjustment Pattern (Model ajustare)**.



Modelul de ajustare este tipărit.

5

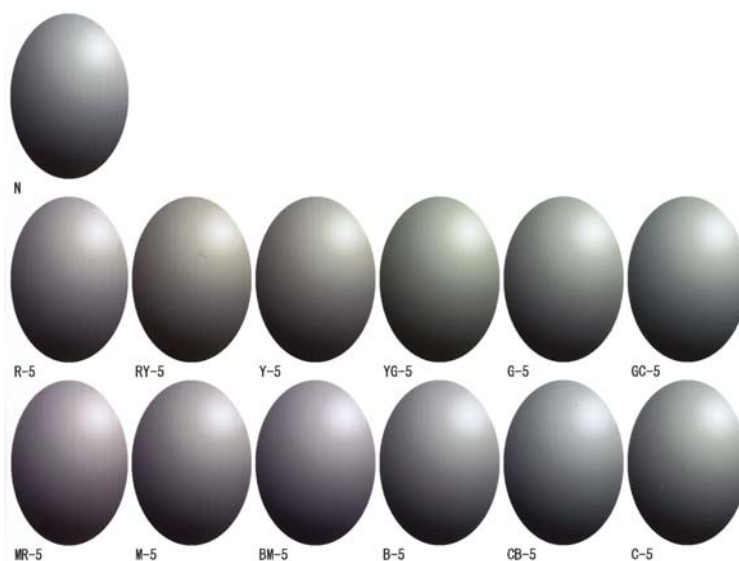
Selecționați cel mai bun model dintre modelele de ajustare, apoi verificați numărul ajustării.

Numerele ajustărilor sunt compuse din litere și cifre, tipărite în colțul de jos stânga al fiecărui model. (De exemplu: RY-5)

Literele indică direcția de ajustare a culorii de ajustat. "N" indică faptul că nu este necesară nicio ajustare.

Numerele indică valoarea ajustării.

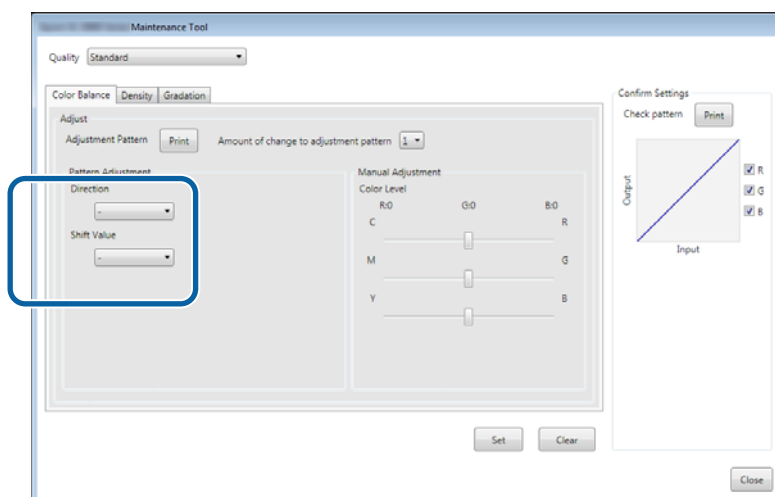
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)



6

Setați parametrii **Direction (Direcție)** și **Shift Value (Valoare deplasare)**.

Setați valoarea ajustării pentru modelul de ajustare selectat.



Modificările acestor setări vor fi reflectate în bara glisantă din dreapta ecranului și în reprezentarea grafică din partea de jos a ecranului.

### Notă:

- Reprezentarea grafică arată intensitatea de imprimare a fiecărei culori (R: roșu, G: verde și B: albastru). Când nu există corecții, linia merge drept din colțul de sus dreapta în colțul de jos stânga; dacă linia se curbează în jos din această poziție, culorile devin mai închise; dacă se curbează în sus, devin mai deschise.
- Puteți ajusta balansul culorilor manual, din meniul **Manual Adjustment (Ajustare manuală)** din dreapta ecranului. La ajustarea manuală, valoarea setată în **Pattern Adjustment (Ajustare model)** nu mai este utilizată.
- Dacă faceți clic pe **Clear (Golire)**, valoarea de ajustare a parametrului **Color Balance (Balans culori)** revine la valoarea implicită. Valorile **Density (Densitate)** și **Gradation (Gradație)** sunt păstrate.

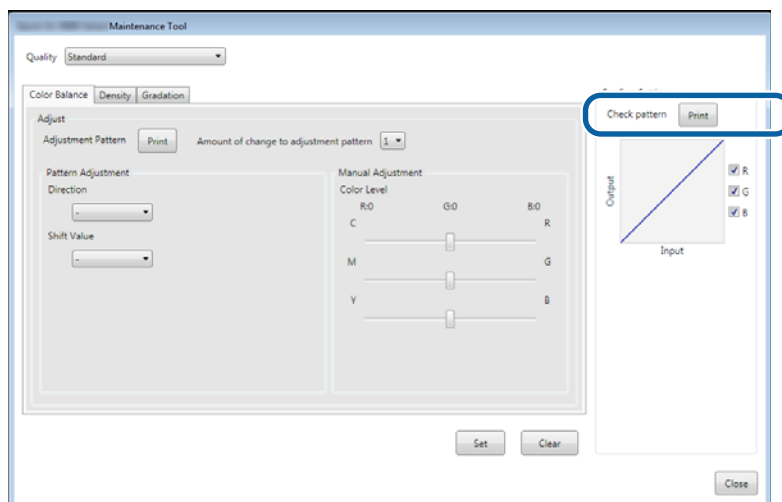
7

Faceți clic pe **Print (Tipărire)** din **Print Check Pattern (Tipărire model verificare)**.

Modelul de verificare este tipărit.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

Verificați dacă balansul culorilor este cel dorit.



**8** Faceți clic pe **Set (Setare)**.

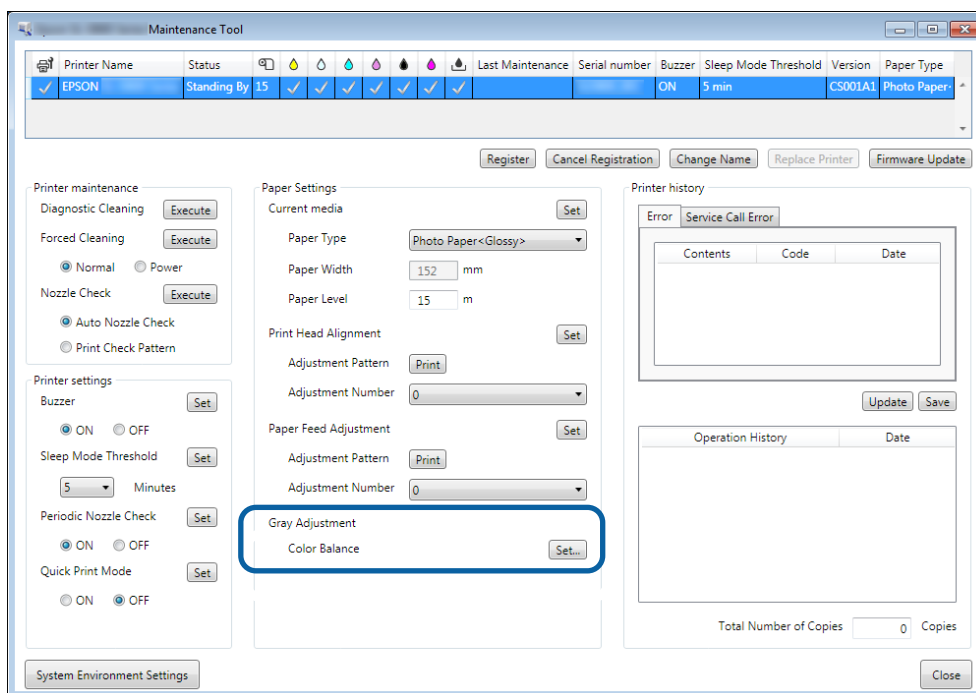
Setările sunt aplicate.

**9** Faceți clic pe **Close (Închidere)**.

Ecranul Settings (Setări) se va închide.

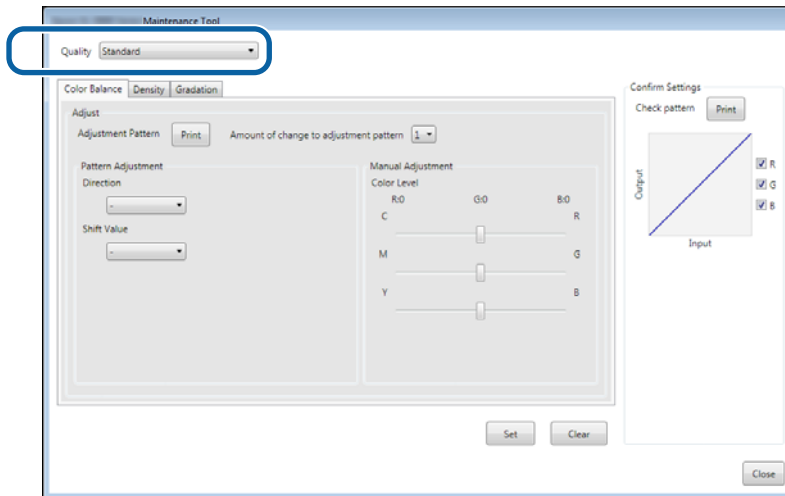
## Densitatea

**1** Faceți clic pe **Set (Setare)** în **Paper Settings (Setări hârtie) - Gray Adjustment (Ajustare tonuri de gri)** pe ecranul principal.

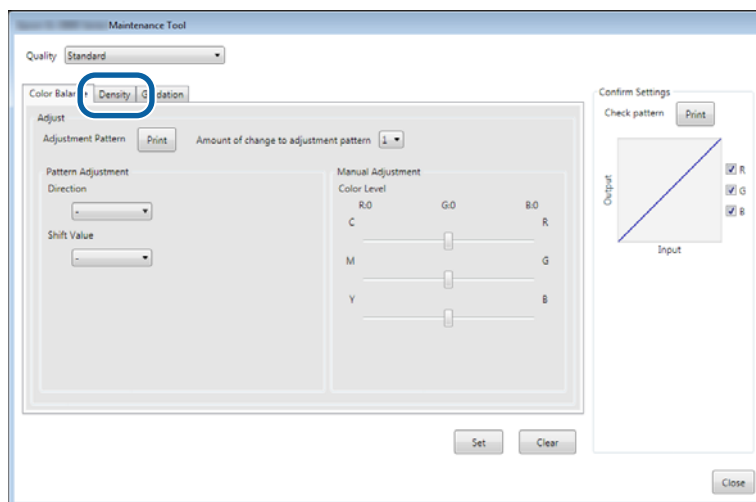


## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

- 2 Selectați setarea de calitate a imaginii pe care doriți să o ajustați.  
Setările disponibile pentru calitatea imaginii diferă în funcție de tipul hârtiei încărcate.



- 3 Faceți clic pe **Density (Densitate)**.



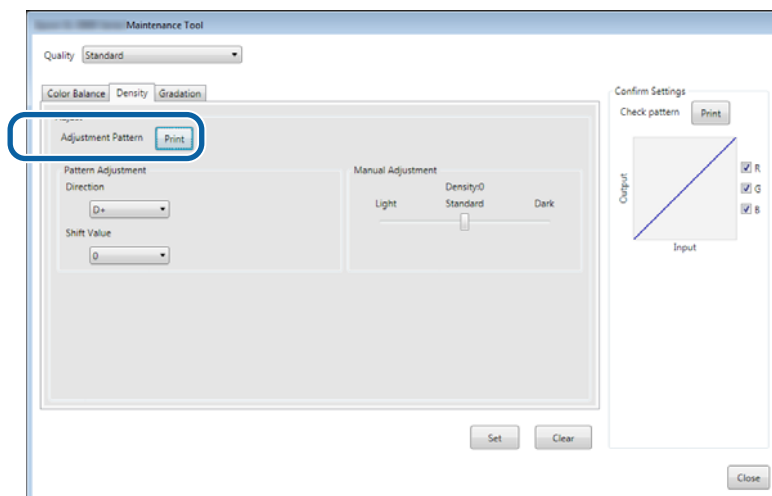
Va fi afișat ecranul **Density (Densitate)**.



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

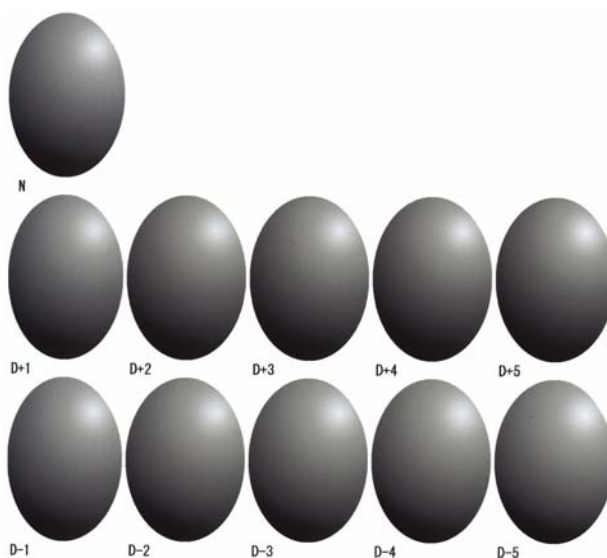
- 4** În ecranul **Density (Densitate)**, faceți clic pe butonul **Print (Tipărire)** din zona **Adjustment Pattern (Model ajustare)**.

Modelul de ajustare este tipărit.



- 5** Selectați cel mai bun model dintre modelele de ajustare, apoi verificați numărul ajustării. Numerele ajustărilor sunt compuse din litere și cifre, tipărite în colțul de jos stânga al fiecărui model. (De exemplu: D-2)

"N" indică faptul că nu este necesară nicio ajustare. Numerele indică valoarea ajustării.



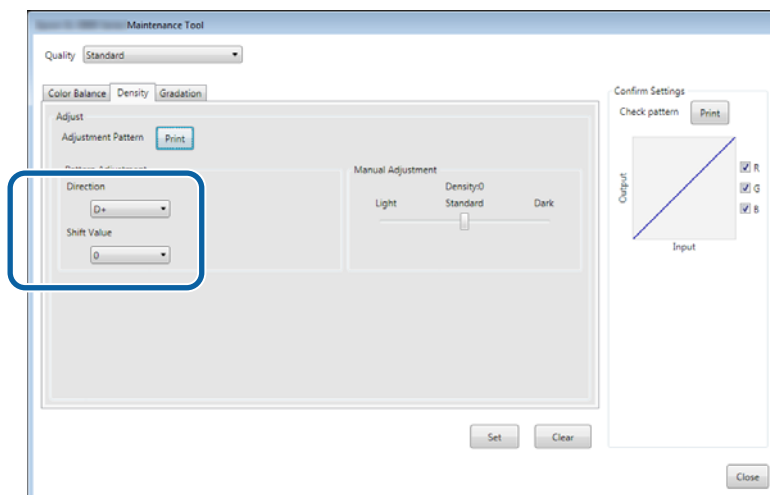
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

6

Setați parametrii **Direction (Direcție)** și **Shift Value (Valoare deplasare)**.

Setați valoarea ajustării pentru modelul de ajustare selectat.

Setați valorile pentru iluminare și întunecare (D+ și D-) din **Direction (Direcție)**, precum și numerele din **Shift Value (Valoare deplasare)**.



Modificările acestor setări vor fi reflectate în bara glisantă din dreapta ecranului și în reprezentarea grafică din partea de jos a ecranului.

### Notă:

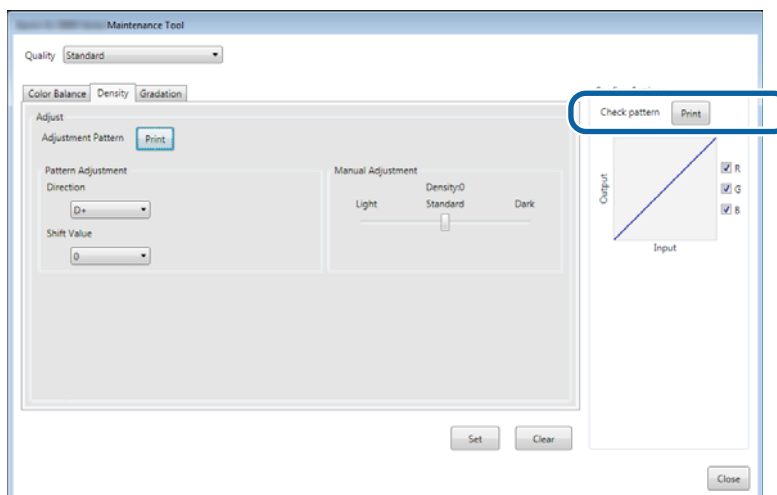
- ❑ Reprezentarea grafică arată intensitatea de imprimare a fiecărei culori (R: roșu, G: verde și B: albastru). Când nu există corecții, linia merge drept din colțul de sus dreapta în colțul de jos stânga; dacă linia se curbează în jos din această poziție, culorile devin mai închise; dacă se curbează în sus, devin mai deschise.
- ❑ Puteți ajusta densitatea manual, din meniul **Manual Adjustment (Ajustare manuală)** din dreapta ecranului. La ajustarea manuală, valoarea setată în **Pattern Adjustment (Ajustare model)** nu mai este utilizată.
- ❑ Dacă faceți clic pe **Clear (Golire)**, valoarea de ajustare a parametrului **Density (Densitate)** revine la valoarea implicită. Valorile **Color Balance (Balans culori)** și **Gradation (Gradație)** sunt păstrate.

7

Faceți clic pe **Print (Tipărire)** din **Print Check Pattern (Tipărire model verificare)**.

Modelul de verificare este tipărit.

Verificați dacă balansul culorilor este cel dorit.



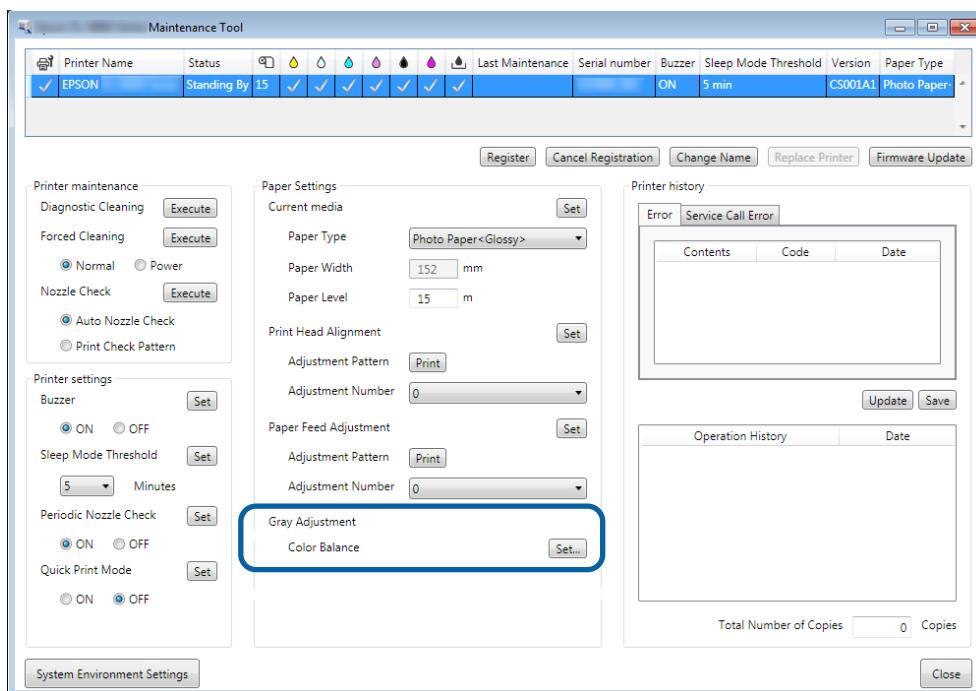
### Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

- 8** Faceți clic pe **Set (Setare)**.  
Setările sunt aplicate.
- 9** Faceți clic pe **Close (Închidere)**.  
Ecranul Settings (Setări) se va închide.

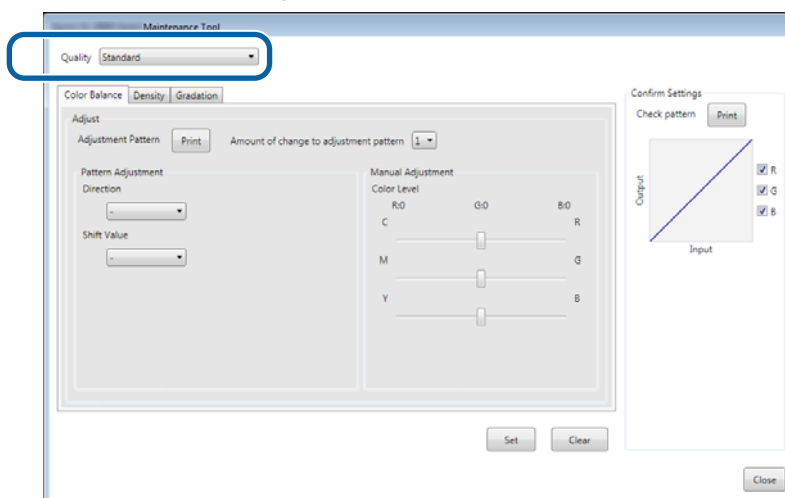
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Gradația

- 1 Faceți clic pe **Set (Setare)** în **Paper Settings (Setări hârtie)** - **Gray Adjustment (Ajustare tonuri de gri)** pe ecranul principal.

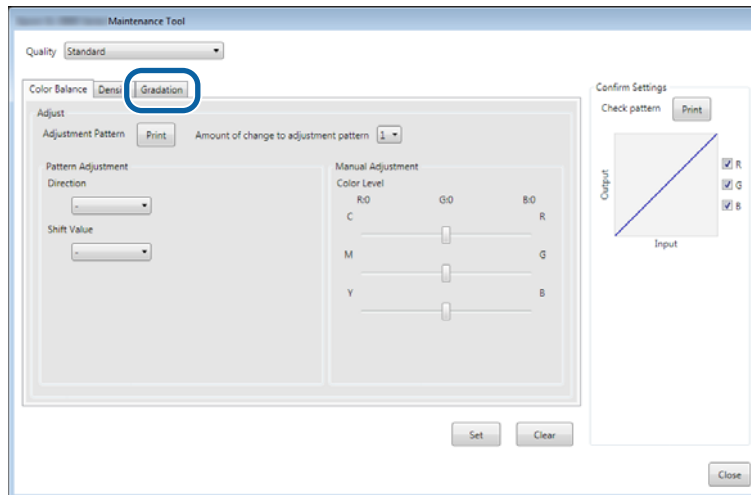


- 2 Selectați setarea de calitate a imaginii pe care doriți să o ajustați.  
Setările disponibile pentru calitatea imaginii diferă în funcție de tipul hârtiei încărcate.



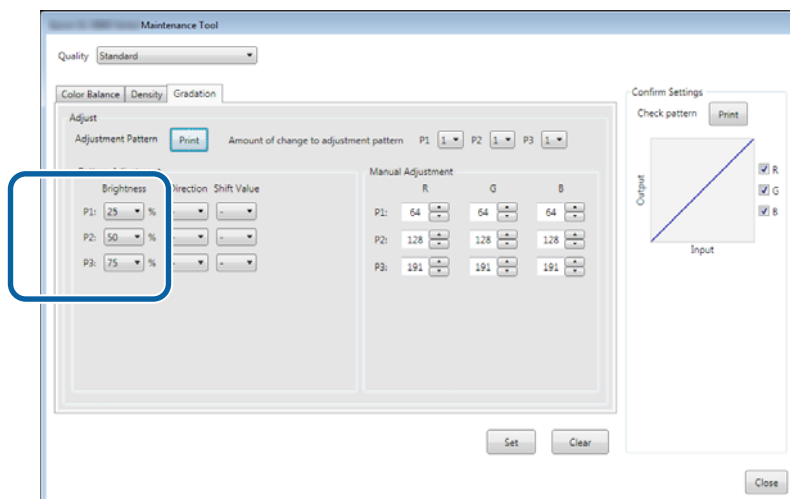
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

**3** Faceți clic pe **Gradation (Gradație)**.



Va fi afișat ecranul **Gradation (Gradație)**.

**4** În ecranul **Gradation (Gradație)**, puteți ajusta setările pentru punctele de luminozitate (P1: umbre, P2: culori intermediare, P3: zone evidențiate), dacă este necesar.



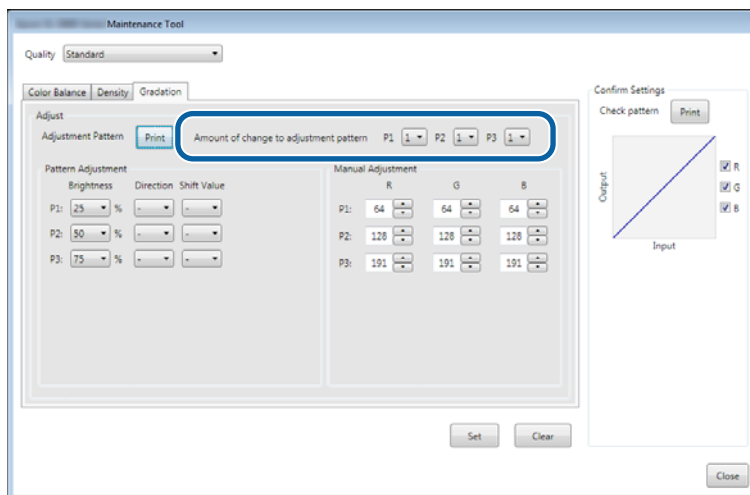
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

5

Selecțiați **Adjustment Pattern Shift Value (Valoare deplasare model ajustare)**.

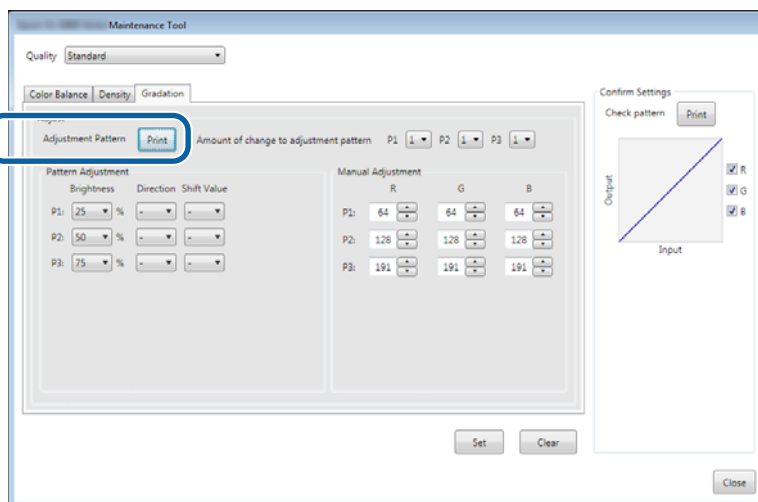
Dacă valoarea este mare, va fi tipărit un model de ajustare cu un număr mare de variații ale valorilor de corecție. Selecțiați o valoare mică pentru a efectua ajustări fine.

Setați valoarea de deplasare pentru fiecare punct de luminozitate; P1 (umbre), P2 (culori intermediare) și P3 (zone evidențiate).



6

Faceți clic pe **Print (Tipărire)** din **Adjustment pattern (Model ajustare)**.



Modelul de ajustare este tipărit.

7

Selecțiați cel mai bun model dintre modelele de ajustare, apoi verificați numărul ajustării.

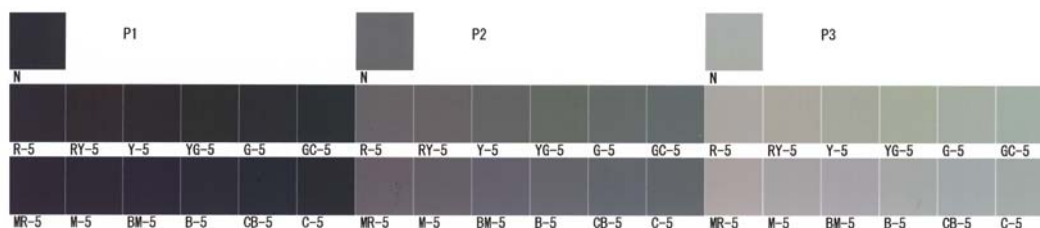
Numerele ajustărilor sunt compuse din litere și cifre, tipărite în colțul de jos stânga al fiecărui model. (Exemplu: R-5)

Literele indică direcția de ajustare a culorii de ajustat. "N" indică faptul că nu este necesară nicio ajustare.

Numerele indică valoarea ajustării.

Verificați fiecare punct de luminozitate; P1 (umbre), P2 (culori intermediare) și P3 (zone evidențiate).

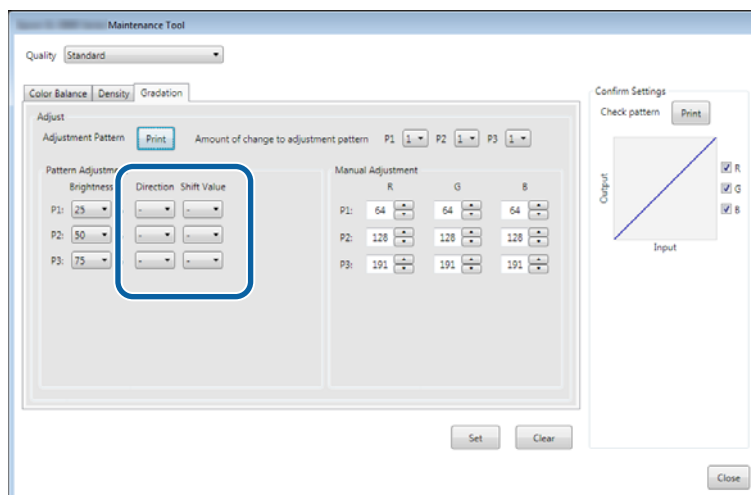
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)



8

Setați parametrii **Direction (Direcție)** și **Shift Value (Valoare deplasare)**.

Setați valoarea ajustării pentru modelul de ajustare selectat.



Modificările acestor setări vor fi reflectate în valorile **Manual Adjustment (Ajustare manuală)** din dreapta ecranului și în reprezentarea grafică din partea de jos a ecranului.

### Notă:

- Reprezentarea grafică arată intensitatea de imprimare a fiecărei culori (R: roșu, G: verde și B: albastru). Când nu există corecții, linia merge drept din colțul de sus dreapta în colțul de jos stânga; dacă linia se curbează în jos din această poziție, culorile devin mai închise; dacă se curbează în sus, devin mai deschise.
- Puteți ajusta gradația manual, din meniul **Manual Adjustment (Ajustare manuală)** din dreapta ecranului. La ajustarea manuală, valoarea setată în **Pattern Adjustment (Ajustare model)** nu mai este utilizată.
- Dacă faceți clic pe **Clear (Golire)**, valoarea de ajustare a parametrului **Gradație (Gradație)** revine la valoarea implicită. Valorile **Color Balance (Balanță de culori)** și **Density (Densitate)** sunt păstrate.

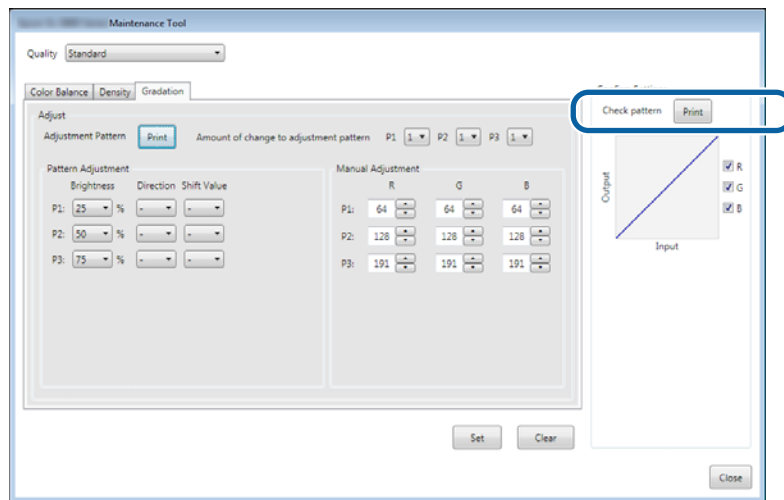
9

Faceți clic pe **Print (Tipărire)** din **Print Check Pattern (Tipărire model verificare)**.

Modelul de verificare este tipărit.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

Verificați dacă balansul culorilor este cel dorit.



**10** Faceți clic pe **Set (Setare)**.  
Setările sunt aplicate.

**11** Faceți clic pe **Close (Închidere)**.  
Ecranul Settings (Setări) se va închide.



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

## Probleme cu ajustarea tonurilor de gri

Cauză	Mesaje de eroare	Soluție
Calitatea tipăririi modelului de ajustare este slabă	-	<b>Sunt înfundate duzele capului de imprimare?</b> Tipăriți din nou un model de ajustare, după efectuarea procedurii de curățare.
A survenit o eroare la aplicarea setării.	Setup failed. Cannot communicate with the selected printer. (Configurare eșuată. Nu este posibilă comunicarea cu imprimanta selectată.)	<b>Imprimanta este corect conectată la computer?</b> Verificați conexiunea dintre computer și imprimantă, apoi faceți clic pe <b>Apply (Aplicare)</b> din nou.
		<b>Aveți spațiu liber suficient pe disc?</b> Eliberați spațiu pe hard disk-ul computerului, apoi faceți clic pe <b>Apply (Aplicare)</b> din nou.
Au fost realizate ajustări greșite. Doresc să fac din nou ajustările.	-	<b>Reduceți setările la valorile implicite, apoi realizați din nou ajustările.</b> Faceți clic pe <b>Clear (Golire)</b> pentru setările Color Balance (Balans culori), Density (Densitate) și Gradation (Gradație), apoi realizați ajustările din nou.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

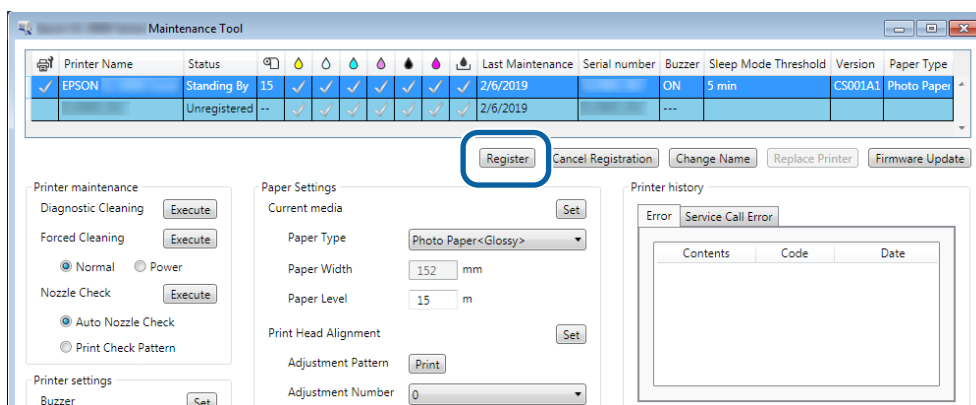
# Administrarea imprimantelor

Consultați informațiile de mai jos atunci când efectuați operațiuni de gestionare a imprimantelor, cum ar fi înregistrarea imprimantelor sau actualizarea firmware-ului.

## Înregistrarea imprimantelor

Înregistrează imprimante.

- 1 Conectați și porniți toate imprimantele pe care doriți să le înregistrați.
- 2 Faceți clic pe **Register (Înregistrare)**.

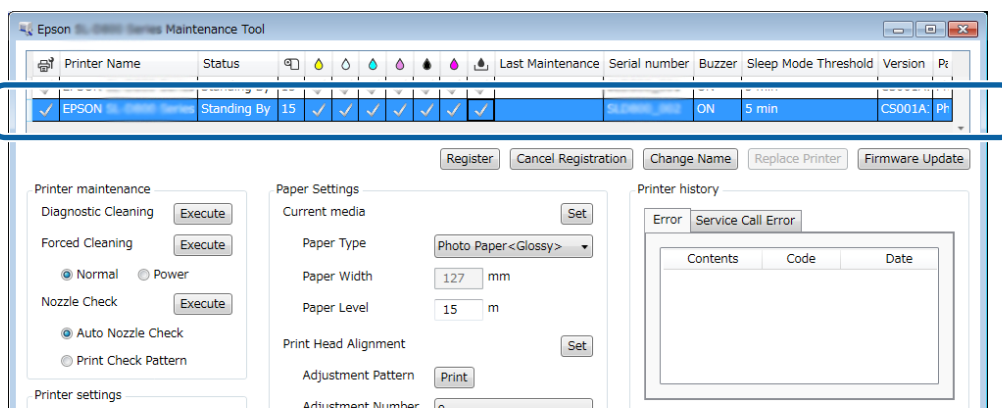


- 3 Verificați mesajul afișat.  
Faceți clic pe **OK** pentru a înregistra imprimanta.  
Dacă există imprimante neînregistrate care nu sunt afișate pe ecranul principal, acestea vor fi înregistrate.

## Anularea înregistrării imprimantelor

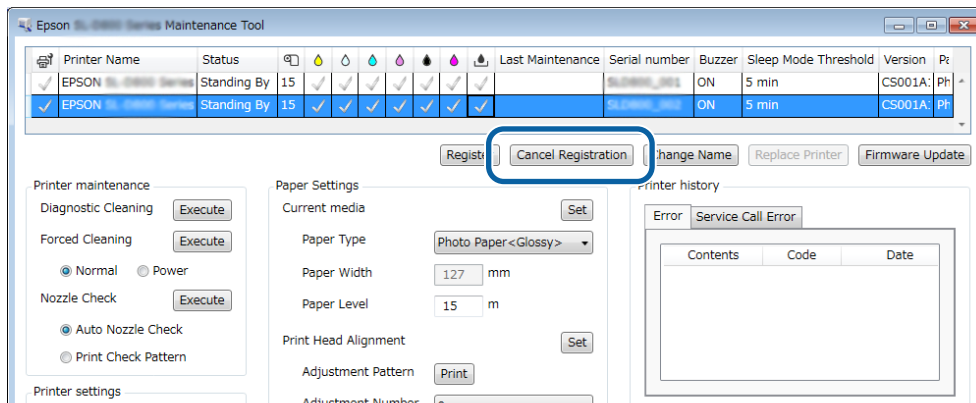
Anulează înregistrarea imprimantei.

- 1 Selectați imprimanta pentru care doriți să anulați înregistrarea pe ecranul principal.  
Puteți selecta mai multe imprimante.



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

**2** Faceți clic pe **Cancel Registration (Anulare înregistrare)**.

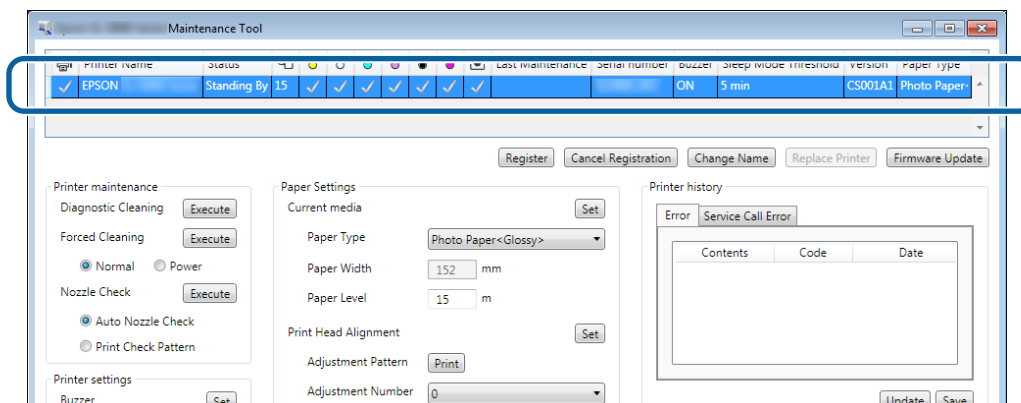


**3** Verificați mesajul afișat.  
Faceți clic pe **OK** pentru a anula înregistrarea imprimantei.

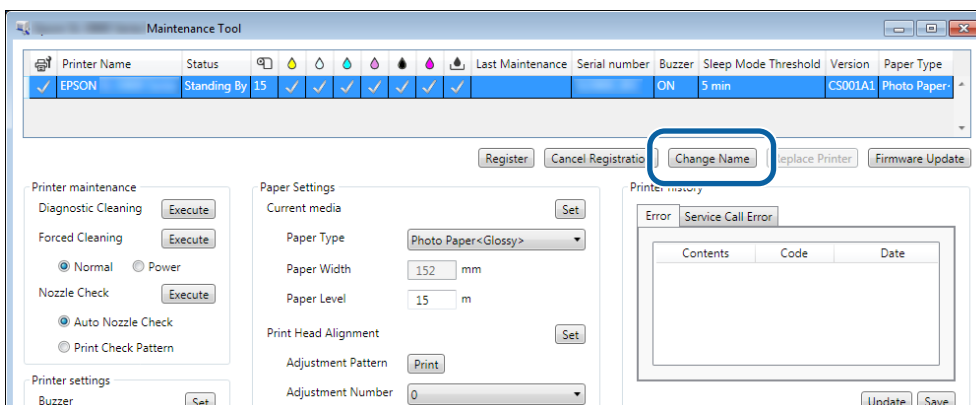
## Schimbarea numelui imprimantei

Puteți schimba numele imprimantei.

**1** Selectați imprimanta pentru care doriți să schimbați numele pe ecranul principal.

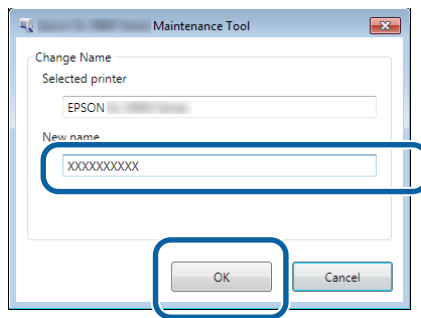


**2** Faceți clic pe **Change Name (Schimbare nume)**.



### Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

- 3** Introduceți numele în **New name (Nume nou)**, apoi faceți clic pe **OK**.



**Notă:**

*Anumite caractere nu pot fi utilizate în numele imprimantei. Dacă sunt utilizate caractere interzise, se afișează o eroare. De asemenea, dacă numele imprimantei este utilizat deja, se afișează o eroare.*

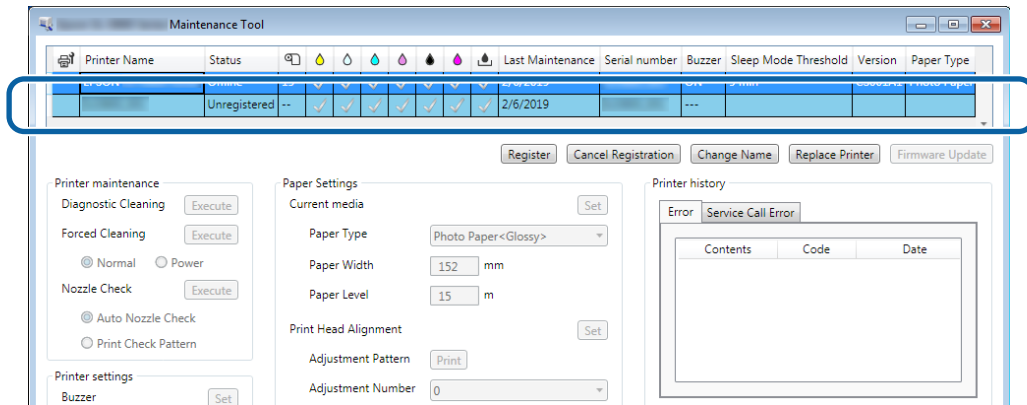
- 4** Verificați mesajul afișat.  
Faceți clic pe **OK** pentru a schimba numele imprimantei.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

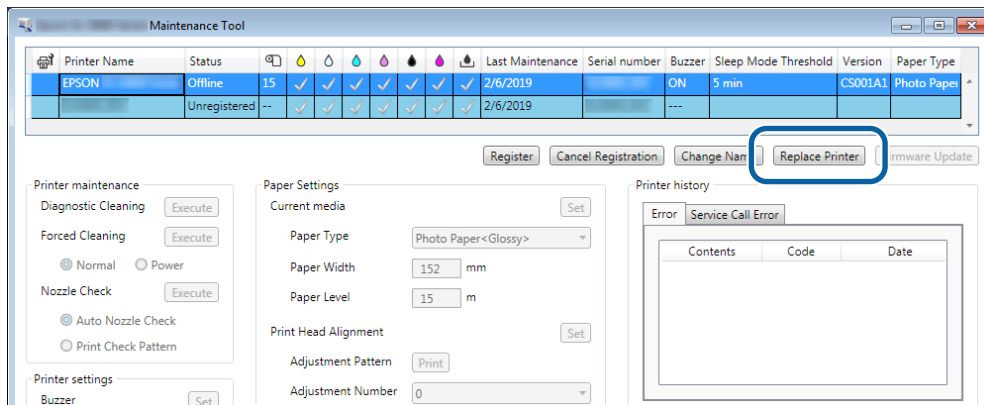
### Înlocuirea unei imprimante

Puteți înlocui o imprimantă cu o alta cu același nume.

- 1 Deconectați imprimanta pe care nu mai doriți să o utilizați. În locul acesteia, conectați și porniți imprimanta pe care doriți să o utilizați.
- 2 Selectați imprimanta pe care nu doriți să o utilizați pe ecranul principal.

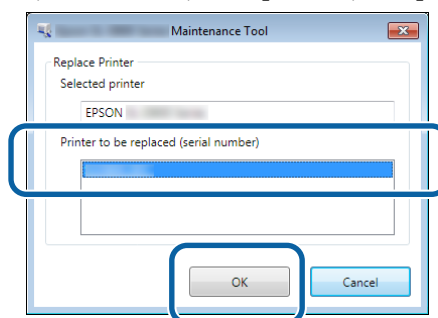


- 3 Faceți clic pe **Replace Printer (Înlocuire imprimantă)**.



Va fi afișat ecranul **Replace Printer (Înlocuire imprimantă)**.

- 4 Selectați imprimanta pe care doriți să o înlocuiți, iar apoi faceți clic pe **OK**.



Va fi realizat procesul de înlocuire a imprimantei.

Va fi afișat un mesaj de confirmare la finalizarea actualizării.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Notă:

Notă: Dacă este disponibil un fișier actualizat cu tipurile de hârtie, vor fi actualizate și informațiile despre tipurile de hârtie ale imprimantelor înregistrate.

🔗 „Update the Paper Information (Actualizarea informațiilor despre hârtie)” la pagina 50

5

Înregistrați din nou informațiile despre hârtie în **Paper Settings (Setări hârtie)**.

🔗 „Setări pentru hârtie” la pagina 19

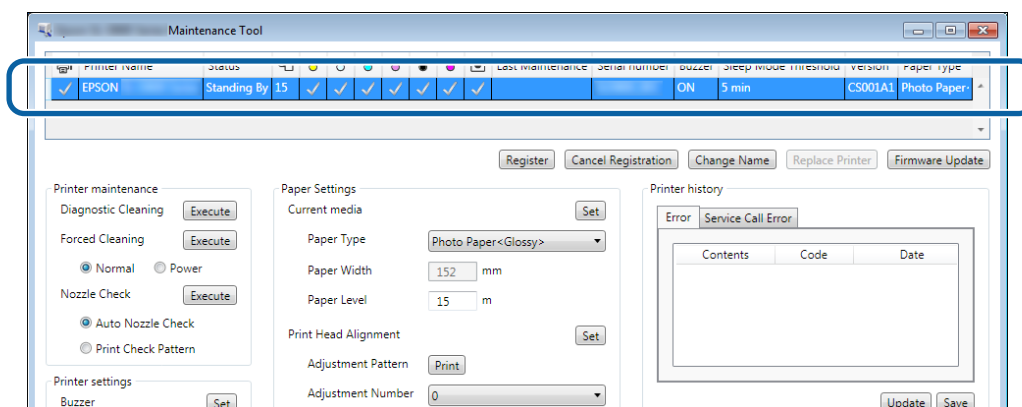
## Actualizarea firmware-ului

Puteți actualiza firmware-ul imprimantei.

1

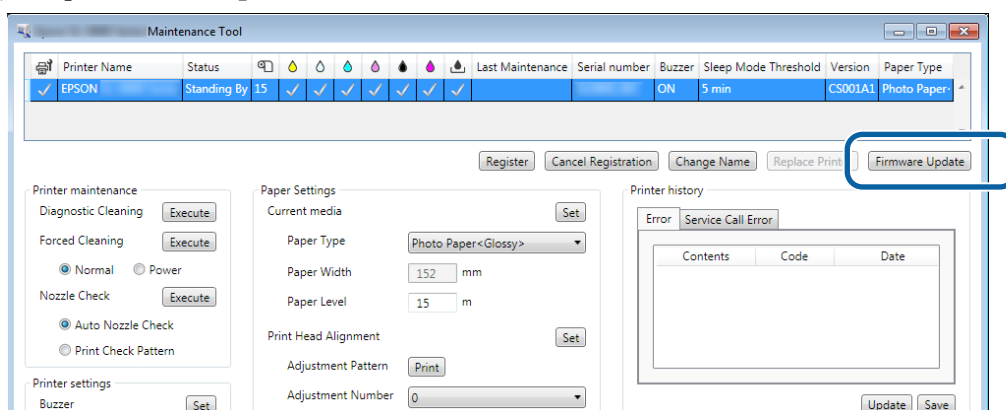
Selectați imprimanta pentru care doriți să actualizați firmware-ul pe ecranul principal.

Puteți selecta mai multe imprimante.



2

Faceți clic pe **Firmware Update (Actualizare firmware)**.



3

Verificați dacă imprimanta este conectată și pornită.

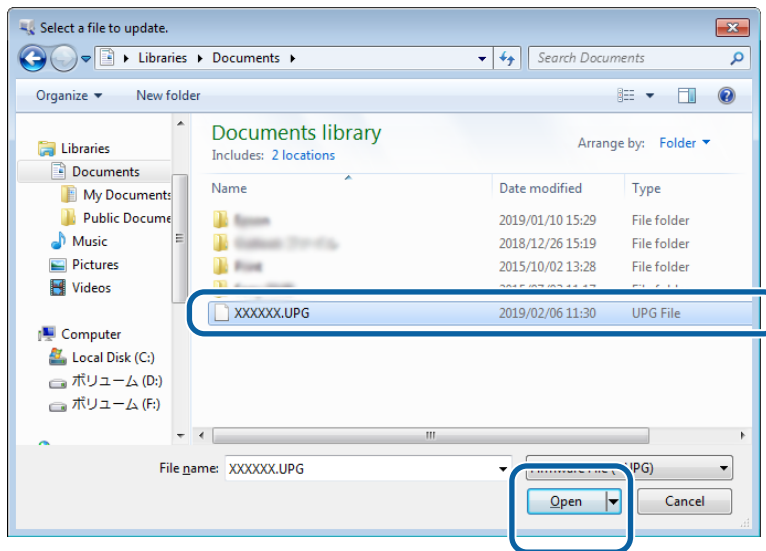
În cazul în care sunt conectate mai multe imprimante, verificați-le pe toate. Important:

### ! Important:

Nu tipăriți în timpul operației de actualizare.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

- 4** Selectați fișierul de actualizare și apoi faceți clic pe **Open (Deschidere)**.



- 5** Verificați mesajul afișat.  
Faceți clic pe **OK** pentru a începe actualizarea firmware-ului.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

## System Environment Settings (Setări mediu sistem)

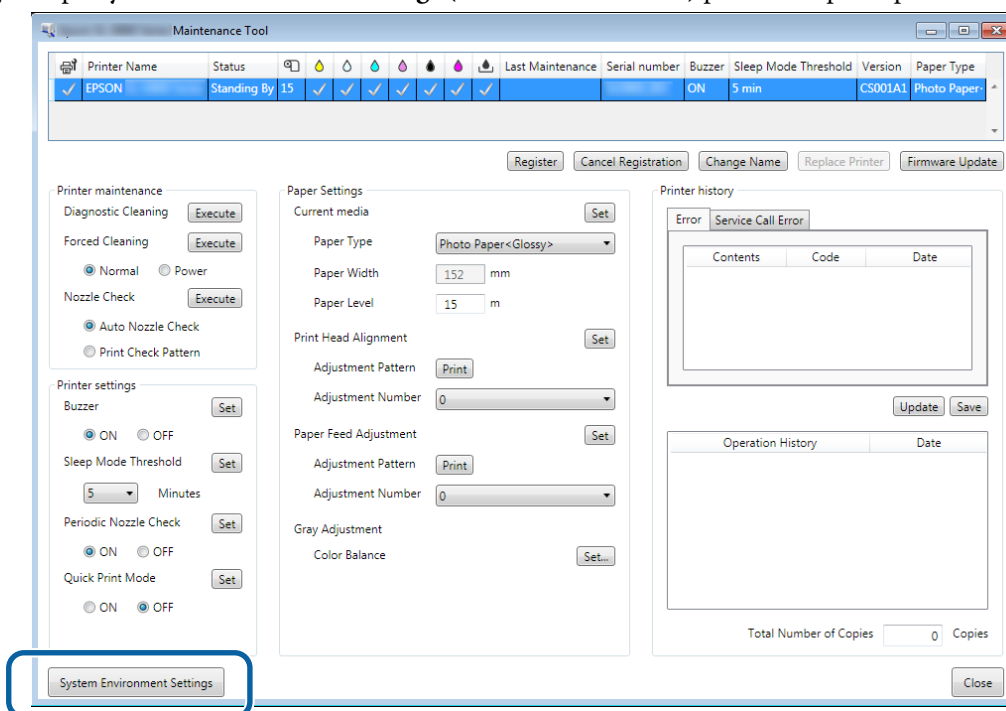
În **System Environment Settings (Setări mediu sistem)**, puteți să setați folderul de stocare temporară pentru datele de imprimare, să actualizați informațiile despre hârtie și să colectați jurnale.

### Setarea folderului de stocare temporară a datelor de imprimare

Setează folderul de stocare temporară pentru datele de imprimare generate de driverul de imprimantă.

1

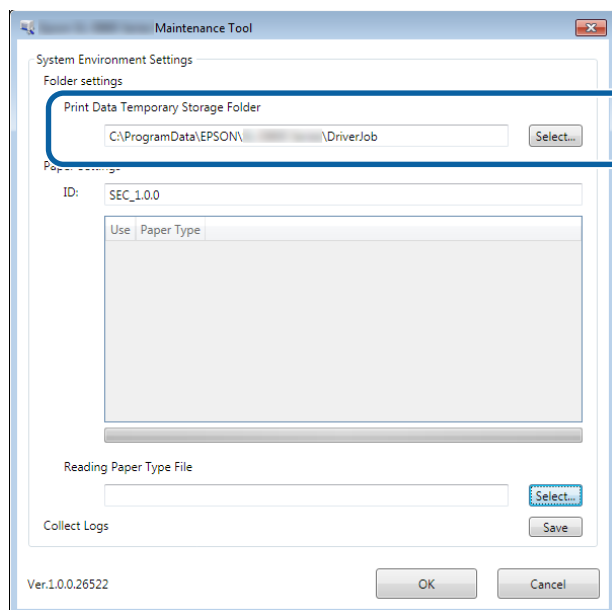
Faceți clic pe **System Environment Settings (Setări mediu sistem)** pe ecranul principal.



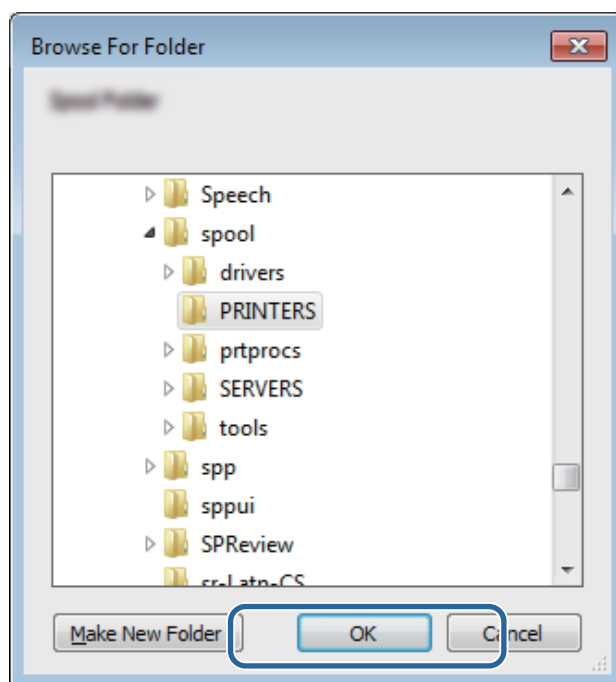


**Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)**

- 2** Faceți clic pe **Select... (Selectare...)** din **Folder settings (Setări folder) - Print Data Temporary Storage Folder (Folder de stocare temporară date de imprimare)**.



- 3** Selectați un folder, apoi faceți clic pe **OK**.



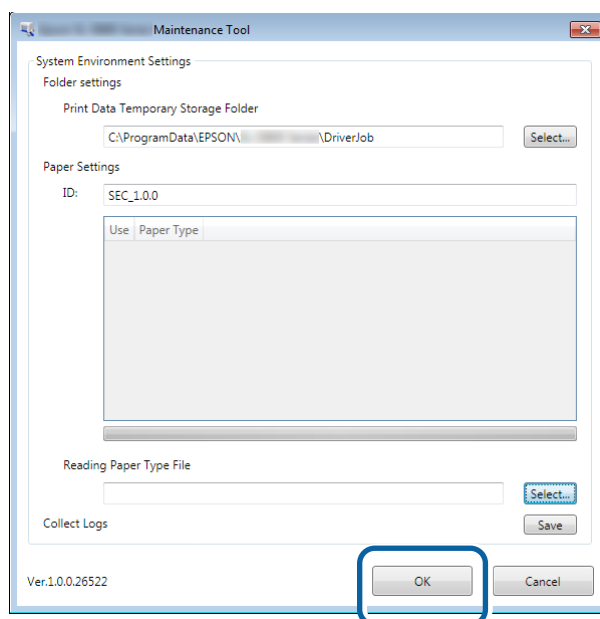
Folderul selectat este înregistrat.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

4

Faceți clic pe **OK**.

Trebuie să reporniți computerul. Computerul poate reporni automat.

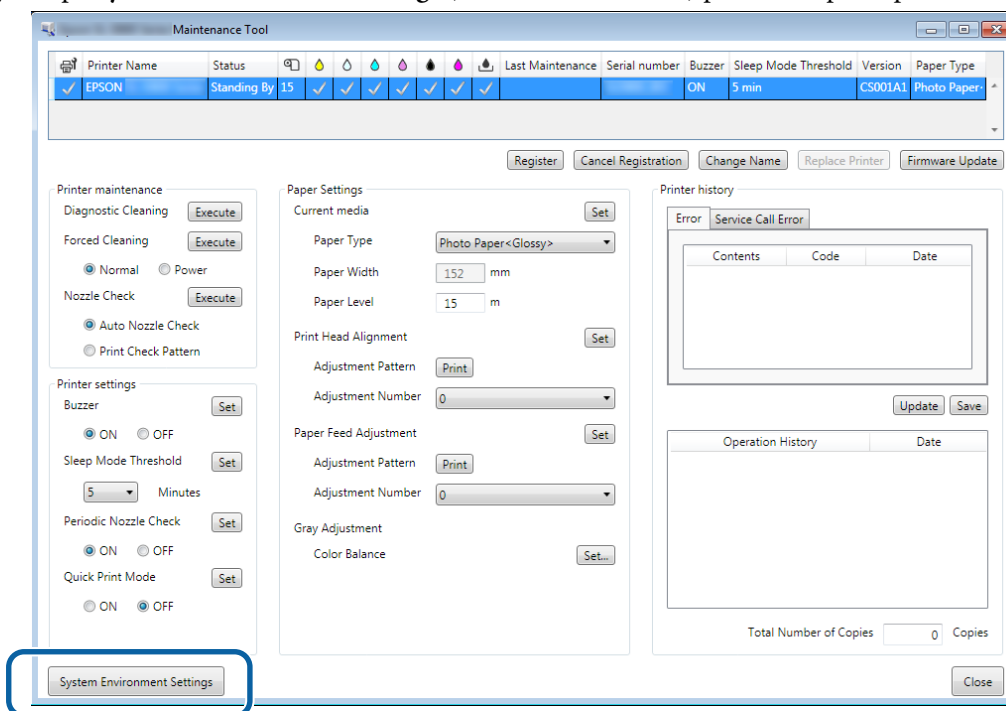


## Update the Paper Information (Actualizarea informațiilor despre hârtie)

Puteți înregistra un tip de hârtie în imprimantă.

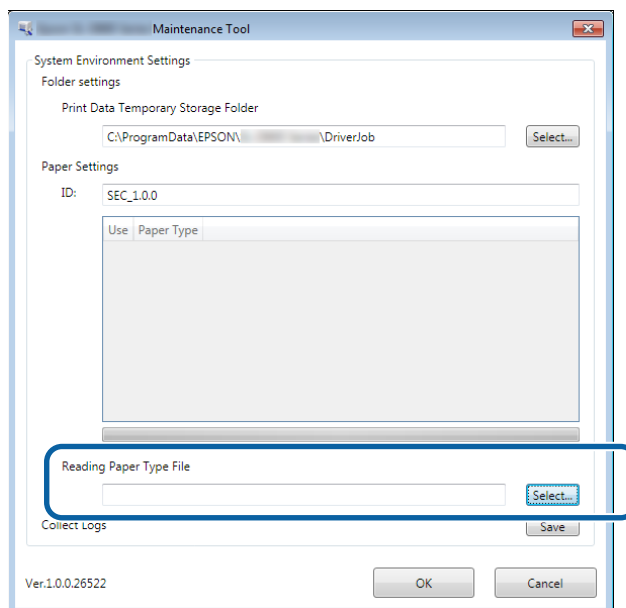
1

Faceți clic pe **System Environment Settings (Setări mediu sistem)** pe ecranul principal.

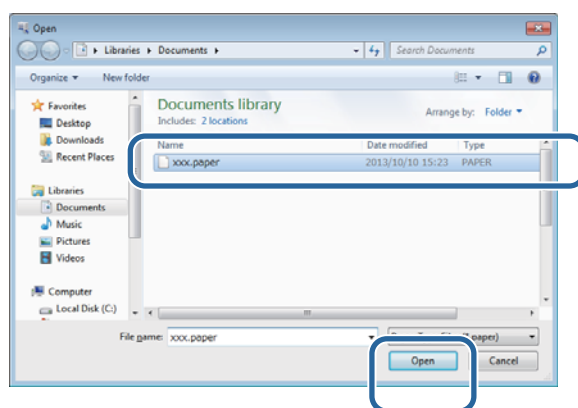


## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

- 2** Faceți clic pe **Select... (Selectare...)** din **Paper Settings (Setări hârtie) - Reading Paper Type File (Citire fișier cu tipuri de hârtie)**.



- 3** Selectați un fișier cu tipuri de hârtie, apoi faceți clic pe **Open (Deschidere)**.



**!** **Important:**

Asigurați-vă că selectați un fișier cu tipuri de hârtie.

**Notă:**

Contactați distribuitorul local pentru informații despre achiziționarea diverselor tipuri de hârtie.

- 4** Verificați dacă imprimanta este conectată și pornită.

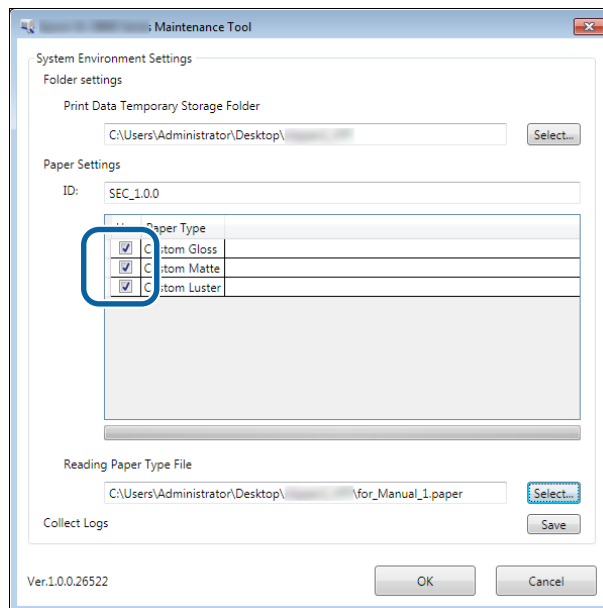
În cazul în care sunt conectate mai multe imprimante, verificați-le pe toate.

**!** **Important:**

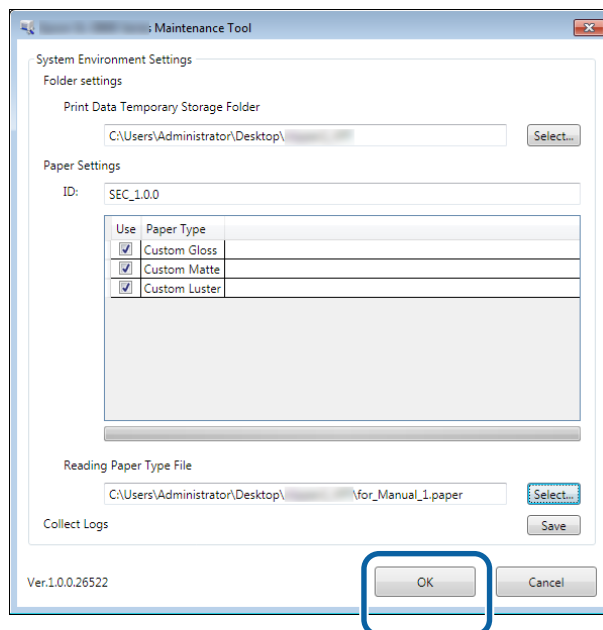
Nu tipăriți în timpul înregistrării.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

- 5** Selectați hârtia pe care doriți să o utilizați în **Paper Settings (Setări hârtie) - ID**.  
Puteți alege maximum șapte tipuri de hârtie.



- 6** Faceți clic pe **OK**.  
Trebuie să reporniți computerul. Computerul poate reporni automat.



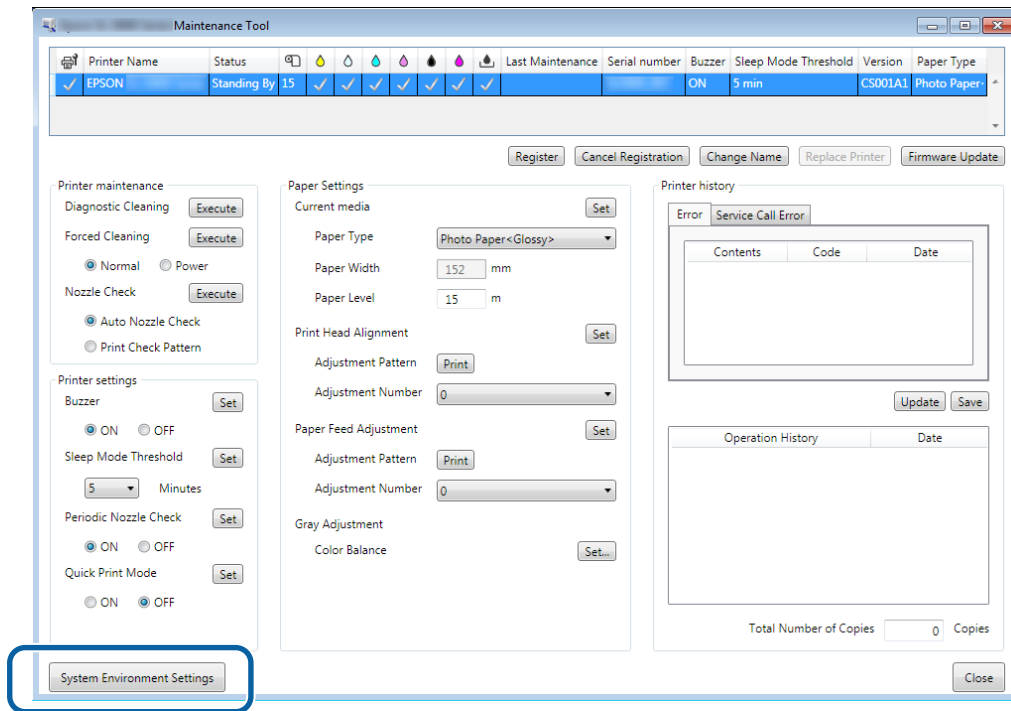
## Colectarea jurnalelor

Puteți salva fișierele jurnal de pe imprimantă.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

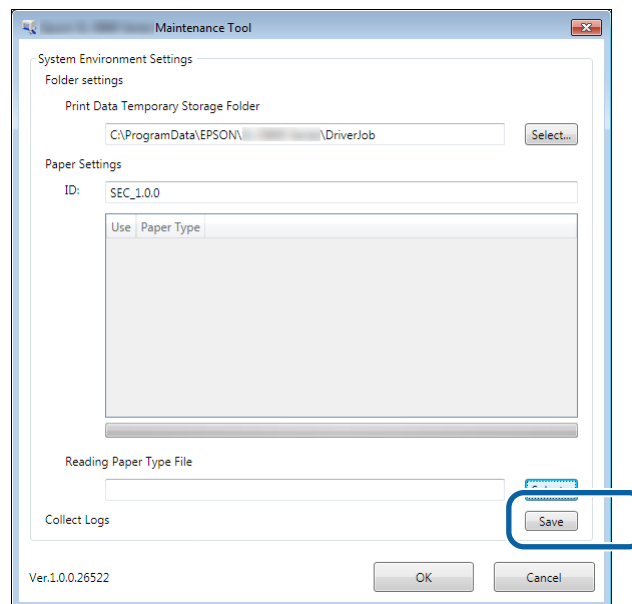
1

Faceți clic pe **System Environment Settings (Setări mediu sistem)** pe ecranul principal.



2

Faceți clic pe **Save (Salvare)** din **Collect Logs (Colectare jurnale)**.



La afișarea ecranului, puteți salva fișierul jurnal ca fișier zip.

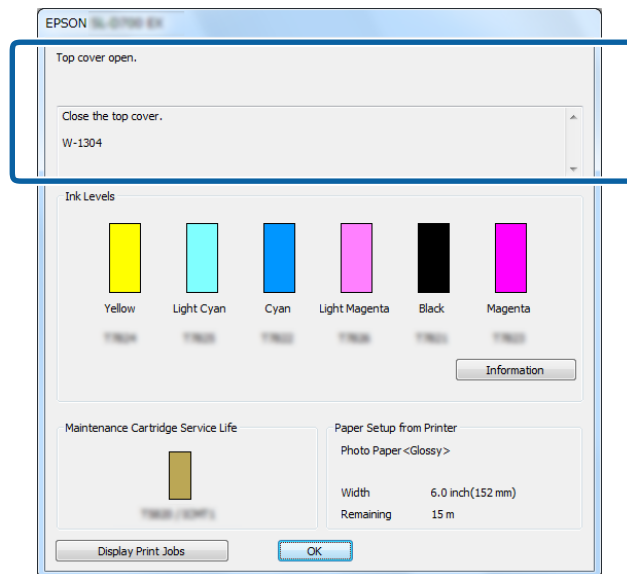
**Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)**

# Depanarea

## Despre mesajele de eroare

Mesajele de eroare (ecranul Printer Window) sunt afișate atunci când survine o eroare în imprimantă în timpul imprimării.

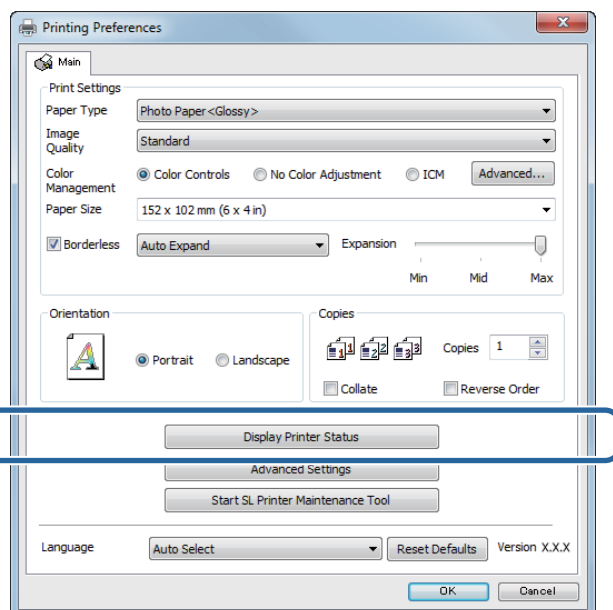
Codul, detaliile erorii, soluția ș.a.m.d. sunt afișate pe ecran.



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

### Notă:

- ❑ Consultați "Ghidul de operare" pentru o listă a mesajelor de eroare și soluțiilor.  
📖 "Ghid de operare" - "Erori și soluții"
- ❑ De asemenea, puteți afișa ecranul Printer Window urmând pașii descriși mai jos.
  1. Faceți clic pe Print (Tipărire) (sau pe opțiunea Print (Tipărire) etc.) din meniul File (Fișier) al aplicației pe care o utilizați.
  2. Selectați această imprimantă și apoi faceți clic pe Print Settings (Setări imprimare) (sau Detailed Settings (Setări detaliate) sau Properties (Proprietăți)).
  3. Faceți clic pe **Display Printer Status (Afișare stare imprimantă)** pe ecranul Main (Ecranul principal).




## Imposibil de efectuat procedura Înlocuire imprimantă din instrumentul de întreținere

Cauză	Soluție
Atunci când imprimanta pe care doriți să o înlocuiți nu este afișată.	<p><b>Se afișează pictograma imprimantei sub "Nespecificat" în folderul "Dispozitive și imprimante" sau "Imprimante și faxuri"?</b></p> <p>Dacă pictograma se afișează sub <b>Unspecified (Nespecificat)</b>, procedați după cum urmează:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faceți clic pe <b>OK</b> în mesajul afișat, iar apoi închideți instrumentul de întreținere.</li> <li>2. Faceți clic pe <b>Start - Control Panel (Panou de control) - Hardware and Sound (Hardware și sunete) - Device Manager (Manager dispozitive) - Other devices (Alte dispozitive)</b>.</li> <li>3. Faceți clic dreapta pe <b>EPSON SL-D800 Series</b>, iar apoi faceți clic pe <b>Update Driver Software (Actualizare software de driver)</b>.</li> <li>4. Faceți clic pe <b>Search automatically for updated driver software (Căutare automată software de driver actualizat)</b>.</li> <li>5. După actualizarea software-ului de driver, faceți clic pe <b>Close (Închidere)</b>.</li> <li>6. Lansați instrumentul de întreținere și înlocuiți imprimanta.</li> </ol> <p>📖 „Înlocuirea unei imprimante” la pagina 45</p>

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Windows)

## Nu se poate efectua corect înregistrarea imprimantei/anularea înregistrării

Cauză	Soluție
<p>Atunci când nu puteți efectua corect înregistrarea imprimantei/anularea înregistrării.</p>	<p><b>Se afișează pictograma imprimantei sub "Nespecificat" în folderul "Dispozitive și imprimante" sau "Imprimante și faxuri"?</b>            Dacă pictograma se afișează sub <b>Unspecified (Nespecificat)</b>, procedați după cum urmează:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faceți clic pe <b>OK</b> în mesajul afișat, iar apoi închideți instrumentul de întreținere.</li> <li>2. Faceți clic pe <b>Start - Control Panel (Panou de control) - Hardware and Sound (Hardware și sunete) - Device Manager (Manager dispozitive) - Other devices (Alte dispozitive)</b>.</li> <li>3. Faceți clic dreapta pe <b>EPSON SL-D800 Series</b>, iar apoi faceți clic pe <b>Update Driver Software (Actualizare software de driver)</b>.</li> <li>4. Faceți clic pe <b>Search automatically for updated driver software (Căutare automată software de driver actualizat)</b>.</li> <li>5. După actualizarea software-ului de driver, faceți clic pe <b>Close (Închidere)</b>.</li> <li>6. Lansați instrumentul de întreținere și apoi înregistrați imprimanta.   „Înregistrarea imprimantelor” la pagina 42</li> </ol>



---

# Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

---

## Sumar al instrumentului de întreținere

Din computerul dvs. puteți realiza diverse operații de ajustare și întreținere a imprimantei, cum ar fi verificarea stării imprimantei, efectuarea unor setări, curățarea capetelor, etc.

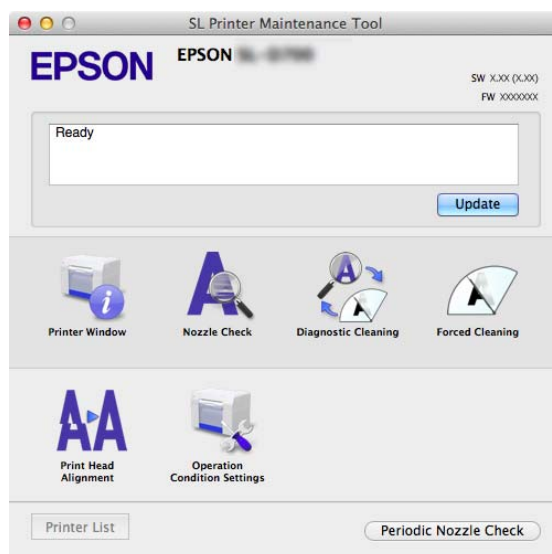
---

## Pornirea și oprirea

### Pornirea

- 1 Selectați **System Preferences (Preferințe sistem)** > **Print & Scan (Imprimare și scanare)** (sau **Print & Fax (Imprimare și fax)**) din meniul **Apple**.
- 2 Selectați imprimanta și faceți clic pe **Options & Supplies (Opțiuni și consumabile)** > **Utility (Utilitar)** > **Open Printer Utility (Deschidere utilitar imprimantă)**.

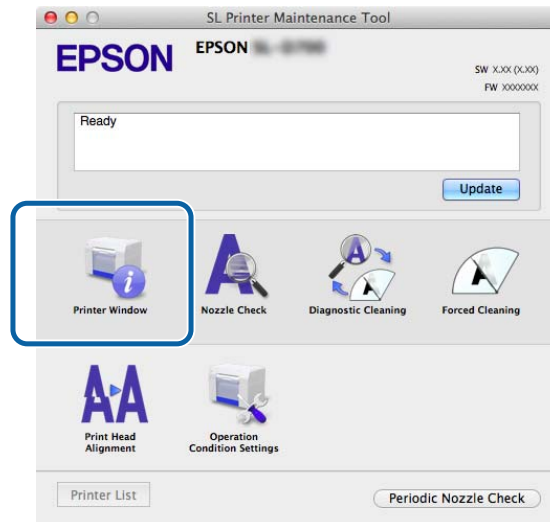
### Ecraanul Maintenance Tool (Instrument de întreținere)



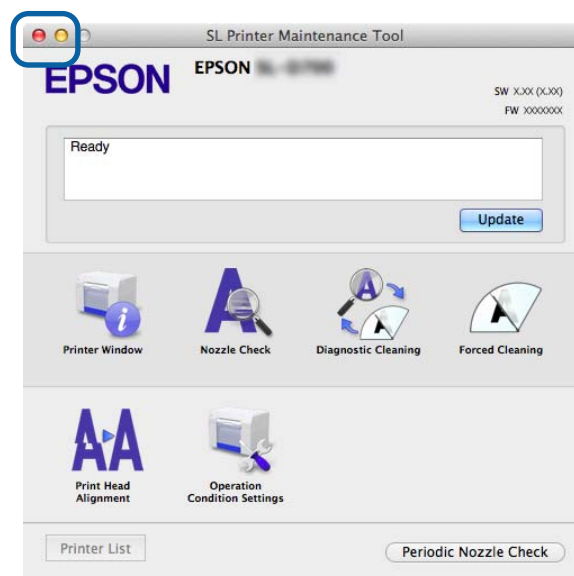
**Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)****Notă:**

Dacă survin erori la tipărire, faceți clic pe **Printer Window** în ecranul principal și verificați conținutul erorii și soluțiile.

Faceți clic pe butonul **Cancel (Revocare)** din ecranul erorii pentru a reveni în ecranul principal.

**Oprirea**

Faceți clic pe butonul roșu Close (Închidere) (X) din colțul din stânga sus al ecranului.



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

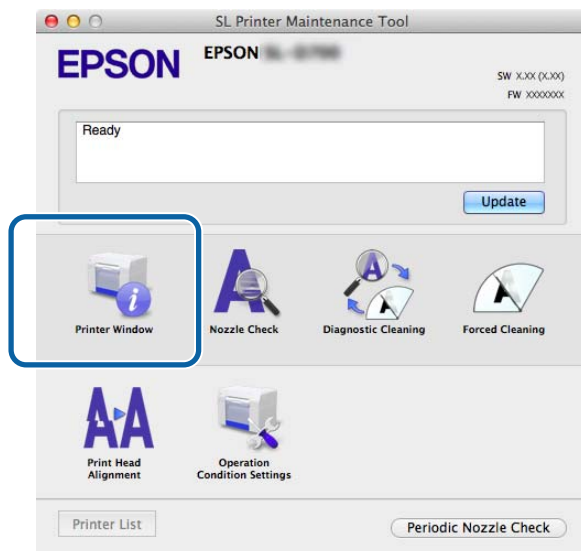
## Listă de funcții

Funcții din ecranul principal	Element setare	Setări
Message (Mesaj)	-	Afișează starea imprimantei. Faceți clic pe <b>Update (Actualizare)</b> pentru a actualiza starea.
Printer Window	-	Vă permite să verificați cantitatea de cerneală rămasă, spațiul liber din cartușul de întreținere ș.a.m.d.  „Printer Window” la pagina 60
Nozzle Check (Verificare duze)	-	Vă permite să imprimați un model de verificare și să verificați vizual dacă există duze înfundate.  „Verificarea duzelor” la pagina 63
Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)	-	Detectează duzele înfundate și efectuează automat curățarea.  „Curățarea pentru diagnosticare” la pagina 65
Forced Cleaning (Curățare forțată)	-	Realizează curățarea manuală.  „Curățarea forțată” la pagina 66
Alinierea capului de imprimare	-	Corectează alinierea incorectă a capului de imprimare.  „Alinierea capului de imprimare” la pagina 69
Operation Condition Settings (Setări condiții de funcționare)	Time Before Switching to Sleep Mode (Durată până la trecerea în modul de repaus)	Setați intervalul temporar după care se activează modul de repaus.  „Durata până la trecerea în modul de repaus” la pagina 72
	Warning Buzzer (Alarmă de avertizare)	Setați dacă doriți sau nu declanșarea unei alarme audio de avertizare.  „Alarma de avertizare” la pagina 73
	Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă)	Setați dacă doriți sau nu utilizarea opțiunii Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă).  „Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă)” la pagina 74
	Paper Settings (Setări hârtie)	Setați informații despre hârtie.  „Setări pentru hârtie” la pagina 75
Printer List (Listă imprimante)	-	Afișează o listă a imprimantelor disponibile permițându-vă să selectați imprimanta pe care doriți să o configurați.
Verificarea periodică a duzelor	-	Setați dacă se realizează automat o verificare a duzelor.  „Verificarea periodică a duzelor” la pagina 78

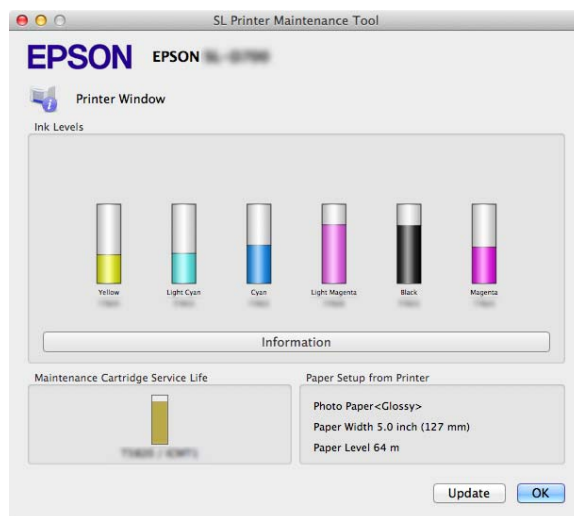
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

# Printer Window

Faceți clic pe **Printer Window** în ecranul principal.



Vă permite să verificați din computer diverse informații legate de starea imprimantei, cum ar fi cantitatea de cerneală rămasă, spațiul liber din cartușul de întreținere, informații despre hârtia încărcată în imprimantă etc.



Faceți clic pe **Update (Actualizare)** pentru a actualiza starea.


## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

# Ajustarea capului de imprimare

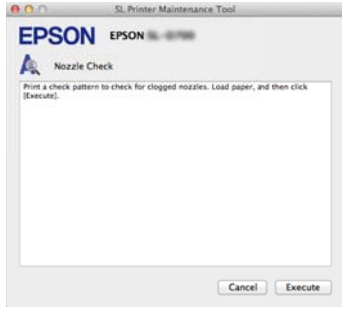
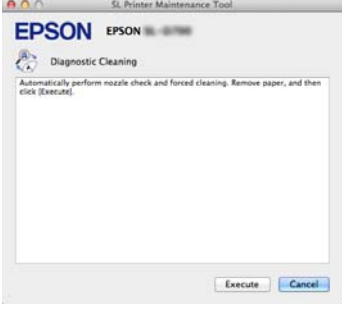

## Întreținerea capului de imprimare

**Nozzle Check (Verificare duze)**, **Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)** și **Forced Cleaning (Curățare forțată)** sunt funcții de întreținere a capului care verifică dacă există obstrucții în duze și în cazul în care există, le elimină.

Dacă duzele sunt înfundate, pot apărea dungii pe materialele tipărite, iar culorile pot diferi de cele standard (așteptate). Dacă se întâmplă acest lucru, utilizați funcțiile de întreținere a capului descrise în paginile următoare.

Înainte de a utiliza funcția **Head Maintenance (Întreținere cap)**, asigurați-vă că indicatorul luminos  de pe imprimantă este aprins.

Următoarele trei funcții sunt disponibile în meniul **Head Maintenance (Întreținere cap)**.

<p>Nozzle Check (Verificare duze)</p>	<p>Verifică dacă duzele sunt înfundate.</p>	
<p>Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)</p>	<p>Detectează duzele înfundate și efectuează automat curățarea capului.</p>	
<p>Forced Cleaning (Curățare forțată)</p>	<p>Realizați curățarea manuală.</p>	

### Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

<b>1</b>	<p><b>Observați probleme cu materialele tipărite, cum ar fi dungii sau variații ale culorilor.</b></p> <p>&lt;Exemplu de tipărire&gt;</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
----------	--



<b>2</b>	<p>Utilizați funcția <b>Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)</b>.</p>	
	<p>La afișarea mesajului „Diagnostic cleaning completed. (Curățare pentru diagnosticare finalizată.)” pe ecran</p> <p>-&gt; Curățarea este completă.</p>	<p>La afișarea mesajului "Diagnostic cleaning completed. Clogged nozzles detected. Perform diagnostic cleaning again. If the clogged nozzles are not cleared after performing diagnostic cleaning three times, perform [Forced Cleaning] set to [Power]. (Curățare pentru diagnosticare finalizată. Au fost detectate duze înfundate. Efectuați din nou curățarea pentru diagnosticare. Dacă duzele blocate nu sunt eliberate după efectuarea acestei proceduri de 3 ori, efectuați procedura de [Curățare forțată] cu setarea [Putere].)"</p> <p>-&gt; Utilizați din nou funcția <b>Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)</b>.</p> <p>Dacă duzele rămân înfundate după repetarea acestei proceduri de trei ori, treceți la pasul următor.</p>



<b>3</b>	<p>Utilizați setarea <b>Power (Putere)</b> în cadrul funcției <b>Forced Cleaning (Curățare forțată)</b>, apoi alegeți <b>Print Check Pattern (Tipărire model verificare)</b>.</p>	
	<p>Dacă nu mai există probleme în modelul tipărit</p> <p>-&gt; Curățarea este completă.</p>	<p>Dacă există în continuare probleme în modelul tipărit</p> <p>-&gt; Contactați serviciul de asistență.</p>

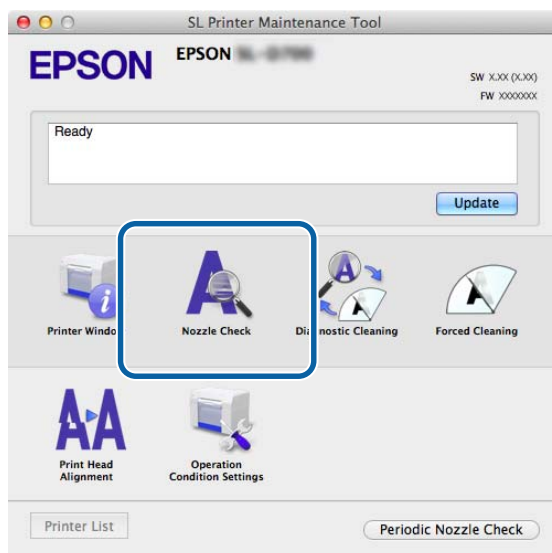
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

### Verificarea duzelor

Funcția **Nozzle Check (Verificare duze)** verifică dacă sunt înfundate duzele capului de imprimare. Tipăriți un model de verificare și verificați vizual dacă există duze înfundate.

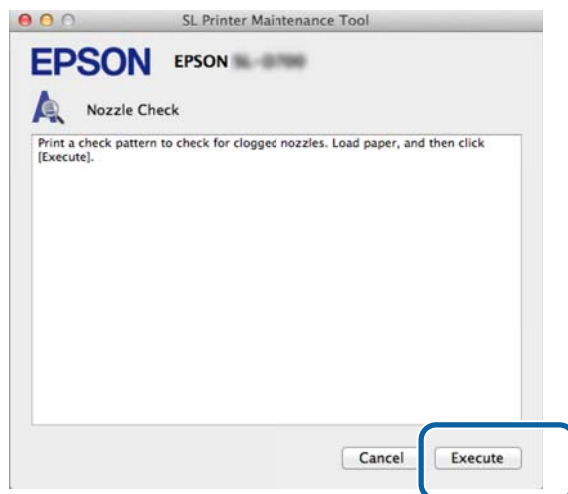
După verificarea duzelor, realizați procedura **Forced Cleaning (Curățare forțată)**, dacă este necesară.

- 1 Faceți clic pe **Nozzle Check (Verificare duze)** în ecranul principal.



Va fi afișat ecranul **Nozzle Check (Verificare duze)**.

- 2 Faceți clic pe **Execute (Executare)**.



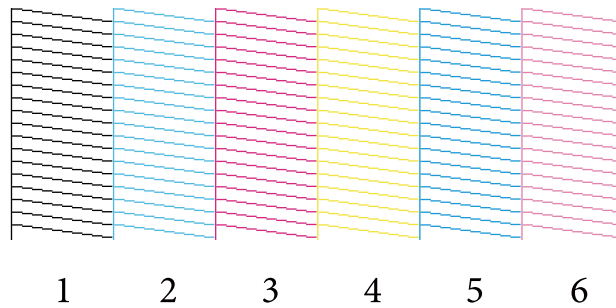
Modelul de verificare este tipărit.

- 3 Verificați rezultatele tipăririi.

Exemplu de calitate bună

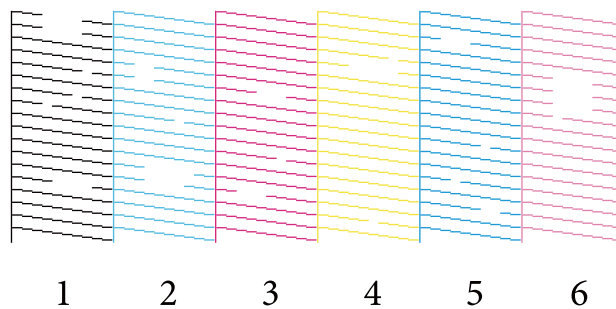
### Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

Nu există discontinuități ale modelului tipărit. Duzele nu sunt înfundate.



Exemplu de calitate slabă

Există discontinuități ale modelului tipărit. Clogged nozzles detected. Efectuați o operație de curățare.



Dacă există discontinuități ale modelului tipărit, trebuie să efectuați o operație de curățare a capului de imprimare.

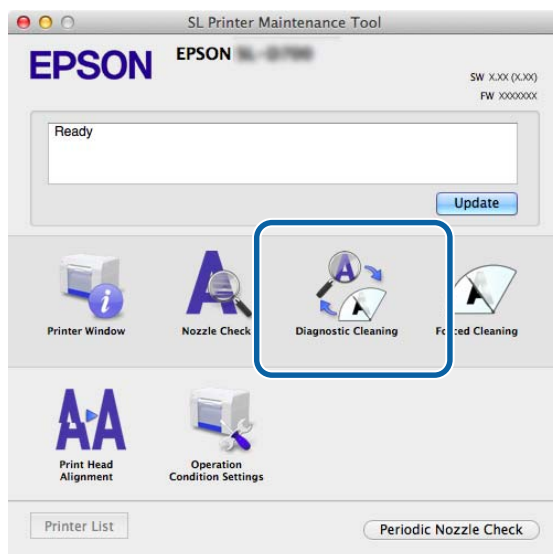
 „Curățarea forțată” la pagina 66



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

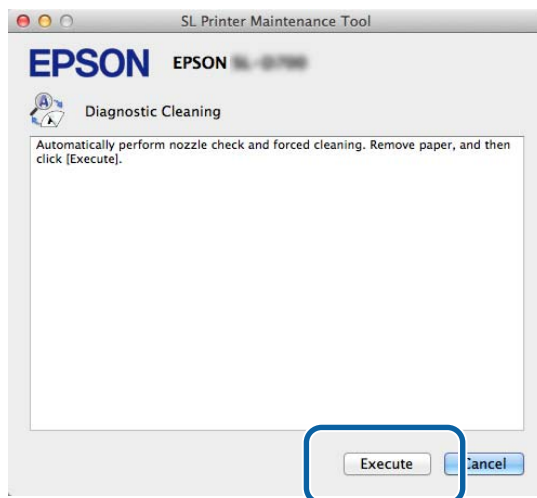
### Curățarea pentru diagnosticare

- 1 Faceți clic pe **Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)** în ecranul principal.



Va fi afișat ecranul **Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)**.

- 2 Faceți clic pe **Execute (Executare)**.



Va începe verificarea duzelor. Realizați curățarea dacă este necesar.

În funcție de starea duzelor, timpul necesar poate diferi.

- 3 Verificați rezultatul operației **Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)** în mesajul afișat pe ecran. La afișarea mesajului „Diagnostic cleaning completed. (Curățare pentru diagnosticare finalizată.)”, operațiunea este finalizată.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

La afișarea mesajului "Diagnostic cleaning is finished. Clogged nozzles detected. Perform diagnostic cleaning again. If the clogged nozzles are not cleared after performing diagnostic cleaning three times, perform [Forced Cleaning] set to [Power]. (Curățare pentru diagnosticare finalizată. Au fost detectate duze înfundate. Efectuați din nou curățarea pentru diagnosticare. Dacă duzele blocate nu sunt eliberate după efectuarea acestei proceduri de 3 ori, efectuați procedura de [Curățare forțată] cu setarea [Putere].)", efectuați din nou procedura **Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)**.

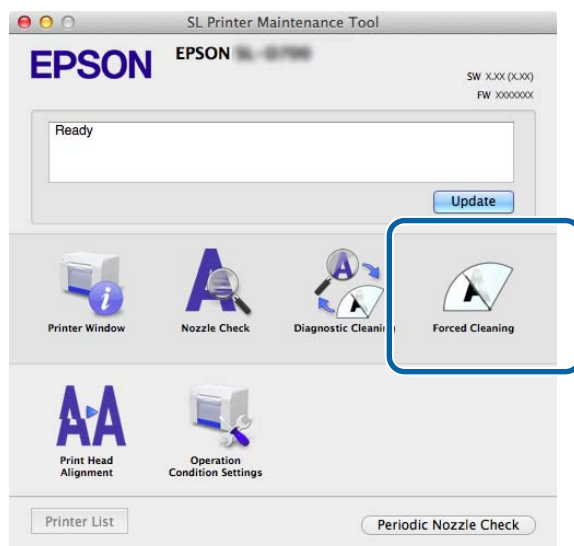
Dacă duzele înfundate nu sunt eliberate după efectuarea procedurii **Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare)** de trei ori, realizați procedura **Forced Cleaning (Curățare forțată)** cu setarea **Power (Putere)**. Dacă duzele sunt în continuare înfundate după realizarea curățării cu setarea **Power (Putere)**, contactați serviciul de asistență.

 „Curățarea forțată” la pagina 66

## Curățarea forțată

1

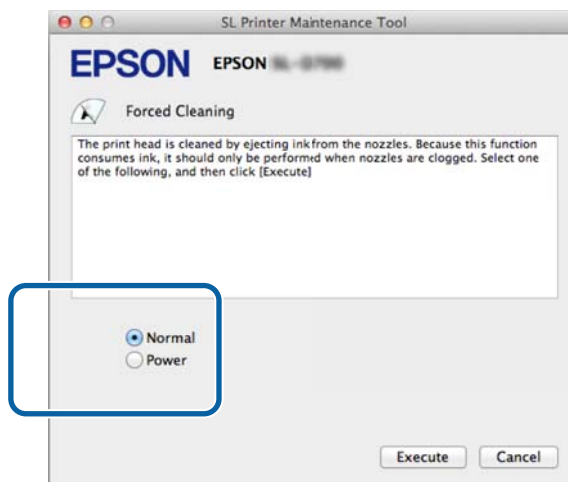
Faceți clic pe **Forced Cleaning (Curățare forțată)** în ecranul principal.



Va fi afișat ecranul **Forced Cleaning (Curățare forțată)**.

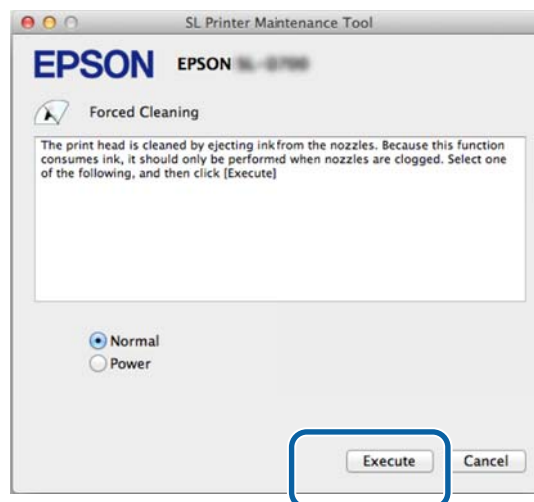
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

- 2 Selectați nivelul de curățare.



Element	Explicație
Normal	Suprafața capului este curățată, iar duzele înfundate sunt eliberate.
Power (Putere)	Realizează o curățare mai agresivă decât setarea <b>Normal</b> . Utilizați această setare dacă duzele sunt în continuare înfundate după repetarea curățării la nivelul <b>Normal</b> de câteva ori. Setarea <b>Power (Putere)</b> consumă mai multă cerneală decât setarea <b>Normal</b> . Dacă este afișat un mesaj care vă informează că nu mai este cerneală suficientă, înlocuiți cartușul de cerneală înainte de a continua.

- 3 Faceți clic pe **Execute** (Executare).



Este realizată operația de curățare.

Durata acesteia variază în funcție de nivelul de curățare.

- 4 Verificați rezultatele curățării capului.  
Verificați starea duzelor în **Nozzle Check (Verificare duze)**.

[„Verificarea duzelor” la pagina 63](#)

Dacă duzele sunt înfundate, afișați ecranul de la pasul 2 și realizați curățarea cu setarea Normal. Dacă duzele sunt în continuare înfundate după realizarea curățării cu setarea Normal, reluați curățarea cu setarea Power (Putere).

### **Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)**

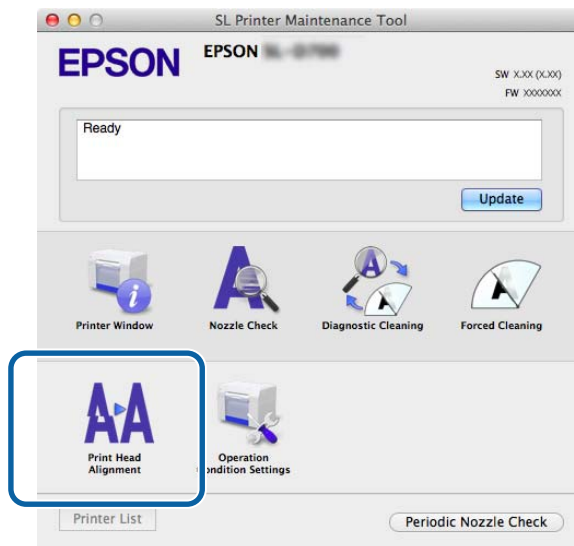
Dacă duzele sunt în continuare înfundate după realizarea curățării cu setarea Power (Putere), contactați serviciul de asistență.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

### Alinierea capului de imprimare

Dacă materialul tipărit devine granulat sau neclar, efectuați operația Print Head Alignment (Aliniere cap de imprimare). Funcția Print Head Alignment (Aliniere cap de imprimare) corectează erorile de aliniere și alimentare cu hârtie.

- 1 Faceți clic pe **Print Head Alignment (Aliniere cap de imprimare)** în ecranul principal.



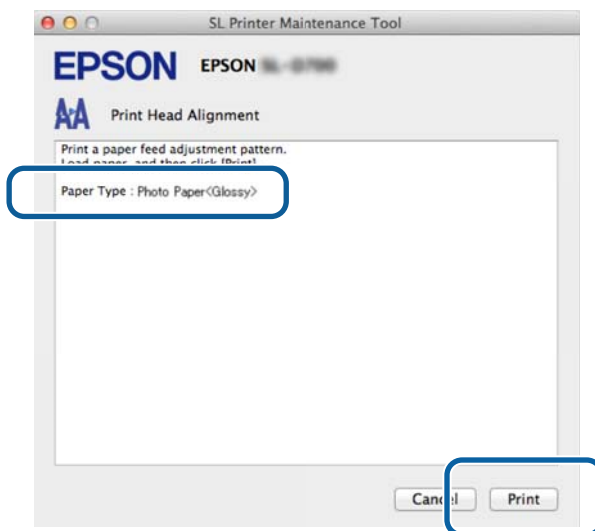
Va fi afișat ecranul **Print Head Alignment (Aliniere cap de imprimare)**.

- 2 Verificați dacă tipul de hârtie afișat corespunde cu tipul de hârtie din imprimantă, apoi faceți clic pe **Print (Tipărire)**.

Dacă tipul de hârtie nu corespunde, setați tipul corect în Paper Settings (Setări hârtie).

👉 „Setări pentru hârtie” la pagina 75

Pentru a ajusta alimentarea cu hârtie fără a realiza alinierea capului de imprimare, faceți clic pe **Skip (Omitere)** pentru a sări direct la pasul 5.



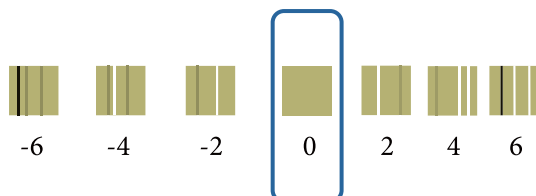
Modelul de ajustare este tipărit.

### Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

3

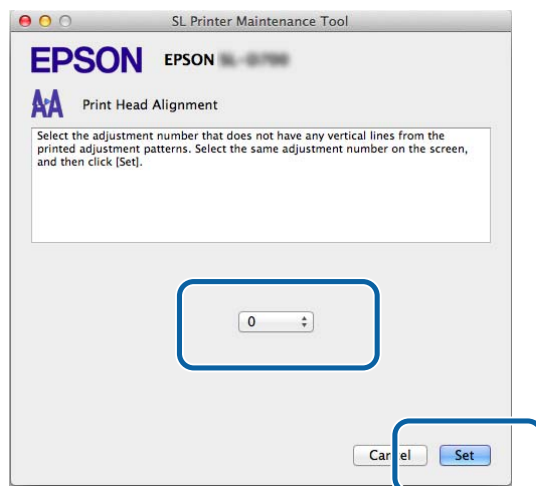
Verificați rezultatele tipăririi.

Verificați ca numărul modelului de imprimare să nu aibă spații libere între duze.



4

Selectați numărul modelului, apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.



Vor fi aplicate valorile de ajustare.

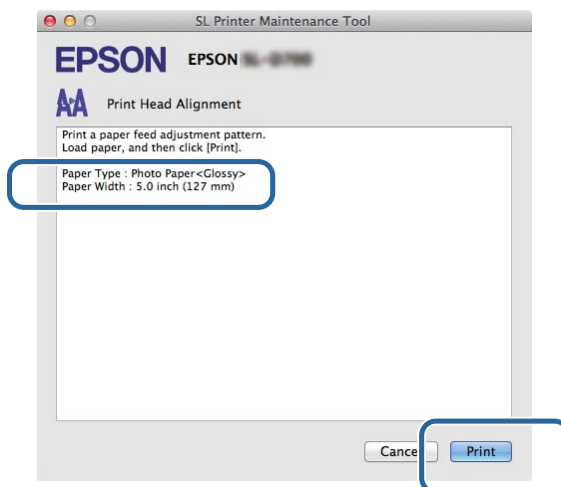
Apoi, va fi afișat ecranul **Paper Feed Adjustment (Ajustare alimentare cu hârtie)**.

5

Verificați dacă tipul de hârtie afișat corespunde cu tipul de hârtie din imprimantă (ca tip și ca lățime), apoi faceți clic pe **Print (Tipărire)**.

Dacă tipul de hârtie nu corespunde, setați tipul corect în Paper Settings (Setări hârtie).

[🔗 „Setări pentru hârtie” la pagina 75](#)



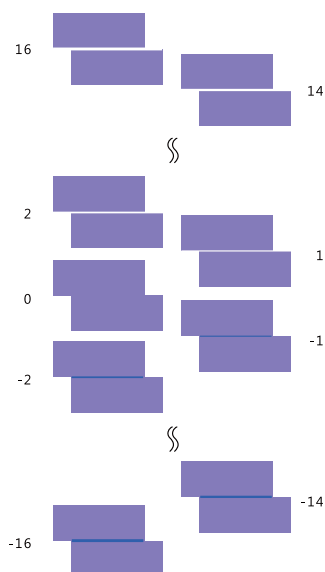
Modelul de ajustare este tipărit.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

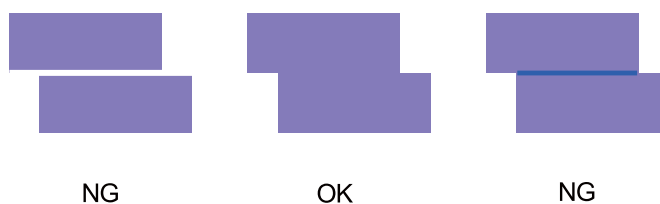
6

Verificați rezultatele tipăririi.

Rețineți numărul modelului cu cele mai puține linii.



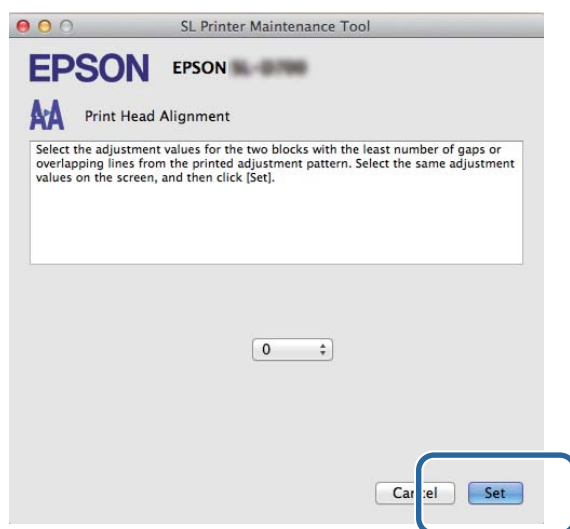
Consultați ilustrația următoare și selectați un model de ajustare fără linii.



Dacă nu există modele de calitate bună printre cele tipărite, introduceți numărul celui mai bun model dintre cele tipărite, apoi retipăriți modelul de ajustare.

7

Selectați numărul modelului, apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.

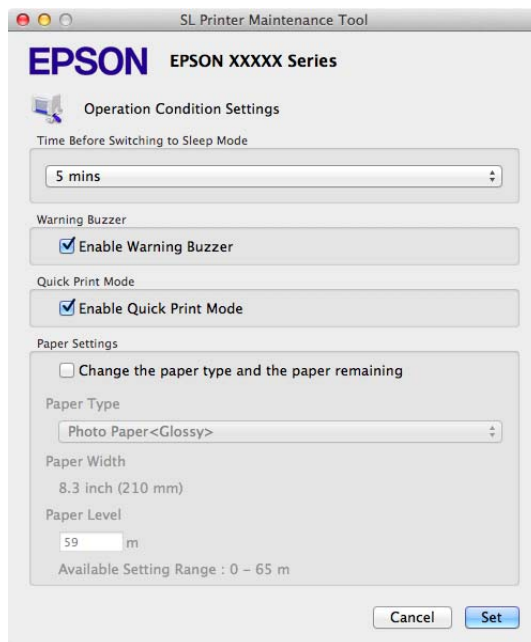


Vor fi aplicate valorile de ajustare.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

# Setări pentru condițiile de funcționare

În **Operation Condition Settings** (Setări pentru condițiile de funcționare), puteți realiza diferite setări ale imprimantei precum **Time Before Switching to Sleep Mode** (Durată până la trecerea în modul de repaus), **Warning Buzzer** (Alarmă de avertizare), **Quick Print Mode** (Mod imprimare rapidă) și **Paper Settings** (Setări hârtie).



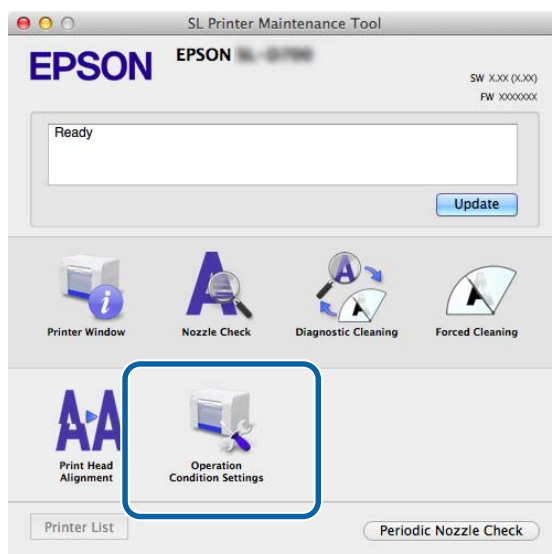
## Durata până la trecerea în modul de repaus

Setați durata până la trecerea în modul de repaus.

Dacă nu a survenit nicio eroare și nu au fost primite activități de tipărire în perioada dată, imprimanta va trece automat în modul de repaus.

1

Faceți clic pe **Operation Condition Settings** (Setări condiții de funcționare) în ecranul principal.





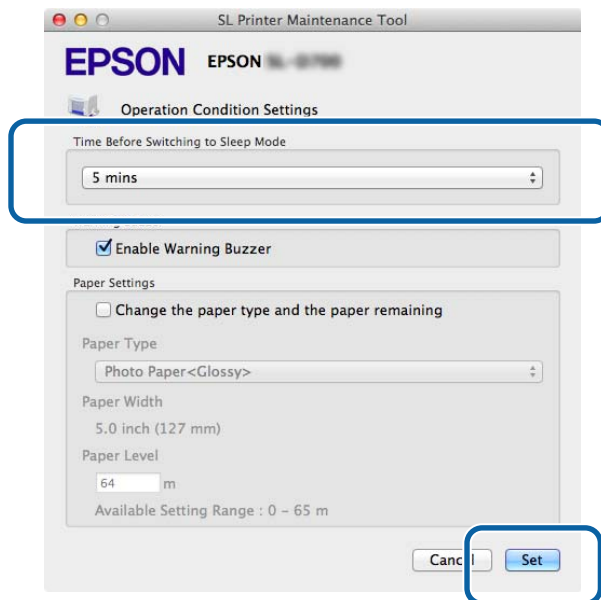
## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

Va fi afișat ecranul **Operation Condition Settings (Setări condiții de funcționare)**.

- 2** Selectați **Time Before Switching to Sleep Mode (Durată până la trecerea în modul de repaus)**, apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.

După scurgerea timpului setat, imprimanta trece în modul de repaus.

Setări: Shortest (Cel mai scurt), 5 minute, 10 minute, 15 minute, 30 minute, 1 oră, 2 ore



**Notă:**

După terminarea tipăririi, pregătirea pentru intrarea în modul de repaus durează aprox. 5 minute. În consecință, durata reală de trecere în modul de repaus după tipărire este cu 5 minute mai lungă decât setarea efectivă.

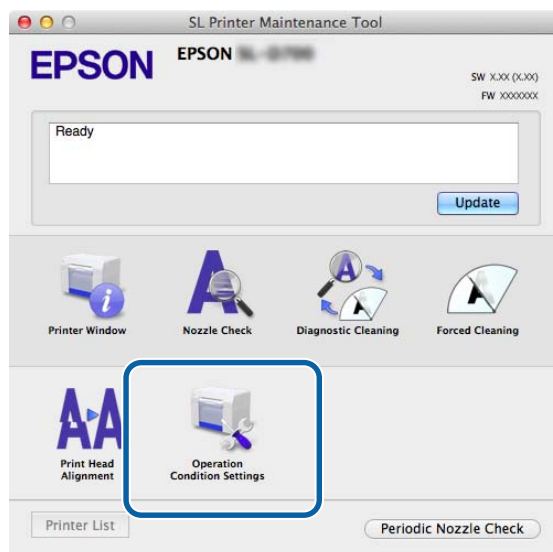
## Alarma de avertizare

Setați dacă doriți sau nu declanșarea unei alarme audio de avertizare.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

1

Faceți clic pe **Operation Condition Settings (Setări condiții de funcționare)** în ecranul principal.



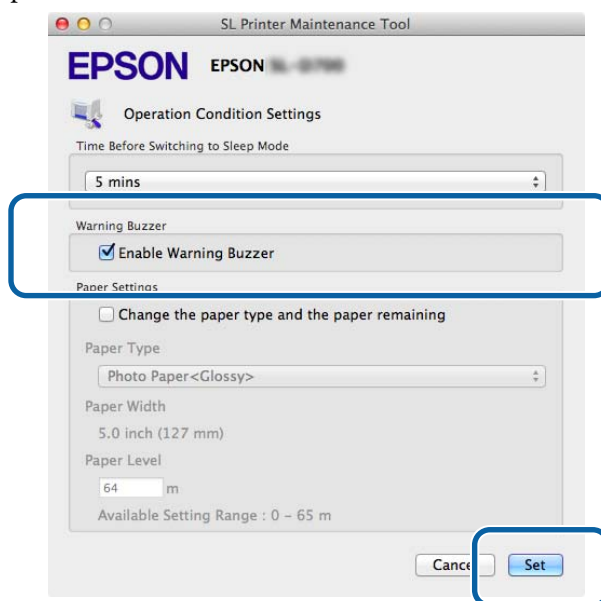
Va fi afișat ecranul **Operation Condition Settings (Setări condiții de funcționare)**.

2

Selectați **Enable Warning Buzzer (Activare alarmă de avertizare)**, apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.

Bifați această opțiune pentru a activa alarma de avertizare.

Debifați această opțiune pentru a dezactiva alarma de avertizare.



## Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă)

Quick Print Mode (Mod imprimare rapidă) este un mod care crește viteza de imprimare prin reducerea timpului de uscare atunci când se imprimă câte o foaie.

Recomandăm utilizarea acestui mod atunci când imprimați câte o foaie, cum ar fi pentru un eveniment.

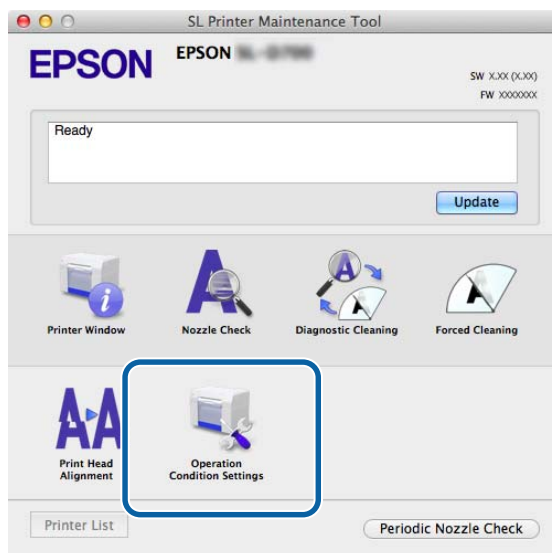
Rețineți următoarele puncte.

- Nu stivuiți materialele imprimate, deoarece timpul de uscare este mai redus.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

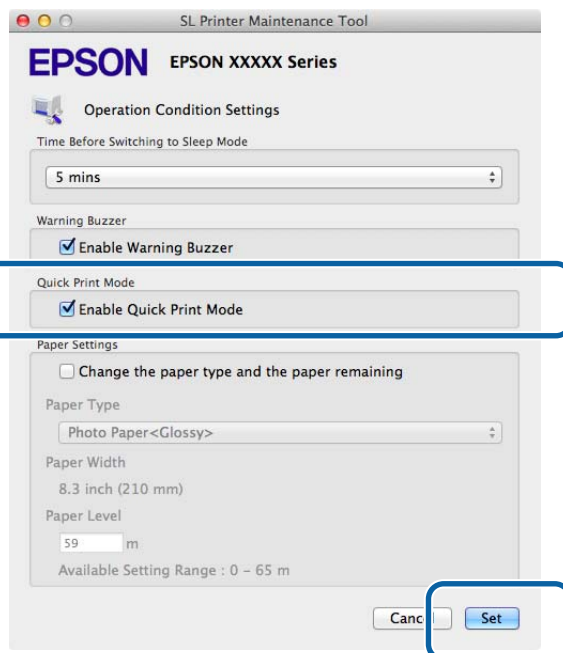
- ❑ Nu ajustați alimentarea cu hârtie atunci când este selectată opțiunea **Enable Quick Print Mode (Activare mod imprimare rapidă)**.
- ❑ În funcție de tipul hârtiei, culoarea poate fi neuniformă sau pot apărea pete de cerneală.  
În această situație, goliți caseta de selectare **Enable Quick Print Mode (Activare mod imprimare rapidă)**.

**1** Faceți clic pe **Operation Condition Settings (Setări condiții de funcționare)** în ecranul principal.



Va fi afișat ecranul **Operation Condition Settings (Setări condiții de funcționare)**.

**2** Selectați **Enable Quick Print Mode (Activare mod imprimare rapidă)**, apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.



## Setări pentru hârtie

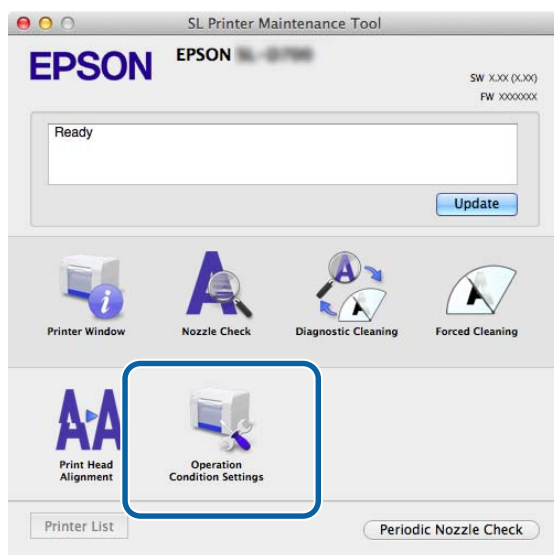
În **Paper Settings (Setări hârtie)**, puteți seta opțiunile **Paper Type (Tip hârtie)** și **Paper Level (Nivel hârtie)**.

## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

Setați aceste opțiuni atunci când schimbați hârtia.

1

Faceți clic pe **Operation Condition Settings (Setări condiții de funcționare)** în ecranul principal.

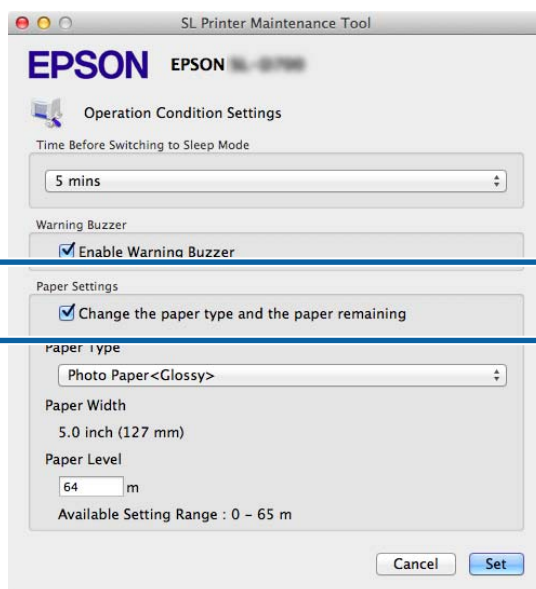


Va fi afișat ecranul **Operation Condition Settings (Setări condiții de funcționare)**.

2

Selectați **Change the paper type and the paper remaining (Modificarea tipului de hârtie și a hârtiei rămase)**.

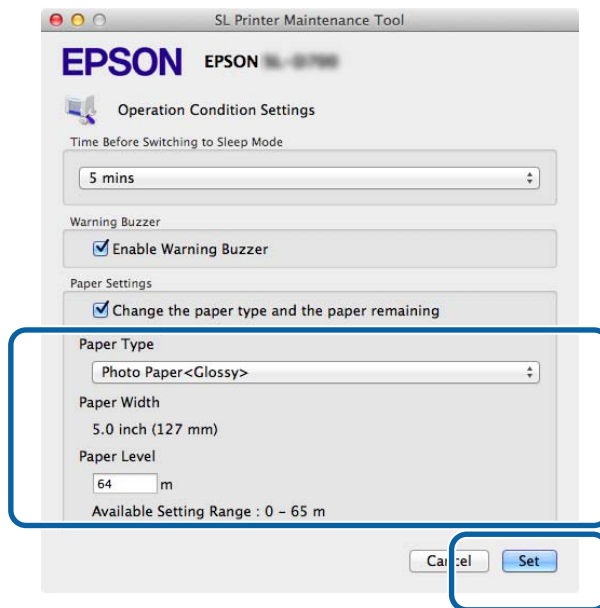
La selectarea acestei opțiuni, puteți modifica parametrii **Paper Type (Tip hârtie)** și **Paper Level (Nivel hârtie)**.



### Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

3

Setați opțiunile **Paper Type (Tip hârtie)** și **Paper Level (Nivel hârtie)**, apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.  
Va fi afișată lățimea hârtiei din opțiunea **Paper Width (Lățime hârtie)**.



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

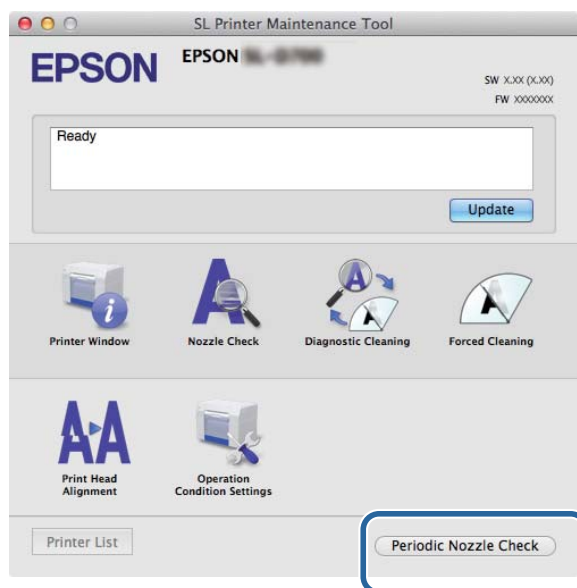
### Verificarea periodică a duzelor

Setați dacă se realizează automat operația Nozzle Check (Verificare duze).

În mod normal, această opțiune trebuie să fie activată. Dezactivați această funcție doar dacă sunteți instruiți în acest sens de către un inginer de service. Dacă este dezactivată, va trebui să verificați manual dacă duzele sunt înfundate sau nu.

1

Faceți clic pe **Periodic Nozzle Check (Verificare periodică duze)** în ecranul principal.



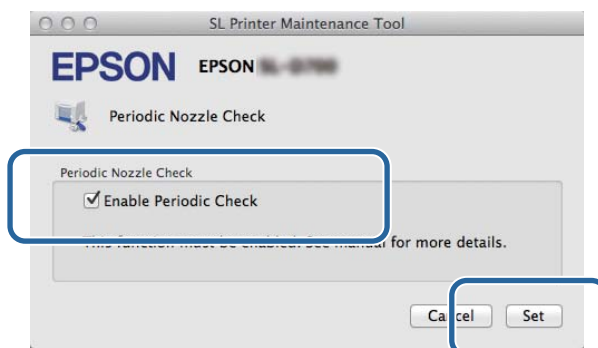
Va fi afișat ecranul **Periodic Nozzle Check (Verificare periodică duze)**.

2

Selectați **Enable Periodic Check (Activare verificare periodică)**, apoi faceți clic pe **Set (Setare)**.

La selectarea acestei opțiuni, operația Nozzle Check (Verificare duze) va fi realizată automat la intervale periodice.

Dacă această opțiune nu este selectată, operația Nozzle Check (Verificare duze) nu va fi realizată automat. De asemenea, nu veți putea executa operația Diagnostic Cleaning (Curățare pentru diagnosticare).



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

# Adăugarea unei imprimante/Actualizarea informațiilor despre hârtie

Trebuie să instalați driverul imprimantei la realizarea următoarelor operații.

- Adăugarea unei imprimante
- Actualizarea informațiilor despre hârtie (Înregistrarea în imprimantă a informațiilor despre un tip de hârtie)

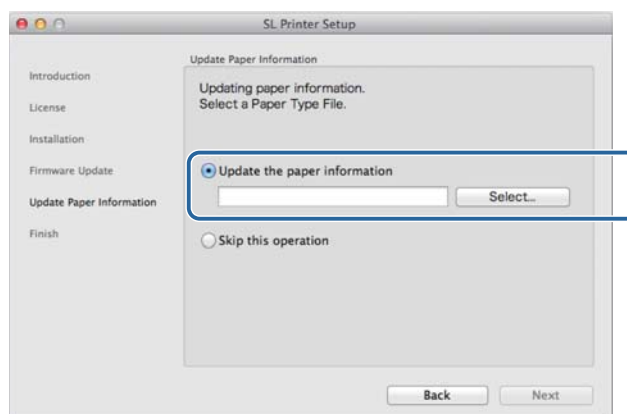
**1** Opriți imprimanta și conectați-o la un computer printr-un cablu USB.



**2** Introduceți discul cu software-ul, apoi faceți dublu clic pe **SL Printer Setup.dmg** din folderul **SystemApplication - Mac OS X**.

**3** La afișarea ecranului, faceți dublu clic pe **SL Printer Setup.app**.  
Pentru instalare, urmați instrucțiunile de pe ecran.

**4** La afișarea următorului ecran, faceți clic pe **Update the Paper Information (Actualizarea informațiilor despre hârtie) - Select... (Selectare...)**, apoi selectați fișierul cu tipuri de hârtie.



## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

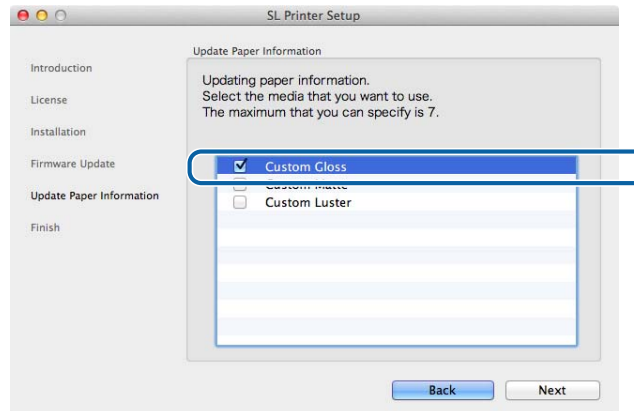
**Notă:**

Contactați distribuitorul local pentru informații despre achiziționarea diverselor tipuri de hârtie.

**5**

La afișarea următorului ecran, selectați hârtia pe care doriți să o utilizați, iar apoi faceți clic pe **Next (Următorul)**.

Pentru a finaliza instalarea, urmați instrucțiunile de pe ecran.





## Utilizarea instrumentului de întreținere (Mac)

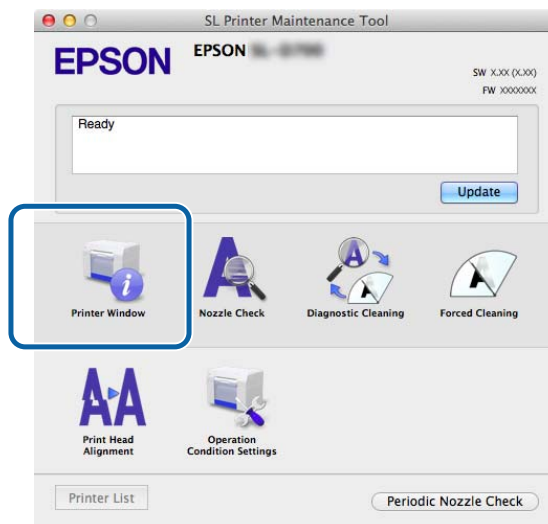
# Depanarea

## Despre mesajele de eroare

Când survin erori în imprimantă în timpul imprimării, puteți verifica conținutul erorii și soluții posibil cu ajutorul Instrumentului de întreținere.

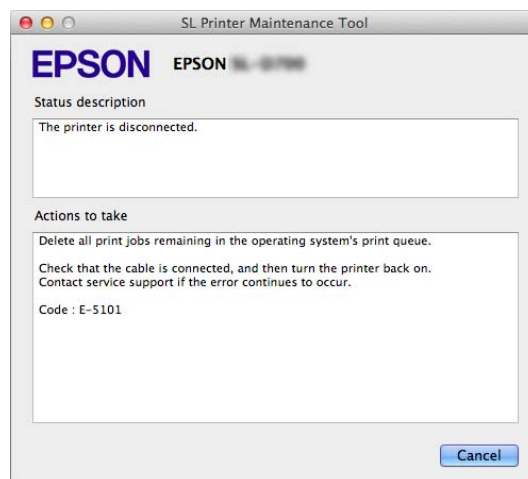
1

La survenirea unei erori, faceți clic pe **Printer Window**, în ecranul principal.



2

Citiți soluția de pe ecran și acționați în consecință.



### Notă:

- Consultați "Ghidul de operare" pentru o listă a mesajelor de eroare și soluțiilor.  
🔗 "Ghid de operare" - "Erori și soluții"
- Faceți clic pe butonul **Cancel (Revocare)** din ecranul erorii pentru a reveni în ecranul principal.

---

# Anexă

---

## CONDIȚII DE LICENȚIERE PENTRU APLICAȚIILE SOFTWARE OPEN SOURCE

### GNU LGPL

This printer product includes the open source software programs which apply the GNU Lesser General Public License Version 2 or later version ("LGPL Programs").

We provide the source code of the LGPL Programs until seven (7) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the LGPL Programs, please see the "Contacting Customer Support" in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

These LGPL Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

The list of LGPL Programs is as follows and the names of author are described in the source code of the LGPL Programs.

### LGPL Programs

7za.exe 9.14

The GNU Lesser General Public License Version 2 is as follows. You also can see the GNU Lesser General Public License Version 2 at <http://www.gnu.org/licenses/>.

### GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

## Anexă

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

## Anexă

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

## Anexă

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library. In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not.

Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

## Anexă

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

## Anexă

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

### NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

**Anexă**

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software

Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

7-Zip Command line version

~~~~~

License for use and distribution

~~~~~

7-Zip Copyright (C) 1999-2010 Igor Pavlov.

7za.exe is distributed under the GNU LGPL license



## Anexă

### Notes:

You can use 7-Zip on any computer, including a computer in a commercial organization. You don't need to register or pay for 7-Zip.

### GNU LGPL information

-----  
This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You can receive a copy of the GNU Lesser General Public License from <http://www.gnu.org/>

## Anexă

# CONTRACT DE LICENȚĂ SOFTWARE EPSON PENTRU UTILIZATORUL FINAL

NOTĂ PENTRU UTILIZATOR: VĂ RUGĂM CITIȚI CU PRECAUȚIE ACEST ACORD ÎNAINTE DE INSTALAREA SAU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS. DACĂ VĂ AFLAȚI ÎN STATELE UNITE, SECȚIUNILE 19-23 DIN ACEST DOCUMENT SE APLICĂ PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. SECȚIUNEA 22 CONȚINE O DISPOZIȚIE DE ARBITRAJ CU CARACTER OBLIGATORIU, CARE LIMITEAZĂ ABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ DE A CĂUTA SOLUȚIONARE ÎN INSTANȚĂ ÎN FAȚA UNUI JUDECĂTOR SAU JURIU ȘI ELIMINĂ DREPTUL DUMNEAVOASTRĂ DE PARTICIPARE LA LITIGII ÎN MASĂ SAU LA ARBITRĂRI PENTRU ANUMITE LITIGII. O OPȚIUNE DE „RENUNȚARE” ESTE DISPONIBILĂ SUB SECȚIUNEA 22.7 PENTRU CEI CARE DORESC SĂ FIE EXCLUȘI DE LA ARBITRARE SAU LITIGIU ÎN MASĂ.

Acesta este un acord legal („Acord”) între dumneavoastră (o persoană sau o entitate, denumită în continuare „dumneavoastră”) și Seiko Epson Corporation (inclusiv afiliații săi, „Epson”) pentru programele software anexate, firmware-ul sau actualizările (denumite împreună în continuare „Software”). Software-ul este furnizat de Epson și de furnizorii săi pentru a fi utilizat numai cu produsul periferic de calculator de la Epson corespunzător („Hardware Epson”). ÎNAINTE DE INSTALARE, COPIERE SAU ALTĂ UTILIZARE A SOFTWARE-ULUI, TREBUIE SĂ REVIZUIȚI ȘI SĂ FIȚI DE ACORD CU TERMENII ȘI CONDIȚIILE ACESTUI ACORD, INCLUSIV POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE EPSON menționată în Secțiunea 17. Dacă sunteți de acord, faceți clic pe butonul de acord („ACCEPT”, „OK” sau orice reprezentare similară a acordului) de mai jos. Dacă nu sunteți de acord cu termenii și condițiile prezentului Acord, faceți clic pe butonul Nu sunt de acord („IEȘIRE”, „Anulare” sau orice altă reprezentare a exprimării dezacordului) și returnați Software-ul împreună cu ambalajul și materialele aferente către Epson sau locul de achiziție pentru o rambursare completă.

1. Acordarea licenței. Epson vă acordă o licență limitată, neexclusivă pentru a (i) descărca, instala și utiliza Software-ul pentru utilizarea dumneavoastră personală și comercială internă pe hard disk sau pe alte dispozitive de stocare, sau în cazul unei aplicații software (denumită și „Software”), pe smartphone, tabletă sau pe un alt dispozitiv mobil (denumite colectiv „Dispozitiv”), cu condiția ca Software-ul să fie utilizat (i) numai într-o singură locație (de exemplu, o casă sau un birou sau un loc de afaceri) sau, în cazul unui dispozitiv mobil, pe un dispozitiv deținut sau controlat în alt mod de dumneavoastră și (ii) numai în legătură cu hardware-ul Epson deținut de dumneavoastră. Puteți permite altor utilizatori ai hardware-ului Epson conectat la rețeaua dumneavoastră să utilizeze Software-ul, cu condiția să vă asigurați că acești utilizatori folosesc Software-ul numai în conformitate cu prezentul Acord. Sunteți de acord să răspundeți și să despăgubiți compania Epson pentru obligațiile care vă revin în urma utilizării de către acești utilizatori. Aveți dreptul să faceți copii de siguranță ale Software-ului, dacă este necesar, cu condiția ca acea copie de rezervă să fie utilizată numai pentru a vă sprijini utilizarea echipamentului Epson.

## Anexă

2. Upgrade și actualizări. Dacă achiziționați o versiune actualizată, upgrade, versiune modificată sau adăugiri la sau pentru Software-ul de la Epson, actualizarea, upgrade-ul, versiunea modificată sau adăugarea vor fi incluse în termenul definit Software și vor fi guvernate de prezentul Acord. Recunoașteți că Epson nu are obligația de a vă furniza nicio actualizare (așa cum este definită mai jos în această secțiune 2) pentru Software. Epson poate, însă, din când în când să emită versiuni actualizate ale Software-ului, iar Software-ul se poate conecta automat la serverele Epson sau terțe părți prin Internet pentru a verifica dacă există actualizări disponibile ale Software-ului, cum ar fi pentru remedierea erorilor, funcții suplimentare sau îmbunătățite, plug-in-uri și versiuni noi (colectiv „Actualizări”) și pot (a) să actualizeze automat în mod automat versiunea Software-ului pe care îl utilizați pe dispozitivul personal sau (b) să vă ofere posibilitatea de descărcare manuală a actualizărilor aplicabile. Dacă ați instalat EPSON Software Updater și nu doriți să permiteți Epson să verifice dacă există actualizări disponibile ale software-ului, puteți dezactiva această caracteristică prin deinstalarea EPSON Software Updater. Prin instalarea Software-ului și fără dezactivarea oricărui control automatizat pentru Actualizări, dacă este cazul, sunteți de acord și acceptați să solicitați și să primiți în mod automat actualizări de la Epson sau servere terțe și că termenii și condițiile acestui Acord se vor aplica tuturor acestor Actualizări.

3. Alte drepturi și limitări. Sunteți de acord să nu modificați, să adaptați sau să traduceți Software-ul și să fiți de acord să nu încercați să inversați ingineria, decompilați, dezasamblați sau să încercați în alt mod să descoperiți codul sursă al Software-ului. Nu aveți dreptul să închiriați, să distribuiți, să acordați Software-ul terților sau să încorporați Software-ul într-un produs sau serviciu care generează venituri. Cu toate acestea, puteți transfera toate drepturile dumneavoastră pentru a utiliza Software-ul către o altă persoană sau o entitate juridică, cu condiția ca destinatarul să fie, de asemenea, de acord cu termenii prezentului Acord și să transfereți Software-ul, inclusiv toate copiile, actualizările și versiunile anterioare și Hardware-ul Epson, către o astfel de persoană sau entitate. Software-ul este licențiat ca o singură unitate, iar programele sale componente nu pot fi separate pentru altă utilizare. În plus, sunteți de acord să nu plasați Software-ul pe sau într-un mediu comun accesibil prin intermediul unei rețele publice, cum ar fi Internetul sau altfel accesibil altora în afara locației unice menționate în secțiunea 1 de mai sus.

4. Drept de proprietate. Titlul, drepturile de proprietate și drepturile de proprietate intelectuală pe și pentru Software rămân ale Epson sau licențiatorilor și furnizorilor săi. Software-ul este protejat de legea drepturilor de autor din Statele Unite, legile privind drepturile de autor din Japonia și tratatele internaționale privind drepturile de autor, precum și alte legi și tratate privind proprietatea intelectuală. Nu vi se transferă niciun titlu sau proprietate asupra Software-ului, iar această Licență nu va fi interpretată ca o vânzare de drepturi asupra Software-ului. Sunteți de acord să nu eliminați sau să modificați drepturile de autor, marca comercială, marca înregistrată și alte notificări de proprietate asupra oricăror copii ale Software-ului. Epson și/sau licențiatorii și furnizorii săi își rezervă toate drepturile care nu au fost acordate. Software-ul poate conține, de asemenea, imagini, ilustrații, desene și fotografii („Materiale”), iar drepturile de autor ale acestor materiale aparțin Epson și/sau licențiatorilor și furnizorilor săi, protejate de legile, convențiile și tratatele naționale și/sau internaționale privind proprietatea intelectuală. Pentru claritate, (1) Materialele vor fi utilizate numai în scopuri necomerciale, (2) Materialele vor fi editate, ajustate și copiate numai în modul indicat de Software și (3) puteți utiliza Materialele numai pentru utilizarea personală legală, utilizarea la domiciliu sau altfel permisă în mod legal.

## Anexă

5. Sursă deschisă și alte componente terțe. În ciuda acordării licenței anterioare, recunoașteți faptul că anumite componente ale Software-ului pot fi acoperite de licențe terțe, inclusiv așa-numitele licențe software „cu sursă deschisă”, ceea ce înseamnă orice licențe software aprobate ca licențe cu sursă deschisă de către Open Source Initiative sau orice licență în mod substanțial similară, incluzând, fără limitare, orice licență care, ca o condiție de distribuire a software-ului licențiat în baza unei astfel de licențe, impune distribuitorului să pună la dispoziție software-ul în format de cod sursă (astfel de componente ale terților, „Componente ale terților”). O listă a componentelor terților și a termenilor licenței asociate (după cum este necesar) pentru anumite versiuni ale software-ului este indicată la sfârșitul acestui Acord, în manualul/CD-ul relevant al utilizatorului sau în informațiile de licență afișate pe dispozitivul dumneavoastră sau în Software. În măsura cerută de licențele care acoperă componente terțe, termenii acestor licențe se vor aplica în locul termenilor prezentului Acord. În măsura în care termenii licențelor aplicabile componentelor terțe interzic oricare dintre restricțiile din prezentul Acord cu privire la aceste componente ale terților, astfel de restricții nu se vor aplica Componentelor provenite de la terțe părți.

6. Versiuni multiple ale Software-ului. Este posibil să primiți sau să obțineți Software-ul în mai multe versiuni (de exemplu, pentru diferite medii de operare, două sau mai multe versiuni de traducere, descărcate de pe un server Epson sau pe un CD-ROM), indiferent de tipul sau numărul de copii primite, puteți utiliza în continuare numai suportul sau versiunea corespunzătoare pentru licența acordată în Secțiunea 1 de mai sus.

7. Renunțarea la garanție și remediere. Dacă ați obținut Software-ul prin intermediul unui suport media de la Epson sau de la un distribuitor, Epson garantează că suportul pe care este înregistrat Software-ul va fi lipsit de defecte de manoperă și defecte materiale în condiții normale de utilizare pentru o perioadă de 90 de zile de la data livrării către dumneavoastră. Dacă suportul media este returnat la Epson sau la distribuitorul de unde a fost obținut suportul media în decurs de 90 de zile de la data livrării și dacă Epson determină că suportul media este defect și dacă suportul media nu a fost folosit în mod abuziv sau utilizat în echipamente defecte, Epson va înlocui suportul, la returnarea dumneavoastră către Epson a Software-ului, inclusiv toate copiile oricăror porțiuni ale acestuia. Recunoașteți și sunteți de acord că utilizarea Software-ului este pe propriul dumneavoastră risc. SOFTWARE-UL ESTE FURNIZAT „CA ATARE” ȘI FĂRĂ NICI O GARANȚIE DE ORICE FEL. EPSON ȘI FURNIZORII SĂI NU GARANTEAZĂ ȘI NU POT GARANTA PERFORMANȚA SAU REZULTATELE PE CARE LE PUTEȚI OBȚINE PRIN UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI. Epson nu garantează că funcționarea Software-ului va fi neîntreruptă, fără erori, fără viruși sau alte componente sau vulnerabilități dăunătoare sau că funcțiile Software-ului vor satisface nevoile sau cerințele dumneavoastră. Întreaga răspundere a companiei Epson și remedierea exclusivă a încălcării garanției se limitează fie, la alegerea Epson, la înlocuirea suportului pentru Software, sau returnarea banilor la returnarea Software-ului și a Hardware-ului Epson. Orice software înlocuitor va fi garantat pentru restul perioadei de garanție originale sau treizeci (30) de zile, oricare dintre acestea este mai lungă. În cazul în care remedierea de mai sus nu reușește din nici un motiv, răspunderea integrală a Epson pentru o încălcare a garanției se limitează la o rambursare a prețului plătit pentru Hardware-ul Epson. Epson nu este răspunzătoare pentru întârzieri în performanță sau pentru neperformanță din cauza unor motive care depășesc controlul său rezonabil. Această garanție limitată este nulă în cazul în care defecțiunea produsului software a fost cauzată de un accident, de un abuz sau de o aplicare greșită. GARANȚIILE LIMITATE ȘI REMEDIILE LIMITATE SUNT EXCLUSIVE ȘI ÎNLOCUIESC ORICARE ALTELE ASEMENEA. EPSON DECLINĂ TOATE CELELALTE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, FĂRĂ LIMITARE, TOATE GARANȚIILE DE NEÎNCĂLCARE, VANDABILITATE ȘI POTRIVIRE PENTRU UN SCOP ANUME. CU TOATE ACESTE, UNELE STATE SAU JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDERII SAU LIMITĂRI ALE GARANȚIILOR IMPLICITE, ȘI ÎN ACESTE STATE, ESTE POSIBIL CA LIMITĂRILE DE MAI SUS SĂ NU SE APLICE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ.

**Anexă**

8. Limitarea răspunderii. ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, ÎN NICI UN FEL, EPSON SAU FURNIZORII SĂI NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI PENTRU ORICE DAUNE, DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTALE SAU CONSECVENTE, INDIFERENT DACĂ APAR PE BAZĂ DE CONTRACT, DELICTUALĂ (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ), RĂSPUNDERE STRICTĂ, ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI, PREZENTARE GREȘITĂ SAU ALTFEL, INCLUZÂND FĂRĂ A SE LIMITA LA, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITURILOR DE AFACERI, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚILOR COMERCIALE, PIERDEREA INFORMAȚIILOR COMERCIALE SAU ALTE PIERDERI PECUNIARE, CARE APAR DIN UTILIZAREA SAU INCAPACITATEA DE A UTILIZA SOFTWARE-UL SAU DIN ACEST ACORD, CHIAR DACĂ EPSON SAU REPREZENTANTUL A FOST INFORMAT CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE STATE NU PERMIT EXCLUDEREA SAU LIMITAREA DAUNELOR ÎN ANUMITE TRANZACȚII ȘI ÎN ACESTE STATE, ESTE POSIBIL CA LIMITĂRILE ȘI EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU SE APLICE.

9. Achiziționarea de către Guvernul SUA a software-ului. Această secțiune se aplică tuturor achizițiilor Software-ului de către sau pentru Guvernul Statelor Unite („Guvernul”) sau de către orice antreprenor principal sau subcontractant (la orice nivel) în baza oricărui acord, alocare, acord de cooperare, „altă tranzacție”(„AT”) sau altă activitate cu Guvernul. Prin acceptarea livrării Software-ului, Guvernul, orice antreprenor principal și orice subcontractant sunt de acord că Software-ul se califică drept software „comercial” în sensul FAR Partea 12, paragraful (b) din FAR Capitolul 27.405 sau DFARS Capitolul 227.7202, după caz, și că nici o altă reglementare, nici o clauză privind drepturile de date FAR sau DFARS nu se aplică livrării acestui Software către Guvern. În consecință, termenii și condițiile acestui Acord guvernează utilizarea și dezvăluirea de către Guvern (și contractantul principal și subcontractantul) a Software-ului și înlocuiește orice termeni și condiții contradictorii ale contractului, grantului, acordului de cooperare, AT sau alte activități în legătură cu care Software-ul este livrat Guvernului. Dacă acest Software nu reușește să satisfacă nevoile Guvernului, dacă acest Acord este inconsecvent în orice privință cu legea federală sau dacă prevederile FAR și DFARS menționate mai sus nu guvernează, Guvernul este de acord să restituie Software-ul, nefolosit, către Epson.

10. Restricție de export. Sunteți de acord că Software-ul nu va fi expedit, transferat sau exportat în nicio țară sau folosit în orice mod interzis prin Actul de administrare a exportului din Statele Unite sau prin orice alte legi, restricții sau reglementări privind exportul.

11. Întregul Acord. Prezentul Acord este un întreg acord între părțile legate de Software și înlocuiește orice comandă de achiziție, comunicare, publicitate sau reprezentare referitoare la Software.

12. Acord cu caracter obligatoriu; Cesionari. Prezentul Acord va fi obligatoriu și va fi în beneficiul părților prezente și al succesorilor lor, al atribuitorilor și al reprezentanților legali.

13. Anulabilitate; modificări. Dacă o dispoziție din prezentul document este considerată nulă sau inaplicabilă de către o instanță competentă (sub rezerva secțiunilor 22.8 și 22.9 dacă vă aflați în SUA), nu va afecta validitatea soldului Acordului, care va rămâne valabil și aplicabil în conformitate cu termenii acestuia. Prezentul Acord poate fi modificat numai în scris, semnat de un reprezentant autorizat al Epson.

## Anexă

14. Despăgubiri. Sunteți de acord să despăgubiți și să protejați și, la cererea Epson, să apărați Epson și directorii, ofițerii, acționarii, angajații și agenții săi împotriva oricăror pierderi, datorii, daune, costuri, cheltuieli (inclusiv onorariile rezonabile ale avocaților), acțiuni, reclamații și sesizări care decurg din (i) orice încălcare a oricăror dintre obligațiile dumneavoastră din prezentul Acord sau (ii) orice utilizare a Software-ului sau a Hardware-ului Epson. Dacă Epson vă solicită să apărați astfel de acțiuni, procese sau revendicări, Epson va avea dreptul, pe propria cheltuială, de a participa la apărare cu un avocat ales de companie. Nu veți soluționa reclamații ale unor terțe părți pentru care Epson are dreptul la despăgubiri fără aprobarea prealabilă scrisă dată de Epson.

15. Reziliere. Fără a aduce atingere oricăror alte drepturi pe care le deține Epson, drepturile dumneavoastră de licență în conformitate cu secțiunea 1 de mai sus și drepturile dumneavoastră de garanție în conformitate cu secțiunea 7 de mai sus, se vor rezilia automat în cazul nerespectării de către dumneavoastră a prezentului Acord. La terminarea acestor drepturi, sunteți de acord că Software-ul și toate copiile acestuia vor fi imediat distruse.

16. Capacitatea și autoritatea de a contracta. Reprezentați că sunteți de vârsta legală a majorității în statul sau jurisdicția dumneavoastră de reședință și aveți toate competențele necesare pentru a încheia acest Acord, inclusiv, dacă este cazul, cu condiția autorizării de către angajatorul dumneavoastră pentru a încheia prezentul Acord.

17. Confidențialitate, procesarea informațiilor. Software-ul poate avea capacitatea de a vă conecta prin Internet pentru a transmite date către și de pe dispozitivul dumneavoastră. De exemplu, dacă instalați Software-ul, Software-ul poate determina dispozitivul dumneavoastră să trimită informații despre hardware-ul dumneavoastră către Epson, cum ar fi modelul și numărul de serie, identificatorul țării, codul de limbă, informațiile despre sistemul de operare și informațiile despre utilizarea echipamentului Epson pe un site Internet Epson, care poate să returneze informații de promovare sau de service în dispozitiv pentru a fi afișate. Orice procesare a informațiilor furnizate prin intermediul Software-ului va fi în conformitate cu legile aplicabile privind protecția datelor și cu politica de confidențialitate Epson regăsită la [https://global.epson.com/privacy/area\\_select\\_confirm\\_eula.html](https://global.epson.com/privacy/area_select_confirm_eula.html). În măsura permisă de legile aplicabile, prin acceptarea termenilor acestui Acord și prin instalarea Software-ului, sunteți de acord cu prelucrarea și stocarea informațiilor dumneavoastră în și/sau în afara țării dumneavoastră de reședință. Dacă există o politică de confidențialitate specifică încorporată în Software și/sau afișată atunci când utilizați Software-ul (de exemplu, în cazul anumitor aplicații software pentru software), o astfel de politică de confidențialitate specifică va avea prioritate față de Politica de confidențialitate Epson menționată mai sus.

## Anexă

18. Site-uri web ale terților. Prin hipertext sau alte legături de computer de la Software, puteți obține acces la site-uri Web și puteți utiliza anumite servicii care nu sunt sub controlul sau operate de Epson, ci sunt controlate de terți. Recunoașteți și sunteți de acord că Epson nu este răspunzător pentru site-urile sau serviciile terțelor părți, inclusiv precizia, exhaustivitatea, termenii, valabilitatea, respectarea drepturilor de autor, legalitatea, decența, calitatea sau orice alt aspect al acestora. Aceste site-uri/servicii ale terțelor părți sunt supuse unor termeni și condiții diferite, iar atunci când accesați și utilizați site-urile/serviciile terțelor părți, veți avea o obligativitate legală față de termenii și condițiile acelor site-uri/servicii. În cazul în care există un conflict între acest Acord și termenii și condițiile site-urilor/serviciilor terțelor părți, termenii și condițiile terțelor site-uri/servicii vor governa în ceea ce privește accesul și utilizarea acestor site-uri/servicii. Deși Epson poate furniza un link către un site/serviciu terță parte din Software, un astfel de link nu reprezintă o autorizație, aprobare, sponsorizare sau afiliere a Epson în ceea ce privește acest site/aceste servicii, conținutul său, proprietarii sau furnizorii săi. Epson furnizează astfel de linkuri numai pentru referință și comoditate. În consecință, Epson nu face nicio declarație cu privire la astfel de site-uri/servicii și nu oferă niciun suport legat de site-uri sau servicii ale unor terțe părți. Epson nu a testat niciun fel de informații, produse sau software găsite pe astfel de site-uri/servicii și, prin urmare, nu poate face nicio declarație cu privire la acestea. Sunteți de acord că Epson nu este responsabil pentru conținutul sau funcționarea unor astfel de site-uri/servicii și depinde de dumneavoastră să luați măsuri de precauție pentru a vă asigura că orice veți selecta nu conține elemente precum viruși, viermi, troieni și alte elemente distructive. Sunteți singurul responsabil pentru a determina măsura în care puteți utiliza orice conținut de pe orice alte site-uri/servicii la care vă conectați din acest Software.

(DACĂ VĂ AFLAȚI ÎN STATELE UNITE, URMĂTOARELE SECȚIUNI 19 - 23 VI SE APLICĂ)

19. Achiziționarea de cerneală. Pentru anumite produse de imprimantă Epson vândute în America de Nord, Software-ul poate de asemenea să afișeze o opțiune pentru a cumpăra cerneală de la Epson. Dacă faceți clic pe butonul de cumpărare, Software-ul va determina dispozitivul să afișeze tipurile de cartușe și cerneală hardware Epson și să furnizeze alte informații despre cartușe, cum ar fi culorile, dimensiunile disponibile ale cartușelor și prețurile cartușelor de cerneală de înlocuire pe care le puteți cumpăra online de la Epson.

20. Actualizări descărcabile. De asemenea, puteți să descărcați de pe site-ul Web Epson actualizări sau upgrade-uri ale Software-ului în cazul în care aceste actualizări sau upgrade-uri sunt disponibile. Dacă sunteți de acord să instalați Software-ul, orice transmisie către sau de pe Internet și colectarea și utilizarea datelor vor fi în conformitate cu Politica de confidențialitate actuală a Epson și prin instalarea Software-ului sunteți de acord că o astfel de politică de confidențialitate, de actualitate la momentul respectiv, va governa astfel de activități.

21. Conturi și mesaje promoționale Epson. În plus, dacă instalați Software-ul și înregistrați Hardware-ul Epson cu Epson și/sau creați un cont la magazinul Epson și cu condiția să fiți de acord cu această utilizare, sunteți de acord că Epson poate să îmbine datele colectate în legătură cu instalarea Software-ului, înregistrarea produsului Hardware Epson și/sau crearea contului pentru magazinul Epson, care constă în informații personale și informații non-personale de identificare și folosirea a astfel de date îmbinate pentru a vă trimite informații promoționale sau legate de serviciile Epson. Dacă nu doriți să trimiteți informații despre Hardware-ul dumneavoastră către Epson sau să primiți informații promoționale sau de servicii, veți putea să dezactivați aceste funcții pe un sistem Windows prin secțiunea Preferințe de monitorizare din driver. Pe un sistem de operare Mac, puteți dezactiva aceste funcții prin deinstalarea software-ului Epson Customer Research Participation și Low Ink Reminder.

22. DISPUTELE, ARBITRAJELE INDIVIDUALE CU CARACTER LEGAL ȘI RENUNȚAREA LA ACȚIONAREA ÎN MASĂ ȘI ARBITRĂRILE ÎN MASĂ

## Anexă

22.1 Dispute. Termenii acestei secțiuni 22 se vor aplica tuturor disputelor dintre dumneavoastră și Epson. Termenul „dispută” are menirea de a avea cel mai larg înțeles permis de lege și include orice dispută, revendicare, controversă sau acțiune între dumneavoastră și Epson care decurge din sau se referă la acest Acord, Software-ul, Hardware-ul Epson sau altă tranzacție care vă implică pe dumneavoastră și compania Epson, fie sub contract, garanție, declarații false, fraude, delict, delict intenționat, statut, reglementări, ordonanță sau în orice altă bază legală sau echitabilă.

TERMENUL „DISPUTĂ” NU INCLUDE CERERILE DE IP, mai precis, o reclamație sau o cauză a acțiunii pentru (a) încălcarea sau diluarea mărcii, (b) încălcarea brevetului de invenție, (c) încălcarea drepturilor de autor sau a utilizării incorecte, sau (d) utilizare greșită a unui secret comercial (o „revendicare IP”). Dumneavoastră și Epson sunteți, de asemenea, de acord, cu condiția neaplicării secțiunii 22.6. că o instanță, nu un arbitru, poate decide dacă o cerere sau o acțiune în justiție se referă la o revendicare IP.

22.2 Arbitrare cu caracter obligatoriu. Dumneavoastră și compania Epson sunteți de acord că toate litigiile vor fi soluționate prin arbitrare cu caracter obligatoriu în conformitate cu prezentul Acord. ARBITRAREA ÎNSEAMNĂ CĂ DUMNEAVOASTRĂ RENUNȚAȚI LA DREPTUL DE A AVEA UN JUDECĂTOR SAU JURIU ÎN PROCEDURA INSTANȚEI ȘI MOTIVELE DUMNEAVOASTRĂ PENTRU APEL SUNT LIMITATE. În conformitate cu prezentul acord, arbitrajul este administrat de JAMS, o autoritate de arbitraj recunoscută la nivel național, în conformitate cu codul său de procedură aplicat atunci pentru litigiile legate de consumator, excluzând însă orice reguli care să permită acțiuni de recuzare sau acționare în masă în justiție în arbitraj (pentru mai multe detalii despre procedură, consultați secțiunea 22.6 de mai jos). Dumneavoastră și compania Epson înțelegeți și sunteți de acord că (a) Legea federală de arbitraj (9 USC § 1 și următoarele) guvernează interpretarea și aplicarea acestei secțiuni 22, (b) prezentul Acord reține o tranzacție în comerțul interstatal și (c) prezenta secțiune 22 va supraviețui încetării prezentului Acord.

22.3 Etape pre-arbitraj și aviz. Înainte de a depune o cerere de arbitraj, dumneavoastră și Epson sunteți de acord să încercați, timp de șaiszeci (60) de zile, să soluționați orice litigiu pe cale neoficială. Dacă Epson și dumneavoastră nu ajungeți la un acord de soluționare a litigiului în decursul celor șaiszeci (60) de zile, dumneavoastră sau Epson puteți începe un proces de arbitraj. Comunicarea către Epson trebuie adresată: Epson America, Inc., ATTN: Departamentul Juridic, 3840 Kilroy Airport Way, Long Beach, CA 90806 („Adresa Epson”). Comunicarea privind disputa dumneavoastră va fi trimisă la cea mai recentă adresă pe care Epson o are în evidențele sale. Din acest motiv, este important să ne anunțați dacă adresa dumneavoastră se modifică, prin trimiterea unui e-mail la adresa [EAILEgal@ea.epson.com](mailto:EAILEgal@ea.epson.com) sau ne scrieți la adresa Epson de mai sus. Notificarea litigiului trebuie să includă numele expeditorului, adresa și informațiile de contact, faptele care au dat naștere la litigiu și despăgubirea solicitată („Comunicarea privind disputa”). După primirea notificării privind disputa, Epson și dumneavoastră sunteți de acord să acționați cu bună-credință pentru a soluționa litigiul înainte de începerea arbitrajului.

22.4 Curtea pentru daune mici. Fără a aduce atingere celor de mai sus, puteți depune o acțiune individuală în instanța pentru solicitări minore din statul sau municipalitatea dvs., dacă acțiunea se află în competența acestei instanțe și este în curs numai în instanța respectivă.



## Anexă

22.5 RENUNȚAREA LA LITIGIILE ÎN MASĂ ȘI ARBITRĂRILE ÎN MASĂ. DUMNEAVOASTRĂ ȘI COMPANIA EPSON SUNTEȚI DE ACORD CĂ FIECARE PARTE POATE RIDICA DISPUTE FAȚĂ DE CEALALTĂ PARTE, NUMAI ÎN CAPACITATE INDIVIDUALĂ ȘI NU CA RECLAMANT SAU MEMBRU DE LITIGIU ÎN MASĂ ÎN ORICE PROCEDURĂ DE MASĂ SAU REPREZENTATIVĂ, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, LITIGII FEDERALE SAU STATALE SAU ARBITRĂRI ÎN MASĂ. LITIGIILE ÎN MASĂ, ARBITRĂRILE ÎN MASĂ, ACȚIUNILE GENERALE PRIVATE ALE PROCURORULUI GENERAL, ȘI ALTE PROCESE ÎN CARE O PERSOANĂ ACȚIONEAZĂ ÎN CAPACITATE DE REPREZENTANT NU SUNT PERMISE. PRIN URMARE, ÎN CONFORMITATE CU PROCEDURILE DE ARBITRARE DESCRISE ÎN ACEASTĂ SECȚIUNE, UN ARBITRU NU VA COMBINA SAU CONSOLIDA REVENDICĂRILE MAI MULTOR PĂRȚI, FĂRĂ CONSIMȚĂMÂNTUL SCRIS AL TUTUROR PĂRȚILOR AFECTATE ÎNTR-O PROCEDURĂ DE ARBITRARE.

22.6 Procedura de arbitrar. Dacă dumneavoastră sau Epson începeți arbitrar, aceasta va fi guvernată de regulile JAMS care sunt în vigoare la data depunerii arbitrar, excluzând orice reguli care permit arbitrar pe bază de clasă sau reprezentativă („Regulile JAMS”), disponibile la <http://www.jamsadr.com> sau sunând la 1-800-352-5267 și în conformitate cu regulile stabilite în prezentul Acord. Toate litigiile vor fi soluționate de un singur arbitru neutru și ambele părți vor avea ocazia rezonabilă de a participa la alegerea arbitrului. Arbitrul este obligat de termenii prezentului Acord; Arbitrul, și nu orice instanță sau agenție federală, de stat sau locală, are autoritatea exclusivă de a soluționa toate litigiile care decurg din sau în legătură cu interpretarea, aplicabilitatea, execuția sau formarea prezentului acord, inclusiv orice pretenție conform căreia toate sau o parte din prezentul acord devin nule sau anulate. Fără a aduce atingere acestei ample delegări de autoritate a arbitrului, instanța poate determina problema limitată dacă o revendicare sau o cauză de acțiune este pentru o revendicare de proprietate intelectuală, exclusă din definiția „disputelor” din secțiunea 22.1 de mai sus. Arbitrul este împuternicit să acorde orice despăgubiri care ar fi disponibile într-o instanță judecătorească, în conformitate cu legea sau cu capitalul propriu. Arbitrul vă poate acorda aceleași despăgubiri ca instanța și poate acorda o declarație sau o acțiune de încetare numai în favoarea părții individuale care solicită despăgubirea și numai în măsura în care este necesar să se acorde o compensație justificată de revendicarea individuală a acelei părți. În unele cazuri, costurile arbitrar pot depăși costurile litigiilor, iar dreptul la descoperire poate fi mai limitat în arbitrar decât în instanță. Hotărârea arbitrului este obligatorie și poate fi introdusă ca hotărâre în orice instanță competentă.

Puteți alege să participați la audieri arbitrale prin telefon. Ședințele de arbitrar care nu sunt efectuate prin telefon vor avea loc într-o locație accesibilă în mod rezonabil de la domiciliul dumneavoastră principal sau în Orange County, California, la alegere.

a) Inițierea procesului de arbitrar. Dacă dumneavoastră sau Epson decideți să arbitrați un litigiu, ambele părți sunt de acord cu următoarea procedură:

(i) Scrieți o cerere de arbitrar. Cererea trebuie să includă o descriere a litigiului și valoarea daunelor care trebuie recuperate. Puteți găsi o copie a cererii de arbitrar la <http://www.jamsadr.com> („Cererea de arbitrar”).

(ii) Trimiteți trei copii ale cererii de arbitrar, plus taxa de înregistrare corespunzătoare, la: JAMS, 500 North State College Blvd., Suite 600 Orange, CA 92868, SUA

(iii) Trimiteți o copie a cererii de arbitrar către cealaltă parte (aceeași adresă ca și comunicarea privind disputa) sau dacă părțile au convenit altfel.

b) Formatul audierii. În timpul arbitrar, valoarea oricărei oferte de acord nu va fi dezvăluită arbitrului decât după ce arbitrul va determina suma, dacă este cazul, la care aveți dreptul sau la care Epson are dreptul. Descoperirea sau schimbul de informații privilegiate relevante pentru dispută poate fi permis în timpul arbitrar.

c) Taxe de arbitrar. Epson va plăti sau (dacă este cazul) vă va rambursa toate taxele JAMS și taxele arbitrilor pentru orice arbitrar inițiată (de dumneavoastră sau de Epson) în conformitate cu dispozițiile prezentului Acord.

## Anexă

d) Acordarea în favoarea dumneavoastră. Pentru litigiile în care dumneavoastră sau Epson solicitați despăgubiri de 75.000 USD sau mai puțin, cu excepția onorariilor și a costurilor avocatului, dacă decizia arbitrilor va conduce la acordarea unei sume mai mari decât ultima ofertă scrisă, dacă este cazul, pentru soluționarea litigiului, Epson: (i) va plăti 1.000 USD sau valoarea sumei acordate, oricare dintre acestea este mai mare; (ii) va plăti de două ori cuantumul onorariului dumneavoastră rezonabil, dacă este cazul; și (iii) vă va rambursa cheltuielile (inclusiv taxele și costurile martorilor experți) pe care le obține în mod rezonabil avocatul dumneavoastră pentru investigarea, pregătirea și urmărirea litigiului în arbitrare. Cu excepția cazului în care dumneavoastră și Epson ați convenit în scris, arbitrul va determina valoarea taxelor, costurilor și cheltuielilor care vor fi plătite de Epson în conformitate cu această secțiune 22.6d).

e) Onorariile avocaților. Epson nu va solicita plata onorariilor și cheltuielilor avocaților săi pentru orice arbitrare inițiată care implică o dispută în temeiul prezentului Acord. Dreptul dumneavoastră la onorariile și cheltuielile avocatului conform secțiunii 22.6(d) de mai sus nu vă limitează dreptul la onorariile și cheltuielile avocatului în conformitate cu legislația aplicabilă; în pofida celor de mai sus, arbitrul nu poate acorda recompense și onorariile avocatului repetate.

22.7 Renunțare. Aveți dreptul să renunțați (să vă excludeți) de la procedura finală, obligatorie, arbitrară individuală și renunțarea la procedurile de clasă și de reprezentare specificată în acest Acord prin trimiterea unei scrisori la adresa Epson în termen de treizeci (30) de zile de la avizul dumneavoastră (inclusiv, fără a se limita la achiziționarea, descărcarea, instalarea Software-ului sau a altei utilizări aplicabile a Hardware-ului, produselor și serviciilor Epson) care specifică (i) numele dvs., (ii) adresa dumneavoastră de corespondență și (iii) exclude din procedura arbitrală definitivă și obligatorie și renunțarea la procedurile de clasă și de reprezentare specificate în prezenta secțiune 22. În cazul în care renunțați la o procedură conform cu procedura de mai sus, toți ceilalți termeni vor continua să se aplice, inclusiv cerința de a notifica înainte de litigiu.

22.8 Modificări ale secțiunii 22. Fără a aduce atingere oricăror prevederi din acest Acord care contravin legii, dumneavoastră și Epson sunteți de acord că, în cazul în care Epson va aduce modificări viitoare în procedurile de soluționare a litigiilor și în ceea ce privește dispozițiile de renunțare la acțiuni (altele decât schimbarea adresei Epson) în acest Acord, Epson va obține acordul dumneavoastră afirmativ pentru amendamentul aplicabil. Dacă nu acceptați în mod afirmativ amendamentul aplicabil, sunteți de acord că veți arbitra orice dispută între părți în conformitate cu limba acestei secțiuni 22 (sau veți soluționa litigiile prevăzute în secțiunea 22.7, dacă ați ales în timp util să renunțați atunci când v-ați dat acordul pentru acest Acord).

22.9 Clauza de separabilitate. Dacă orice dispoziții din această secțiune 22 se consideră neaplicabile, aceste prevederi vor fi întrerupte, restul prezentului Acord rămânând în vigoare și în efect. Prevederile de mai sus nu se aplică interdicției împotriva acțiunilor în instanță în masă sau reprezentative, astfel cum se prevede în secțiunea 22.5. Aceasta înseamnă că, dacă secțiunea 22.5 se constată a fi imposibil de aplicat, întreaga secțiune 22 (dar numai secțiunea 22) este nulă și neavenită.

23. Pentru rezidenții din New Jersey. FĂRĂ A ADUCE ATINGERE ORICĂROR TERMENI PREVĂZUȚI ÎN PREZENTUL ACORD, ÎN CAZUL ÎN CARE ORICARE DINTRE DISPOZIȚIILE PREVĂZUTE ÎN SECȚIUNILE 7 SAU 8 SUNT CONSIDERATE INOPERABILE, NULE SAU INAPLICABILE ÎN CONFORMITATE CU LEGEA DIN NEW JERSEY, ATUNCI ORICE DISPOZIȚIE NU SE APLICĂ DUMNEAVOASTRĂ; ÎNSĂ RESTUL ACORDULUI VA RĂMÂNE OBLIGATORIU PENTRU DUMNEAVOASTRĂ ȘI EPSON. FĂRĂ A ADUCE ATINGERE ORICĂREI PREVEDERI DIN PREZENTUL ACORD, NICIO PARTE DIN ACEST ACORD NU ESTE DESTINATĂ PENTRU SAU NU TREBUIE SĂ FIE INTERPRETATĂ ASTFEL ÎNCÂT SĂ LIMITEZE ORICE DREPTURI PE CARE LE AVEȚI LA DISPOZIȚIE ÎN CONFORMITATE CU PROTECȚIA CONSUMATORULUI, GARANȚIE ȘI NOTIFICARE.

**Anexă**

Rev. Decembrie 2018